
TEMPORADA AGRICOLA

N° 17, Primer Semestre de 2001

I.S.S.N. 0717-0386



GOBIERNO DE CHILE
ODEPA

TEMPORADA AGRICOLA
N° 17, Primer Semestre de 2001

Publicación de la Oficina de Estudios y Políticas Agrarias -ODEPA
Ministerio de Agricultura

Director y Representante Legal

Carlos Furche G.

Comité Editor

Raúl Amunátegui Förster

Claudio Farías Pérez

Hugo Martínez Torres

Octavio Sotomayor Echenique

Coordinadora Editorial

Claudia Carbonell Piccardo

Distribución y Suscripciones

Centro de Información Silvoagropecuaria, CIS
Valentín Letelier 1339 - Código Postal 6501070

Fono: 397 3118 - Fax: 671 8809

E-mail: odepa@odepa.gob.cl

Santiago de Chile

Diagramación, Diseño y Producción

Departamento de Información Agraria

ODEPA

Teatinos 40 Piso 8

Fono: 397 3000 - Fax: 397 3044

Casilla 13.320 Correo 21 - Código Postal 6500696

www.odepa.gob.cl

Santiago de Chile

Contenido

<i>Sección Análisis Macrosectorial</i>	5
GESTIÓN DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA: EVALUACIÓN AÑO 2000 Y PROPUESTAS PARA 2001	6
1 Política ministerial	6
2 Logros en el año 2000	9
3 Programación para el año 2001	12
Anexo	15
Principales acciones realizadas durante el año 2000	15
1 Formulación de Políticas y Proyectos de Ley	15
2 Mejoramiento de la Gestión	15
3 Acciones de Prestación Directa	15
4 Acciones de Regulación	17
5 Difusión y Eventos	17
6 Convenios y Otros	18
Principales Acciones en Programación 2001	19
<i>Sección Análisis Sectorial</i>	27
CEREALES	28
1 Trigo	28
2 Arroz	35
3 Maíz	38
4 Avena	40
5 Cebada	41
LEGUMINOSAS	43
1 Porotos	43
2 Lentejas	45
3 Garbanzos	46
4 Lupino	48
CULTIVOS INDUSTRIALES	51
1 Remolacha	51
2 Raps canola	56

PAPAS Y HORTALIZAS	62
1. Papas	62
2. Hortalizas	66
FRUTALES	73
1. Introducción	73
2. Resultado de la temporada de exportaciones frutícolas 2000	74
3. Avance de la temporada 2000/2001	85
PRODUCCIÓN DE CARNE: SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS PARA EL SEGUNDO SEMESTRE DE 2001	95
1. Situación global de las carnes	95
2. Bovinos	97
3. Porcinos	100
4. Aves	102
5. Ovinos	104
LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS	107
1. Situación lechera mundial 2000/01	107
2. Situación de la leche a nivel nacional	109
3. Situación actual y perspectivas de la leche durante el año 2001	112
4. Resumen y conclusiones	118
<i>Sección Estudios Especiales</i>	120
AGROTURISMO: UNA OPCIÓN EMERGENTE PARA EL AGRO CHILENO	121
1. Introducción	121
2. Definiciones y experiencias sobre turismo rural y agroturismo	122
3. Beneficios y debilidades asociadas al agroturismo	129
4. Conclusiones	131

Sección Análisis Macrosectorial

GESTIÓN DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA: EVALUACIÓN AÑO 2000 Y PROPUESTAS PARA 2001¹

1 Política ministerial

Desde los inicios del actual Gobierno, las políticas ministeriales impulsadas por el Ministerio de Agricultura han sido definidas en el marco de un diálogo constante con los principales actores del mundo agrícola y forestal. En un hecho inédito en la historia reciente del país, se constituyó una Mesa Agrícola, con la participación de las diversas organizaciones de productores, de los Presidentes de las Comisiones de Agricultura del Senado y de la Cámara de Diputados, de representantes de los colegios profesionales y de los Ministerios de Agricultura, Relaciones Exteriores, Hacienda y Secretaría General de la Presidencia. Dicha instancia ha permitido abordar de manera sistemática los problemas y perspectivas del sector, tanto en lo que se refiere a las dificultades y urgencias del corto plazo, como en lo que dice relación con el acuerdo respecto de una Política de Estado para la Agricultura, que oriente la acción de los actores públicos y privados hasta fines de esta década.

Chile no es una excepción entre los países del mundo: enfrentar con éxito los desafíos que impone a la agricultura el proceso de globalización económica, supone como condición esencial la estrecha colaboración entre el sector público y el sector privado. Esta alianza tiene un valor estratégico, y es indispensable tanto para definir la visión y los objetivos de largo plazo que deben marcar la evolución del mundo rural, como para implementar en forma coordinada las diversas iniciativas orientadas a concretar dicha visión.

Siendo un año agrícola difícil, creemos que el principal logro del año 2000 fue el haber establecido lazos de confianza entre el Gobierno y las diversas asociaciones del mundo agrícola: MUCECH, CAMPOCOOP, Voz del Campo, SNA, CORMA, universidades y otros organismos gremiales y académicos. Además del enfrentamiento de los problemas de coyuntura, ello permitió la definición de una Política de Estado para la Agricultura, que apunta al desarrollo global del sector, incluidos todos los rubros y regiones productivas. Si bien se trata de una propuesta que aún está siendo perfeccionada en el seno de la Mesa Agrícola, existe ya un amplio acuerdo acerca de las bases conceptuales e instrumentales que orientarán la política pública hacia el sector en los próximos años, y que deberán contribuir a acelerar el proceso de modernización y adaptación competitiva a que nos obliga la creciente integración de Chile en la economía internacional. Es importante valorar que se han ido generando nuevos consensos sobre aspectos esenciales en los cuales concentrar los esfuerzos materiales y humanos en los próximos años.

El Gobierno está consciente de los desafíos que tiene el mundo rural y quiere apoyar un proceso de transformación de nuestra agricultura que la coloque en un primer nivel a escala internacional.

¹ Documento base elaborado por el Ministerio de Agricultura para el mensaje presidencial del 21 de mayo de 2001.

Nuestro objetivo es llegar al año 2010 con una agricultura rentable, eficiente y competitiva, con todos sus rubros productivos plenamente desarrollados y con una sociedad rural fuerte e integrada desde un punto de vista social, capaz de utilizar el espacio rural de manera sustentable. Ello supone la consolidación de aquellas industrias que ya compiten con éxito en los mercados mundiales, tales como las frutas, los vinos, los productos agroindustriales, las carnes blancas, las semillas y los productos forestales. Pero, al mismo tiempo, dicha visión supone el desarrollo exportador de muchos rubros del norte, centro y sur del país, que todavía están orientados al mercado interno, pero que sin embargo tienen un gran potencial: leche, carne bovina, flores, hortalizas, aceite de oliva, cereales, nuevas especies frutícolas y ganaderas, productos forestales elaborados, agroturismo, entre muchos otros. Ello sólo será posible si tenemos la lucidez para identificar a los vectores del cambio. Estos rubros pueden ser algunos de los nuevos motores que requiere la economía chilena para imprimir más velocidad a su proceso de crecimiento y desarrollo económico.

La Política de Estado contiene siete ejes estratégicos dirigidos a lograr ese objetivo, cada uno de los cuales integra diversas iniciativas, instrumentos y medidas de política:

- Confianza y seguridad para los productores agrícolas: área fundamental para generar el marco de estabilidad que requiere la agricultura para su modernización, considerando las inercias que son propias de los procesos de inversión en el sector. Se incluye aquí la mantención del sistema de bandas de precios, así como el diseño de instrumentos destinados a reducir los riesgos de la actividad, tales como el seguro agrícola, la banca especializada agrícola y la bolsa de productos, entre otros.
- Desarrollo de Mercados: eje de trabajo dirigido a lograr la apertura preferencial de otros mercados, asegurar el acceso de nuestras exportaciones, eliminar las restricciones al comercio, proteger nuestras inversiones en el exterior y desarrollar exportaciones con mayor tecnología incorporada. Del mismo modo, este eje abre nuevas posibilidades productivas a los agricultores a través de los instrumentos de fomento exportador, así como facilita el normal funcionamiento de los mercados internos para realizar las transacciones de los actores privados.
- Mejoramiento de la productividad de los recursos naturales: línea de trabajo que contempla cuatro ámbitos de acción aplicados a los recursos físicos o activos de los agricultores, que han recibido una atención preferente por parte del Ministerio en los últimos años: Programa Para la Recuperación de Suelos Degradados (PRSD), Ley de Fomento al Riego, Fomento de Plantaciones Forestales y Mejoramiento del Patrimonio Fito y Zoon sanitario.
- Desarrollo de la competitividad: se inscriben aquí líneas relacionadas con innovación e investigación, así como con fomento productivo. En esta última área tienen una importancia especial el fortalecimiento del papel del INDAP como factor de apoyo a la pequeña agricultura y el reforzamiento del rol de CORFO, Banco del Estado (BECH) y SENCE en el sector agrícola. Finalmente, también

este eje de trabajo contempla una línea de fomento a la asociatividad, la cual pretende apoyar a los gremios y organizaciones de agricultores, de manera de lograr una efectiva gestión público/privada de la política agrícola.

- Agricultura Limpia y de Calidad: eje que apunta a desarrollar un marco institucional para el desarrollo de la calidad y al fortalecimiento de regímenes regulatorios y de fomento para la calidad. Un aspecto característico de la agricultura chilena proviene de la gran heterogeneidad de recursos que tiene el país. A pesar de ser una agricultura pequeña, disponemos de una gran variedad de suelos, climas y grupos humanos asociados a estas condiciones. La estrategia de desarrollo del sector pasa por diferenciar y valorizar esta diversidad de sistemas agrícolas. Esto incluye, a nivel de recursos, capitalizar la diversidad ecosistémica para, a nivel de mercados, satisfacer la variedad de demanda y las crecientes exigencias de los consumidores nacionales e internacionales. Para tal efecto, este eje de trabajo contempla diversas iniciativas específicas, que van desde la puesta en marcha de una Comisión de Buenas Prácticas Agrícolas, la modernización de los sistemas de inspección de alimentos, el perfeccionamiento de los sistemas regulatorios de los Organismos Genéticamente Modificados, hasta la implementación de una Política Nacional sobre Plaguicidas.
- Desarrollo forestal: el Gobierno cree que para avanzar es de fundamental importancia cambiar la percepción que habitualmente se tiene del sector forestal. Hasta la fecha, en todas las partes del mundo éste ha sido conceptualizado como el conjunto de actividades económicas vinculadas a la producción y venta de maderas y de productos derivadas de ésta. En el mundo globalizado del siglo XXI, esa concepción está evolucionando, puesto que hoy se concibe que el sector involucra a la totalidad de las actividades, económicas y no económicas, vinculadas al quehacer humano en relación a los ecosistemas de bosques, incluyendo por supuesto a la producción y venta de madera, pero incorporando también otros valores y usos humanos de los bosques, tales como la mantención de la biodiversidad, o el turismo y la recreación en ambientes naturales. En tal perspectiva, se precisa de una nueva institucionalidad forestal, que permita cumplir con eficiencia las diversas funciones públicas necesarias para el desarrollo de este sector. Otros aspectos claves a abordar son la promulgación de una legislación que promueva la utilización racional y sustentable del bosque nativo, el perfeccionamiento de la Ley de Fomento Forestal y la puesta en marcha de sistemas de certificación ambiental que hagan más sustentable el manejo silvícola.
- Un nuevo mundo rural: por la naturaleza múltiple de nuestra ruralidad y el carácter multisectorial de su problemática, así como por la ubicación funcional del Ministerio de Agricultura dentro del aparato del Estado, se considera imprescindible que el MINAGRI tenga una participación activa en la coordinación o en el apoyo a iniciativas destinadas a fomentar el desarrollo rural. Para ello se profundizarán los mecanismos de coordinación interinstitucional con otros organismos que también intervienen en el espacio rural, tales como SENCE, MIDEPLAN, MOP, Intendencias y Municipios, entre otros, de manera de lograr una completa dotación de infraestructura de agua potable, electrificación, telefonía, obras viales, vivienda básica y otros servicios públicos.

Las líneas centrales definidas en estos siete ejes estratégicos tendrán expresión prioritaria en los sectores en que consideramos que existen desafíos de mayor urgencia y envergadura, esto es, la pequeña y mediana agricultura y la agricultura y la ganadería sustituidoras de importaciones, concentradas especialmente en las regiones VII, VIII, IX y X. Para ello, se está potenciando la acción del INDAP, reorientando sus programas y recursos con la finalidad de obtener una mayor cobertura y de favorecer la complementación con otras agencias de apoyo al fomento productivo, así como con la agroindustria, de modo que los recursos hoy existentes sean también una palanca que permita hacer llegar nuevos y mejores servicios a los pequeños productores.

De igual modo, se concentrará en las regiones del Sur la aplicación de los instrumentos de fomento productivo, en especial aquellos orientados a mejorar la productividad de nuestros recursos naturales, suelos y agua, así como los esfuerzos de innovación tecnológica y modernización de la gestión, todo lo cual deberá permitir armonizar los plazos de apertura comercial ya pactados con la necesidad de adquirir mayor competitividad para enfrentar exitosamente el proceso.

Para avanzar en esta dirección también es de fundamental importancia lograr una solución adecuada a las reivindicaciones de tierras planteadas por las comunidades mapuches localizadas en el sur del país, de manera de lograr la consolidación definitiva de un sistema de propiedad territorial que dé garantías a todos los actores. Dicha solución requiere de una visión global del problema, que considere un conjunto integrado de medidas, tales como las que están planteadas en el Programa Indígena ya diseñado por el Gobierno: por una parte, educación, infraestructura y otras medidas de apoyo que apunten a una efectiva integración de la etnia mapuche al desarrollo del país; por otra, entrega de tierras y programas de desarrollo agrícola dirigidos a elevar los ingresos de las familias que viven en el espacio rural. Todo ello, por cierto, debe fundarse en un proceso abierto de diálogo y de búsqueda de soluciones, y en el respeto del Estado de Derecho.

2 Logros en el año 2000

En función de esas orientaciones, durante el año 2000 se ha trabajado duramente para concretar estos objetivos de política agrícola. Como logro más destacado, pensamos que éste ha sido generar un consenso acerca de la estrategia global de desarrollo del sector silvoagropecuario, tanto en términos de la coyuntura como de mediano y largo plazo. Los aspectos de coyuntura están contenidos en el Acta de Acuerdos que firmaran en septiembre de 2000 los miembros integrantes de la Mesa Agrícola. Dichos acuerdos se han cumplido escrupulosamente, más allá de las dificultades y de los cambios de escenarios que ha debido enfrentar el sector agrícola.

Entre los logros de mayor importancia de la gestión ministerial durante el año 2000, cabe destacar el adecuado y eficiente manejo de los diversos y serios problemas fito y zoonosarios enfrentados. Así, se encaró con éxito el desafío de mantener bajo control el problema de la mosca de la fruta, que en otoño del año pasado amenazó al

sector frutícola nacional, pero que en definitiva ha sido superado prácticamente en su totalidad sin que el sector productivo sufriera perjuicio alguno. De igual manera se ha enfrentado con eficiencia y profesionalismo el surgimiento en países limítrofes de numerosos focos de fiebre aftosa, y se han tomado todos los resguardos necesarios para mantener al país fuera del circuito de riesgo del llamado mal de las vacas locas. Con similar diligencia se ha procedido en el caso de la amenaza de ingreso al país de *Sirex noctilius*, avispa que podría afectar a las plantaciones forestales

Igualmente consideramos un avance la puesta en marcha del Programa de Buenas Prácticas Agrícolas, que permitirá diferenciar con un sello de calidad a nuestra fruta en el mercado internacional. Un último logro significativo se refiere a la apertura del mercado chino para uvas, manzanas y kiwis, entre muchos otros acuerdos de índole sanitario y comercial establecidos con diferentes países, que han mejorado el acceso de nuestros productos hortofrutícolas.

También deben valorarse los avances del sector lechero, el cual ha alcanzado mayores niveles de rentabilidad en toda la cadena productiva, en consonancia con el alza de los precios internacionales y la aplicación de diversas políticas internas orientadas a mejorar nuestra competitividad. Los últimos años no han sido fáciles para los agricultores especializados en este rubro, pero en la primavera del 2000 los precios reales recibidos por los productores mostraron una expansión de 20,3% respecto de similar época de 1999. Por otra parte, diversos estudios demuestran que en el período 1998/2000 se han logrado importantes ganancias de eficiencia a nivel predial, las que, preservadas y consolidadas, deben servir de base para proyectar una nueva etapa de este rubro en el mercado internacional. Creemos que también es un logro que el país se mantenga libre de fiebre aftosa, a pesar de los brotes recientes en Argentina y en otros países del mundo. Hay aquí una nueva oportunidad para nuestros ganaderos, sobre la cual debe proyectarse la expansión hacia los mercados externos del sector lácteo y del sector productor de carne bovina.

Otro logro importante del Gobierno, conseguido con mucho esfuerzo, es haber logrado la operación normal de los cultivos sujetos al sistema de bandas de precios. El cultivo del trigo se desarrolló normalmente en este año, obteniéndose buenos niveles de cosecha y de precios internos. En relación al azúcar, el gobierno inició la renegociación del arancel consolidado ante la OMC, lo que debería permitir la proyección de este cultivo en el largo plazo. En cuanto al raps, el gobierno ha hecho un esfuerzo para que los productores vendan sus cosechas a precios adecuados, y deberán esforzarse para buscar nuevas opciones y cultivos alternativos, dadas las dificultades por las que atraviesa el mercado de los aceites. Estos y otros cultivos se han visto beneficiados con la puesta en marcha del Seguro Agrícola durante el año 2000, instrumento que cubre los riesgos meteorológicos y cuya cobertura debería ampliarse significativamente en los próximos años.

Creemos que también hemos hecho avances significativos en materia forestal. Durante el año 2000 se creó una instancia de diálogo y cooperación con el sector productor, al amparo de la Mesa Agrícola, lo cual ha permitido la resolución de diversas trabas que afectaban el desarrollo del sector forestal. Por una parte, se han producido cambios

reglamentarios que hacen más operativo el funcionamiento del DL 701 que bonifica las plantaciones; por otra, se ha modificado la tabla de costos de esta bonificación, incrementándose significativamente los valores por hectárea, e incluyéndose por primera vez una bonificación especial para ocho especies forestales no tradicionales, tales como castaño, pino oregón, roble, raulí y coigüe. Finalmente, están próximos a concluir los diseños del proyecto de nueva institucionalidad forestal y del proyecto de Ley de bosque nativo, que, recogiendo lo avanzado por el Parlamento en los últimos años, pretenden concluir con un largo y rico proceso de análisis y discusión.

Otro aspecto de fundamental importancia abordado durante el primer año del gobierno es la reestructuración del INDAP, organismo que juega un rol clave en el desarrollo del sector y que será apoyado y respaldado en forma permanente durante este período. Por una parte, el Gobierno ha facilitado la realización de un proceso de reprogramación de las deudas de los pequeños agricultores, lo que ha traído alivio a muchas familias campesinas endeudadas, facilitando el relanzamiento de sus procesos productivos. Por otra parte, se ha hecho una propuesta global para modificar y perfeccionar la forma de operación de este servicio, que al ser aplicada implicará un mejoramiento sustancial de su gestión. De especial relevancia nos parece el lanzamiento de un Bono Agrícola Familiar, programa a seis años plazo comenzando en 2001, para familias que practican una agricultura de subsistencia, el cual, al ser articulado a otros instrumentos de fomento de INDAP, permitirá ejecutar acciones de impacto productivo y ambiental en las comunidades rurales y, al mismo tiempo, sacar más rápido a estas familias de la pobreza.

También creemos que tiene una crucial importancia la opción tomada por el Gobierno en el sentido de acelerar el traspaso al Banco del Estado y a otros bancos privados de aquellos productores usuarios de los sistemas crediticios de INDAP que operan con una lógica más claramente comercial.

En definitiva, la reformulación del trabajo de INDAP busca, en primer término, mediante una mayor eficiencia y mejor focalización de sus recursos, aumentar de manera rápida y significativa su actual cobertura de usuarios, entregando apoyo a miles de pequeños productores que no han logrado contar con asistencia crediticia o tecnológica; en segundo lugar, se ha procurado resolver integralmente el problema del endeudamiento de la pequeña agricultura, de manera de permitirles enfrentar con éxito su proceso de modernización; y, en tercer término, se busca fortalecer y modernizar las capacidades institucionales del INDAP, de modo de ofrecer mejores servicios a sus usuarios y elevar la calidad del apoyo que entrega a la pequeña agricultura.

Deben destacarse también los avances logrados en materia de ampliación de la superficie de riego, que implicó la habilitación de 68.000 hectáreas regadas repartidas entre 11.400 agricultores, por medio de la ley de riego, y de 9.384 hectáreas equivalentes para 4.637 agricultores del programa de riego de INDAP, con una inversión de \$ 17 mil millones en el año 2000. Otro tanto se ha hecho con el Programa para la Recuperación de Suelos Degradados, que ha permitido la recuperación de 250.000 hectáreas repartidas entre 42.500 agricultores, con una inversión total de

más de \$ 21.000 millones. Ambos programas alcanzaron durante el año pasado cifras récord en cuanto a cobertura de usuarios, superficie intervenida y recursos canalizados hacia el sector productivo, y son una clara demostración de la voluntad del Gobierno para apoyar el incremento de la productividad de nuestros recursos naturales y, por esta vía, de la competitividad de la economía agrícola chilena.

En relación al sector forestal, el DL 701 permitió la plantación de 42.000 nuevas hectáreas, con la participación de poco menos de 4.000 productores y un total invertido de 6.372 millones de pesos. Por otra parte, se ha perfeccionado la operación del DL 701, actualizando las tablas de costos y ampliando el número de especies susceptibles de ser bonificadas, todo lo cual responde a antiguas aspiraciones del sector productivo.

A ello se suma la profundización del proceso de especialización de los Centros Regionales de Investigación del INIA; la apertura de tres nuevos Centros de Investigación, que ha significado pasar de 8 a 11 centros regionales; la implementación de una Red Tecnológica, con la participación de 3.000 productores, y la ejecución de proyectos innovativos y giras tecnológicas impulsadas por la Fundación para la Innovación Agraria, por un valor total de \$3.400 millones.

Las iniciativas y los resultados ya reseñados se sintetizan en la expansión del sector silvoagropecuario durante el año 2000, que alcanzó una tasa de crecimiento de 5,2%, gracias al importante aumento de los rendimientos de los principales cultivos básicos, al incremento de un 7,5% en la superficie sembrada, a la expansión de 7,4% en la producción de carnes y a la significativa recuperación de los envíos forestales al exterior, entre otras causas. Desde el punto de vista del empleo, los datos oficiales señalan que durante el año 2000 la tasa de desocupación de la agricultura fue de 5,3% en promedio, valor significativamente menor al de la tasa de desocupación de la economía en igual año, que fue de 9,2%. También es necesario mencionar que la balanza comercial de productos silvoagropecuarios creció a una tasa de 5,4% en el 2000. Las exportaciones alcanzaron un valor récord de US\$ 4.957 millones, mientras que las importaciones ascendieron a un total de US\$ 1.201 millones.

3 Programación para el año 2001

Los desafíos del gobierno en el ámbito agrícola durante el año 2001 son de diversa índole.

En lo que se refiere a la pequeña agricultura, durante este año trabajaremos en la consolidación de la propuesta de reestructuración de INDAP y en la búsqueda de soluciones a los problemas de endeudamiento que afectan a muchas familias y organizaciones, de manera de colaborar con la reactivación de la economía agrícola. El país debe tener presente que este sector productivo representa a más de 270 mil familias que trabajan como microempresarios y que, para realizar tal labor, requieren de un apoyo eficaz del Instituto de Desarrollo Agropecuario. Para tal efecto, se impulsará en el Parlamento la tramitación de la Ley Orgánica de INDAP (Ley N° 19.213) y de una nueva Ley de Planta de este Instituto, y, al mismo tiempo, se buscará una eficiente ejecución de los diferentes instrumentos de apoyo a las familias

campesinas, tales como el Bono Ganadero, el Bono de Diversificación, el Programa para la Recuperación de Suelos Degradados, el Programa de Riego y los Programas de Transferencia de Tecnología.

Otra tarea de primera prioridad del Ministerio de Agricultura será la puesta en marcha, en conjunto con los pequeños, medianos y grandes productores, de un Programa de Desarrollo de la Ganadería de la Zona Sur, que eleve sustantivamente los niveles de eficiencia productiva de la producción de leche y de carne bovina. A principios de marzo una delegación representativa de la industria lechera nacional visitó Nueva Zelanda, para explorar la posibilidad de establecer un convenio de cooperación tecnológica que potencie a éste y a otros rubros de la agricultura nacional. Como se ha señalado en otras oportunidades, este país nos ha planteado la idea de firmar un Acuerdo de Asociación Comercial, posibilidad que está vinculada a lograr un efectivo incremento de los niveles de competitividad del sector lechero nacional. Esta visita a Nueva Zelanda ha permitido constatar que tenemos un potencial de producción no aprovechado aún y que, si hacemos las cosas bien, podemos ser competitivos en los mercados internacionales. Esperamos avanzar también durante el año 2001 en la estructuración de otros programas equivalentes en trigo, arroz, papas y hortalizas, entre otros rubros productivos.

Para hacer realidad esta perspectiva, también será prioridad del Ministerio de Agricultura la implementación de toda una batería de instrumentos destinados a fomentar la innovación y la transferencia tecnológica. En particular, se debe señalar la voluntad del Gobierno de fortalecer a los Grupos de Transferencia Tecnológica y a los grupos equivalentes que trabajan con INDAP. En el mismo sentido, durante el año 2001 se trabajará en la implementación de un Programa para el Desarrollo de Internet en el Sector Agropecuario, así como en la ejecución de los Programas para la Recuperación de Suelos Degradados, la Ley de Riego y la Ley de Fomento Forestal, todos de gran impacto en el sector y, a la vez, generadores de empleo.

La mantención de la condición sanitaria del país será otra área que recibirá especial atención por parte del Gobierno, habida cuenta del impacto que tienen en la economía agrícola las emergencias sanitarias tales como la mosca de la fruta y la fiebre aftosa. Los dispositivos sanitarios puestos en operación por el Servicio Agrícola y Ganadero serán mantenidos y supervisados en forma permanente, de manera de asegurar el normal funcionamiento de estas actividades productivas.

Otro ámbito que será priorizado durante el presente año se refiere a la puesta en marcha de nuevos instrumentos de apoyo al sector. En relación al seguro agrícola, se pretende aprovechar su segundo año de funcionamiento para ampliar significativamente su cobertura, alcanzando 4.000 usuarios. También se quiere implementar la bolsa agrícola, para lo cual se han tomado las medidas, que deberán ser ratificadas por el Congreso, para permitir su funcionamiento. Finalmente, se desea incentivar el desarrollo de una banca agrícola especializada y, por otra parte, se continuará estructurando el Programa de Buenas Prácticas Agrícolas, con la participación de todos los subsectores productivos, en el marco de la opción ministerial de promover una agricultura de calidad.

En materia de apertura de mercados, tendrá especial relevancia para el sector la negociación de un tratado de libre comercio con EE.UU. y la UE, así como con Corea del Sur. Dichas iniciativas deberán complementarse con otras negociaciones de carácter sanitario, dentro de las cuales las más importantes son las que se refieren al ingreso de las cerezas a Japón y de nuevas especies hortofrutícolas a China, y la realización de las primeras gestiones para abrir los mercados de India, Vietnam y otros países del Asia y de Europa del Este. Todas estas negociaciones serán permanentemente monitoreadas por los actores privados de cada sector productivo, a través de la Comisión Asesora de Relaciones Internacionales creada a principios del presente año por el Ministerio de Agricultura.

En el sector forestal, el compromiso del Gobierno para el presente año dice relación con el pronto envío de un proyecto de ley al Parlamento para mejorar nuestra institucionalidad forestal; de otro, para fomentar el manejo sustentable del bosque nativo y, finalmente, de un proyecto que incluya modificaciones a la Ley de Fomento Forestal (DL 701), de manera de hacer más flexible su operación y de fomentar la tasa de plantaciones. Adicionalmente, se continuará trabajando en otros temas de la agenda forestal, tales como promoción de sistemas de certificación ambiental, control sanitario, gestión de Parques Nacionales, construcción del Sendero de Chile, entre otras. Otra área relevante se refiere a la consolidación de la nueva sede del Instituto Forestal en Concepción, así como a su vinculación más expedita con los restantes servicios del Ministerio de Agricultura.

Desde un punto de vista institucional, durante el presente año se trabajará en la elaboración de una propuesta de rediseño institucional del Ministerio de Agricultura. Dicha propuesta deberá considerar la modificación de la institucionalidad forestal ya comentada, el traspaso definitivo de INFOR y CIREN desde CORFO al Ministerio de Agricultura, y la realización de diversas modificaciones institucionales en los actuales servicios de dicho ministerio. Entre otras materias, se procurará avanzar en la constitución de Consejos Asesores de los Directores Nacionales de INDAP, CONAF, SAG y Comisión Nacional de Riego; así mismo, se procurará crear una instancia formal de coordinación con el Ministerio de Salud y el Ministerio de Economía, para abordar en conjunto todos aquellos temas relacionados con la regulación del sistema agroalimentario.

Por último, el Ministerio de Agricultura colaborará activamente en la implementación de iniciativas relacionadas con compromisos del Gobierno que van más allá de su ámbito específico de competencia. En tal perspectiva, se priorizarán los programas ministeriales que generan empleo, el diseño de una política interministerial para mejorar la condición de los trabajadores temporeros -en conjunto con SERNAM, el Ministerio de Salud y el Ministerio del Trabajo-, y la adecuada ejecución de los programas de desarrollo agrícola y rural dirigidos hacia los pueblos indígenas, en conjunto con CONADI. Por otra parte, el Ministerio de Agricultura colaborará con los diferentes organismos que operan en el ámbito de la infraestructura y los servicios básicos rurales, tras el objetivo de reducir los niveles de pobreza y elevar los estándares de vida de sus habitantes.

ANEXO

Principales acciones realizadas durante el año 2000

1 Formulación de Políticas y Proyectos de Ley

Instalación del Foro para la Innovación Tecnológica. Con participación de institutos de investigación, universidades y productores, para definir una estrategia de largo plazo de innovación e investigación agrícola, se instaló oficialmente el lunes 29 de mayo.

Elaboración de la Agenda de Trabajo específica 2001-2002 en el tema de Agricultura de Calidad. Agenda de trabajo elaborada para los próximos dos años (2001 – 2002). Matriz del conjunto de acciones que ya se realizan terminada.

Evaluación económica del sistema de bandas de precios. A partir de allí, se están analizando políticas de perfeccionamiento de este sistema.

Establecimiento de cambios legales para eliminar trabas burocráticas e incentivar a los funcionarios hacia una mejor atención de los usuarios, a través de la Modificación de la Ley N° 19.213 (Ley Orgánica de INDAP), y la propuesta de una nueva Ley de Planta para INDAP. La propuesta ha sido elaborada y se encuentra en consulta para indicaciones dentro del Gobierno, para su ulterior presentación al congreso.

Propuesta con indicaciones para modificar proyectos de ley de Bosque Nativo y de Institucionalidad Forestal. Se espera enviar ambas propuestas al Congreso durante el primer semestre del año 2001.

2 Mejoramiento de la Gestión

Coordinación y reforzamiento de los Centros de Gestión. Se elaboró plan de trabajo en conjunto con las instituciones (INDAP, FIA, CORFO, Fundación Chile y Subsecretaría de Agricultura). Se realizaron dos seminarios en noviembre.

Constitución de un Comité Asesor en Programas de Riego (CNR).

Puesta en funcionamiento del Centro Regional de Investigación Raihuén (INIA), en la VII Región.

Diseño de una propuesta preliminar para mejorar el acceso a financiamiento del sector silvoagropecuario nacional.

Propuesta para la creación del Consejo Asesor del Director Nacional de INDAP.

3 Acciones de Prestación Directa

INDAP definió una propuesta para aliviar la situación de endeudamiento de los pequeños productores agrícolas, por medio de la cual 8.000 usuarios recibieron

bonificación al pago oportuno y 2.000 usuarios realizaron acciones de renegociación y condonación de deudas.

En el concurso de proyectos de innovación de la Fundación para la Innovación Agraria (FIA), se adjudicaron 27 proyectos de los cuales 26 se encuentran en ejecución. Se realizaron 7 giras tecnológicas nacionales y 11 internacionales.

Entrega de 11.028 bonos INDAP en la IX Región - Comisión Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI), en beneficio del sector mapuche. Esta medida se amplió a la VIII Región, Alto Bío Bío.

Erradicación de la Mosca de la Fruta de la ciudad de Santiago. La campaña de erradicación realizada por SAG finalizó exitosamente a fines de junio. El USDA levantó la cuarentena de todas las áreas productivas de la Región Metropolitana para todas las especies frutícolas hospederas de la mosca.

Compromiso del 100% de los recursos presupuestados del Programa para la Recuperación de Suelos Degradados (Componente SAG), bonificando una superficie superior a las 120.000 ha.

Programa "SENDA DE CHILE" (CONAF). En septiembre se inició la construcción de la senda de Chile en la IX Región, específicamente en el Parque Nacional Conguillío.

Acceso de los agricultores a las tecnologías INIA (Instituto de Investigaciones Agropecuarias). A la fecha se tiene un registro de 2.933 agricultores inscritos en la Red Tecnológica INIA.

Impulso a la especialización y modernización del Centro de Investigación Lechera de Producción Intensiva Humán (INIA, VIII Región), el que hoy se encuentra en pleno funcionamiento, con programas de investigación acordes a las demandas priorizadas por los agricultores.

Impulso a la especialización y modernización del Centro de Investigación Lechera de Remehue, en base al uso de forrajes (INIA, X Región). Proyecto elaborado y aprobado. Además se creó un Comité Asesor Externo para priorizar los temas de investigación y desarrollo.

Impulso a la especialización y modernización de La Pampa (INIA, X Región). Centro reestructurado y en funcionamiento normal, especializado en la generación de nuevas variedades y semilla certificada de papa.

Impulso a la especialización y modernización de Laboratorios de Servicios de Análisis de Suelo y Foliar en Chillán (INIA, VIII Región). Servicios de laboratorios reorganizados y puesta en funcionamiento en enero 2001.

Puesta en marcha de un proceso de reprogramación de deudas por parte del Banco del Estado, dirigido a los productores de trigo de las regiones IX y X afectados por las lluvias de febrero de 2000. Se benefició a 4.868 usuarios de crédito por un total de US\$ 86,5 millones.

Puesta en marcha de un proceso de reprogramación de deudas por parte de INDAP, dirigido a los pequeños productores de trigo de las regiones IX y X afectados por las lluvias de febrero de 2000. Se benefició a 5.000 usuarios.

Llamado al Segundo Concurso del Fondo para el Mejoramiento del Patrimonio Sanitario (SAG), adjudicándose 13 nuevos proyectos.

4 Acciones de Regulación

Propuesta Ministerio de Agricultura-Federación Nacional de la Carne, para modificar la norma de tipificación de la carne. Se cuenta con documentos de avance y propuestas de modificación. La propuesta de los productores se entregó en marzo de 2001, teniéndose previsto definir este tema durante el primer semestre del año 2001.

Visita conjunta a Argentina de autoridades del SAG y sector privado, para mejorar sistema de control de la Ley de la Carne, en el mes de junio.

Elaboración de propuesta de Decreto (en trámite) para simplificar el reglamento que regula el nuevo D.L. 701.

Elaboración de una propuesta del Ministerio de Agricultura para modificar el Reglamento N° 297 del Ministerio de Economía, que norma la rotulación de productos envasados de origen importado. Se espera su promulgación oficial por parte de los Ministerios de Economía y Salud durante el primer semestre del año 2001.

Reanudación del funcionamiento de una mesa institucionalizada, formada por las Confederaciones Campesinas e INDAP, para evaluar la política sectorial que se hace a través de INDAP, constituyéndose el Consejo Nacional de Apoyo a las Organizaciones Campesinas.

Elaboración de una propuesta de normativa de calidad de uva de mesa para iniciar trámite de aprobación de norma internacional en el Codex Alimentarius (SAG), la que fue entregada en reunión del Comité de Frutas y Hortalizas del Codex en México y se encuentra en consulta internacional para su aprobación.

Evaluación de los mataderos que operan en el país y de sus sistemas de certificación (SAG).

Ampliación de facultades de las Comisiones Regionales de Riego (CRR) en las regiones IV, VII, VIII y IX (CNR), habiendo sido dictada la resolución con acuerdo del Consejo.

Constitución de los nuevos Consejos Externos del INIA para Regiones III, V y VI.

5 Difusión y Eventos

Llamado a concurso para el Fondo de Promoción de Exportaciones Agropecuarias.

Lanzamiento de la campaña “Promoción Cordero de Magallanes”, en el mes de julio en Punta Arenas y en agosto en Santiago.

Instalación y operación de un Servicio de Información Agropecuaria, a través de INTERNET.

Instalación de 10 terminales de autoservicio de información de crédito en operación (INDAP) en: Ovalle, Quillota, Melipilla, Santa Cruz, Talca, Chillán, Temuco, Angol, Valdivia y Puerto Montt.

Realización de un Concurso de Obras de Riego para pueblos indígenas, en las regiones I, II, VIII, IX y X. Se realizaron 30 reuniones de difusión y capacitación en proyectos en las cinco regiones.

Realización de la Feria Nacional Expo Mundo Rural 2000 (INDAP) en el mes de octubre. Participaron las 170 mejores empresas campesinas del país. Fue visitada por 198.436 personas. Se realizaron ventas promocionales por \$ 132 millones y se proyectaron a futuro potenciales negocios por \$ 13.248 millones.

Colocación en WEB CONAF la normativa vigente en el sector forestal (legislación correspondiente a la Ley de Fomento Forestal con sus respectivos Reglamentos).

Establecimiento y difusión interna y externa de un nuevo estilo de fiscalización a través de una Estrategia de Fiscalización Preventiva y Focalizada en Areas Prioritarias (CONAF).

Realización de un Seminario sobre Organismos Genéticamente Modificados (O.G.M. o transgénicos) (INIA y Universidades), con asistencia de más de 1.000 personas, en el mes de agosto.

Diseño y puesta en marcha de dos programas nuevos de la Fundación para la Innovación Agraria: Formación para la Innovación y Promoción de la Innovación.

Consolidación del proceso de difusión y socialización del plan Mano a Mano, dando a conocer los deberes y derechos de los usuarios y funcionarios del INDAP, perfeccionando la relación entre el servicio y sus usuarios, para lo cual se capacitó a los Jefes de Area y representantes de Comités de Area en las regiones IV, V, VII y IX, lo que corresponde a 36 Areas. Se entregaron trípticos y afiches en todas las Areas del país.

El seminario programado para analizar competitividad de Sistemas Productivos Leche – Carne – Cultivos (INIA) de las regiones VIII a XI, fue postergado de común acuerdo con los agricultores, para el año 2001.

6 Convenios y Otros

Firma de un protocolo de acuerdo con la República Popular China para la exportación de kiwi, manzanas y uva de mesa, sin exigir tratamiento cuarentenario.

Convenio de apoyo firmado entre el INIA y los Grupos de Transferencia Tecnológica (GTT).

Suscripción de un protocolo de acuerdo para llevar a cabo acciones para la apertura del mercado japonés a exportaciones de cerezas (SAG), quedando pendiente la tramitación en audiencia pública de dicho protocolo por parte del Ministerio de Agricultura y Bosques de ese país.

Suscripción de un convenio para llevar a cabo la capacitación de agentes de extensión de INDAP, de empresas de transferencia y de operadores del Programa de Recuperación de Suelos Degradados (INIA), con más de 200 personas capacitadas.

Elaboración de un documento sobre Caracterización Socio-productiva de las Explotaciones Mapuches, por parte de ODEPA y CONADI.

Misión Tecnológica de apoyo al desarrollo agrícola de Haití.

Principales Acciones en Programación 2001

A Subsecretaría de Agricultura

1. Mejorar el acceso a financiamiento del sector silvoagropecuario nacional, mediante la generación de información útil para la banca que incluya análisis de rubros. Se encuentra definida la propuesta que contempla la metodología, instituciones y plazos en que se implementará la generación de información útil para la banca.
2. Apoyar el mejoramiento de las capacidades de gestión de los productores, mediante un curso de formación de monitores profesionales de apoyo a la gestión empresarial. Se encuentran realizados los términos de referencia con siete Facultades de Agronomía. El contenido curricular está en proceso de diseño.
3. Ampliar el uso de las tecnologías de la informática e Internet en el agro, a través de un curso de formación a distancia y de un Portal agrícola. Se diseñó un curso de buenas prácticas agrícolas para ser implementado en julio. Con respecto al Portal Agropecuario, los distintos socios se encuentran en negociación.
4. Poner en pleno funcionamiento el Programa de Seguro Agrícola. Se ha elaborado una propuesta de perfeccionamiento por parte del Comité de Seguro Agrícola (COMSA), la cual se refiere principalmente a la flexibilización de plazos para fechas de siembra y declaración de siniestros.
5. Apoyar el mejoramiento de la calificación laboral de los recursos humanos del agro, mediante un sistema de certificación de competencias laborales para el sector agropecuario. Propuesta de trabajo concordada con Fundación Chile y actores productivos (SNA, Fedefruta y Asociación de Productores de Aves y Cerdos).
6. Fomentar la Promoción de Exportaciones Agropecuarias a través de concursos de proyectos. Se encuentra en proceso la evaluación del impacto de las acciones del Fondo de Promoción de Exportaciones Agropecuarias.

7. Diseñar e implementar el Programa de Cooperación Técnica entre Chile y Nueva Zelanda en el área Lechera. Se llevó a cabo una misión a Nueva Zelanda entre los días 3 y 10 de marzo y las propuestas de Programa de Cooperación y de Convenio se encuentran en negociación.
8. Apoyar al sector privado a implementar una Bolsa de Productos Agropecuarios en Chile. La propuesta del sector privado al Comité de Mercado de Capitales se realizó en marzo y ha sido aprobada por dicha instancia, teniéndose prevista la implementación de este instrumento durante el año 2001.
9. Realizar un estudio de un Fondo de Estabilización del Ingreso Agrícola. El plan de trabajo se encuentra terminado, la consultoría contratada y en ejecución.
10. Generar instancias institucionales público-privadas que permitan avanzar en el desarrollo de una agricultura limpia y de calidad. Se encuentran constituidas la Comisión Nacional de Buenas Prácticas Agrícolas y la Secretaría Técnica.
11. Promover la competitividad sectorial a través del desarrollo de una política de calidad agropecuaria articulada con los actores privados. Propuesta conjunta con FEDECARNE, debatida con todos los actores de la cadena de la carne en un taller realizado en abril.
12. Generar los marcos normativos que permitan valorizar las diferencias de productos agroalimentarios de calidad. Se están elaborando los términos de referencia para realizar el diagnóstico de los regímenes regulatorios en atributos de valor. La consultoría para diagnosticar el estado de situación de uso de sistemas de aseguramiento de calidad en la agroindustria chilena, está contratada y en ejecución.

B Oficina de Estudios y Políticas Agrarias

1. Difundir la información de la base de datos de comercio exterior por Internet. Se ampliará el acceso a todo usuario con conexión a la red. La página web en el sitio de Odepa contará con acceso para consultas a la base de datos. Se encuentra diseñada la gráfica básica y formatos de consulta, con el sistema en etapa de prueba.
2. Realizar un diagnóstico socio productivo de la agricultura indígena del norte. Publicación Odepa/Conadi. Se encuentra definido el universo de análisis constituido por productores de la etnia, a partir del total de agricultores identificados en el último Censo Agropecuario.
3. Publicar un documento “Inserción de la Agricultura Chilena en los Mercados Internacionales”.
4. Aprobar un documento con la “Política de Estado para la Agricultura Chilena” en conjunto con el sector privado, cuya versión preliminar ya se encuentra en revisión por parte del Ministerio de Agricultura y de los miembros de la Mesa Agrícola.

5. Efectuar el seguimiento de los acuerdos de la Mesa Agrícola, realizando informes trimestrales. Se encuentra ya terminado el correspondiente al primer trimestre.
6. Programa Agricultura del Sur: formular sus programas de acción. Programas frutas, flores, papas y agroindustria elaborados.
7. Preparar los antecedentes y plataforma de negociación del sector agrícola para los próximos acuerdos internacionales (EE.UU./UE). La definición de contenidos ya se encuentra terminada y el primer borrador en desarrollo.
8. Modificar la norma de tipificación de la carne, para lo cual ya se recibió la propuesta de Fedecarne, la que está siendo analizada por ODEPA. Una vez que se reciba la propuesta del sector industrial, se procederá a sancionar la norma definitiva de tipificación.

C Instituto de Desarrollo Agropecuario

1. Contribuir a cumplir la meta gubernamental de generación de empleos a través de la aplicación de los Programas de Riego y Recuperación de Suelos Degradados.
2. Realizar un estudio a los emprendimientos asociativos campesinos. Definir un plan de contingencia para los emprendimientos con alto nivel de endeudamiento. Se han iniciado los estudios económico financieros para 152 empresas asociativas campesinas, de un total de 159.
3. Ejecutar obras de riego en las regiones I, II, VIII, IX y X, seleccionadas a través del Concurso de Obras de Riego para pueblos indígenas del año 2000.
4. Recuperar 105.000 hectáreas a través del Programa de Recuperación de Suelos Degradados.
5. Ampliar y diversificar las fuentes de financiamiento de los pequeños agricultores a través de un Convenio con el Banco del Estado, el cual se formalizaría, en una primera etapa, con la firma de un contrato de administración de cartera de aproximadamente 20.000 clientes en dos años, iniciándose con 4.555 clientes de las regiones I, III, V, VII y RM para el año 2001.
6. Medidas de reactivación financiera: Continuar con la reprogramación de las deudas de los usuarios de INDAP, hasta el 30 de abril del 2001, según lo acordado en la Mesa Agrícola. Se inició un programa especial de reprogramación de deudas para los créditos de corto y largo plazo morosos al 31 de diciembre del año 2000. La medida consiste en retrotraer la deuda actual al capital original solicitado por el agricultor en UF, premiando además a aquellos usuarios con buen comportamiento en los dos últimos años, con un bono equivalente al 5% de cada uno de los vencimientos del año 2001.
7. Implementar estrategias de diversificación y tecnificación a través del Bono de Diversificación y el Bono de Desarrollo y Tecnificación de la Ganadería

(BOGAN). El 10 de marzo se realizó el lanzamiento del Bono de Diversificación y, en relación al BOGAN, se realizó el primer llamado a concurso, que se cierra el 30 de abril.

8. Diseñar la política de desarrollo de los proveedores apoyados por INIA - INDAP, para lo cual ya se encuentra firmado el convenio entre ambas instituciones. Las propuestas enviadas por las Direcciones Regionales se están analizando con relación al ajuste de los servicios de asesorías técnicas.

D Servicio Agrícola y Ganadero

1. Contribuir a cumplir la meta gubernamental de generación de empleos a través de la aplicación del Programa para la Recuperación de Suelos Degradados.
2. Fiscalizar el uso y aplicación de plaguicidas en unidades prediales, productivas y actividades económicas relacionadas. Se realizaron actividades de capacitación al personal y se han fiscalizado ya 31 predios.
3. Establecer un plan de contingencia para la detección y control supresivo de la plaga avispa de las latifoliadas (*Tremex fuscicornis*).
4. Elaborar un programa de muestreo de plaguicidas en especies frutícolas y establecimiento de línea base en residuos de productos hortofrutícolas en Chile. De las 9 especies frutícolas a muestrear, en las regiones III y IV ya se ha realizado en uva y en la V Región y en la Región Metropolitana, en uva y nectarines.
5. Incrementar en 120.000 hectáreas la superficie bonificada por el Programa de Recuperación de Suelos Degradados.
6. Intensificar el proceso de erradicación de la brucelosis bovina e inicio de actividades tendientes al control de la tuberculosis bovina (regiones VIII-X), encontrándose ya 163 rebaños saneados para brucelosis bovina.
7. Elaborar planes de contingencia para enfermedades exóticas de importancia económica para Chile que permitan enfrentar eficazmente las emergencias sanitarias.
8. Regular el ingreso, la liberación al medio ambiente y el manejo de los OVM (Organismos Vivos Modificados), encontrándose ya redactado el documento de nuevas normas y medidas regulatorias, el que fue enviado a consulta a la OMC.
9. Certificar la producción pecuaria de acuerdo a la normativa de los países de destino, para lo cual ya se han captado 450 muestras que son enviadas a laboratorios de referencia.
10. Ampliar la cobertura del Fondo para el Mejoramiento del Patrimonio Sanitario (SAG) a través de la incorporación de nuevos proyectos cofinanciados.

E Corporación Nacional Forestal

1. Contribuir a cumplir la meta gubernamental de generación de empleos a través de la aplicación de los Programas de Forestación y de un Programa Especial de Generación de Empleo, por medio del cual ya se generaron 616 empleos anualizados.
2. Mejorar la legislación forestal vigente. Creación de un grupo de trabajo ad hoc. Se elaboró un documento que estableció las bases de participación para mejorar los sistemas internos relacionados con la normativa y que permita una adecuada aplicación de la legislación forestal.
3. Difundir las prácticas de manejo forestal tendientes a evaluar la aplicabilidad y efectividad de la legislación forestal. Se elaboró el documento que establece los Días del Bosque a realizar entre junio y octubre en las 10 regiones participantes.
4. Incorporar elementos de diversificación forestal en las tablas de costos que contiene la legislación de fomento forestal.
5. Continuar con la implementación del Sendero de Chile. Se confeccionó el trazado cartográfico preliminar en todas las Áreas Silvestres Protegidas de la IX Región incluidas en el programa.
6. Diseñar y aplicar una estrategia de participación de las comunidades locales aledañas o insertas en el Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas, para fortalecer la conservación del patrimonio natural. Se han establecido convenios en las regiones II y VIII con comunidades atacameñas y pehuenches, respectivamente; se han presentado proyectos locales en las regiones I (aymaras), V (Isla de Pascua) y IX; y continúa la etapa de diagnóstico en la X Región.
7. Generar las condiciones para iniciar un proceso conducente a la formulación de una Política Forestal. Instalar un Grupo de Trabajo constituido por los agentes representativos. En conjunto con ODEPA, se diseñó la estrategia para generar las condiciones en que los agentes representativos del sector forestal expresen sus puntos de vista respecto de la política forestal chilena.
8. Diseñar e implementar una política institucional de apoyo a los pueblos indígenas. Ya se encuentran identificados los componentes principales de la política así como las áreas institucionales de carencia, y se generaron ocho planes regionales preliminares de apoyo indígena.

F Comisión Nacional del Riego

1. Contribuir a cumplir la meta gubernamental de generación de empleos a través de la aplicación de la Ley N° 18.450.

2. Crear un sistema de pre-revisión de proyectos orientado a formar un Banco de Proyectos de Riego y puesta en marcha piloto. Ya se han realizado tres concursos con pre-revisión en el año 2001.
3. Fortalecer las Comisiones Regionales de Riego. 4 de ellas con facultades ampliadas. Se han contratado profesionales para fortalecer las CRR de las regiones IV y VII.
4. Emitir el segundo Certificado de Bonificación para Organización de Comunidades de Usuarios.
5. Implementar Concurso Especial de la Ley N° 18.450 de Fomento al Riego para pueblos originarios. Se realizó el llamado a concurso N° 20: «Riego para el desarrollo de áreas campesinas indígenas».
6. Aplicar programa de capacitación en sistemas de riego y nuevos cultivos para un área aproximada de 1.200 hectáreas de secano en Yungay y Pemuco. Se estableció la oficina CNR en Yungay. Se formaron los grupos de interés con los regantes del proyecto Laja-Diguillín; se realizaron charlas sobre instrumentos de fomento al riego y desarrollo de áreas regadas; se elaboraron perfiles de proyectos de riego, un diagnóstico de los factores de contaminación de aguas y diversas acciones de asistencia técnica.
7. Llamar a 18 concursos de la ley N° 18.450 en el año 2001, meta que ya se encuentra cumplida.

G Instituto de Investigaciones Agropecuarias

1. Lograr un mayor acercamiento de los agricultores a la información tecnológica disponible y a los servicios que presta el INIA. Masificación del uso de la Red Tecnológica del INIA. Ya se han visitado todos los Centros Regionales de Investigación (CRI), promocionando la campaña 2001 sobre la Red Tecnológica INIA.
2. Hacer más participativa la representación de los sectores público y privado en los Consejos Directivos Regionales de los Centros de Investigación, para lo cual se encuentra en proceso de diseño y revisión interna un instrumento para detección de demandas.
3. Facilitar la programación, dirección, administración, seguimiento y evaluación de los proyectos en ejecución del INIA, implementando un software a través de Intranet para el sistema de seguimiento y evaluación del Plan Anual de Trabajo de Proyectos INIA, el cual ya se encuentra ingresado al sistema y operando con éxito.
4. Poner a disposición de los usuarios de Internet la información técnica producida por el INIA. La página Web se encuentra en mantención y actualización permanente.

5. Difundir los resultados de los proyectos de investigación en las áreas prioritarias del Ministerio de Agricultura. El plan anual se encuentra elaborado y se han realizado 14 cursos y 4 seminarios en las regiones V, IX y X.
6. Difundir a los productores los resultados de la investigación en leche. La comisión organizadora INIA-agricultores se encuentra trabajando para la realización de un seminario en la X Región, en el mes de julio.
7. Realizar plan piloto para difundir el uso de semilla botánica de papa en otros países.
8. Establecer un Convenio de Cooperación Técnica en Ciencia y Tecnología con China. Se realizaron los contactos para que el Agregado Agrícola de Chile en China obtenga información acerca de los institutos de investigación en China.

H Fundación para la Innovación Agraria

1. Apoyar el mejoramiento del nivel de capacitación y formación de agricultores, profesionales y técnicos, mediante becas, cursos, pasantías, postítulos. Se prepararon las bases de postulación, se realizó la convocatoria para participar por la modalidad de ventanilla abierta y el proceso de postulación se abrió el 26 de marzo.
2. Mejorar la difusión de la acción de FIA y de los resultados de su actividad a lo largo del país. Creación de 4 Centros Regionales.
3. Apoyar el desarrollo de la biotecnología silvoagropecuaria y dulceacuícola.
4. Crear Sistema de Información y de Red Pública en Biotecnología, el cual ya se encuentra diseñado.
5. Lanzamiento y adjudicación del Premio a la Innovación Agraria 2001.
6. Impulsar nuevos proyectos de innovación agraria que favorezcan la transformación productiva del sector. El proceso de postulación se abrió el 14 de marzo.
7. Apoyar la captación de tecnologías desarrolladas en el país y en el extranjero, su difusión y la promoción de su adaptación y aplicación en los procesos productivos nacionales. 37 giras tecnológicas (17 giras nacionales y 20 giras internacionales). El proceso de postulación se abrió el 14 de marzo.
8. Promover la difusión y el traspaso de tecnologías innovativas en el sector agrario. Se encuentra realizada la programación de las actividades.

I Fundación de Comunicaciones, Capacitación y Cultura del Agro

1. Aumentar la cobertura del programa radial "Chile Rural" a 150 radioemisoras, de las cuales ya se encuentran 110 incorporadas.

2. Implementar Red de Información Multimedial del Agro. Creación de los CIRA (Centro de Información Regional Agraria) en las regiones del país, en convenio con FIA. En abril se realizará el lanzamiento del Centro de Información en la VII Región.
3. Convocar al 9° Concurso de Historias y Cuentos del Mundo Rural.
4. Diseñar una línea de estudios de opinión pública e investigación del acontecer sectorial y de seguimiento y análisis de los discursos y hechos sectoriales, con la publicación del “Observatorio del Agro”, cuyo primer informe ya fue entregado al Ministro de Agricultura.

Sección Análisis Sectorial

CEREALES

*Antonio Ochagavía Iñiguez
Raúl Amunátegui Förster*

1 Trigo

1.1 Trigo harinero

1.1.1 El mercado internacional

El stock mundial de trigo a fines del año de comercialización 1998/99 alcanzaba a 174,7 millones de toneladas, cantidad inusualmente alta y suficiente para abastecer casi el 30% del consumo de un año. En 1999 los precios promedios de los trigos norteamericanos alcanzaron su menor nivel en más de veinte años, en términos nominales, situación que se prolongó hasta mediados del año 2000. A partir de entonces, y como consecuencia de estimaciones de producción menores que un consumo estimulado por los bajos precios, que hacían prever una reducción en las

Evolución de las existencias y el comercio del trigo (en millones de toneladas)					
Años	Existencias iniciales	Producción Mundial	Demanda Mundial	Existencias finales	Comercio
1999/2000	174,7	586,98	594,25	167,43	135,13
2000/01	167,43	580,34	589,07	158,71	125,3
2001/02	158,71	572,35	591,46	139,6	128,01

Fuente: Elaborado por ODEPA con información del USDA (junio de 2001).
2000/01: estimación. 2001/02: proyección.

existencias, se inició una leve recuperación que, con algunos altibajos, continúa hasta hoy.

En el cuadro anterior pueden verse las últimas estimaciones entregadas por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). El año comercial 1999/2000 termina con un stock inferior al del año anterior en más de 7 millones de toneladas, aunque todavía bastante alto. Sin embargo, las proyecciones para los años siguientes continúan con una tendencia similar a la del año recién pasado: producción mundial menor que la demanda, lo que se traduciría en reducciones adicionales de las existencias finales, que podrían acercarse a 140 millones de toneladas a fines de 2001/02¹. Si bien esta cifra todavía no es baja y representaría alrededor de la cuarta

¹ Las cifras absolutas de estas estimaciones difieren de las series publicadas con anterioridad, debido a ajustes realizados por el USDA en relación a las existencias en China.

parte del consumo de un año, permite alentar esperanzas de una parcial recuperación del precio mundial durante los próximos meses.

La situación particular de los Estados Unidos, principal exportador y responsable de alrededor del 10% de la producción mundial, no difiere mucho de la descrita. En este

Estados Unidos. Balance de oferta y demanda de trigo (millones de toneladas métricas)						
Años	Existencia inicial	Producción	Importaciones	Consumo interno	Exportaciones	Existencia Final
1999/2000	25,74	62,57	2,57	35,38	29,65	25,85
2000/01	25,85	60,51	2,45	36,58	28,99	23,25
2001/02	23,25	52,83	2,59	35,52	27,22	15,93

Fuente: elaborado por ODEPA con antecedentes del USDA (junio de 2001)
2000/01: estimación. 2001/02: proyección.

caso las estimaciones del USDA también prevén una baja en las existencias finales en cada año, pero principalmente como resultado de una reducción de la producción interna y no por un aumento en su comercio o su consumo interno.

En el cuadro puede observarse que el stock final con que terminó el año comercial 1999/2000 en los Estados Unidos era muy alto, superior al 40% de la cosecha nacional. Esta situación tiende a mejorar en la estimación para el año 2000/01, lo que explicaría el repunte parcial en los precios que se ha observado en los últimos meses, al menos en el trigo Hard Red Winter, cuyo precio medio en el Golfo está estabilizado desde octubre de 2000 en niveles alrededor de US\$ 130 por tonelada. No se produce lo mismo con el precio del Soft Red Winter FOB Golfo, que ha permanecido consistentemente por debajo del promedio del año 2000 y que a fines de junio de 2001 presenta uno de sus niveles más bajos del último tiempo. Este tipo de trigo es el único cuyo stock final se espera que será mayor al terminar el período de comercialización de 2001.

No obstante lo anterior, los futuros de ambos trigos presentan cierta fortaleza, lo que coincide con la proyección que ha hecho el USDA para el próximo año comercial 2001/02, en cuanto a que a mediados del próximo año las existencias en los EE.UU. bajarían considerablemente, lo que haría posible cierta recuperación de los precios.

1.1.2 El mercado interno del trigo harinero en la temporada 2000/01

Según el Instituto Nacional de Estadísticas (INE), en la temporada 2000/01 se sembraron con trigo un total de 414.000 hectáreas. Dentro de ellas está incluida el área sembrada con trigo candeal, que se estima entre 10.000 y 11.000 hectáreas, lo que dejaría un saldo de poco más de 400.000 hectáreas para el trigo harinero, unas

20.000 más que en el año anterior. Alrededor de 76% de esta superficie se encuentra en las regiones del sur del país (VIII, IX y X), con 308.420 hectáreas.

El año triguero 2000/01 estuvo caracterizado por un exceso de lluvias en la etapa inicial de desarrollo del cultivo, que afectó principalmente a los trigos sembrados entre abril y junio (regiones V a IX). Posteriormente se presentaron abundantes lluvias en primavera, que dificultaron las siembras de trigos primaverales en las regiones VIII, IX y X, y heladas a fines de noviembre y principios de diciembre, que afectaron nuevamente a los cultivos de las regiones VIII y IX.

En términos generales, la temporada presentó una baja en la utilización de insumos tecnológicos. Es así como se observó una disminución drástica en las aplicaciones de cal para neutralizar la acidez de los suelos, al mismo tiempo que las aplicaciones de nitrógeno se hicieron mayoritariamente en base a urea. Herbicidas y fungicidas fueron utilizados preferentemente por los productores más grandes, observándose una significativa baja en su uso entre los productores medianos y pequeños.

La razón de este notorio deterioro en el manejo tecnológico del cultivo debe buscarse en la situación de muchos agricultores trigueros, que debieron enfrentar el año agrícola 2000/01 en condiciones económicas y financieras adversas, como resultado de los dos años anteriores, en que el resultado económico del cultivo fue muy deficiente y les significó descapitalización y endeudamiento, reduciendo sus posibilidades de uso de tecnología.

No obstante lo anterior, el resultado obtenido no fue tan malo como habría sido de esperar, porque las condiciones climáticas de la segunda parte de la primavera y el verano fueron en general favorables para el cultivo. Estimaciones de ODEPA situaron el rendimiento obtenido alrededor de 37,5 quintales métricos por hectárea, sobre la base de una reducción de la productividad en las regiones centrales y un resultado relativamente bueno en las del sur. Con ello se podía pensar en una producción nacional del orden de 15 millones de quintales.

Sin embargo, a fines de junio, el Instituto Nacional de Estadísticas dio a conocer las cifras provenientes de su encuesta de producción, que señalaron un volumen total producido de 17,8 millones de quintales. Deduciendo una producción de trigo candeal estimada en 400.000 quintales, quedaría para el trigo harinero la cantidad de 17,4 millones de quintales, con un rendimiento medio de 43 qq/ha, cercano al récord de 1997/98. Estas cifras del INE suponen rendimientos récord en importantes regiones productoras, como VII, VIII y X, y cercanas a la máxima productividad alcanzada en las regiones IX, V y VI. Sólo presentó una disminución importante la Región Metropolitana.

Cabe una duda razonable respecto de la magnitud de la cosecha, que según esto habría alcanzado un volumen parecido a los que se obtuvieron en el segundo quinquenio de los '80. Es verdad que entre diciembre y abril, último mes disponible, las compras estimadas de los molinos presentan un aumento en relación a las

Compras de trigo harinero de Cotrisa Temporada 2000/2001				
Localidad	Fecha apertura	Cantidad (U.E.)	Precios	Fecha cierra
Curicó	2-ene-01	20.405,63	\$ 8.288	31-mar-01
Talca	2-ene-01	4.564,30	\$ 8.141 - 8372	28-feb-01
Linares	2-ene-01	9.762,84	\$ 8.091 - 8.321	28-feb-01
Parral	2-ene-01	51.889,97	\$ 8.091 - 8.321	28-feb-01
Cauquenes	2-ene-01	803,20	\$ 7.581 - 7.812	15-feb-01
Chillán	2-ene-01	607,68	\$ 7.891	28-feb-01
Los Angeles	15-ene-01	3.595,89	\$ 7.861 - 8.230	15-feb-01
Curacautin	19-feb-01	432,67	\$ 7.393 - 7.530	23-mar-01
Lanco	19-feb-01	12,47	\$ 7.354	31-mar-01
TOTAL		92.104,65		

verificadas en iguales meses de años precedentes; sin embargo, esto puede corresponder en gran parte a un ritmo de ventas más rápido, debido a que el precio de compra en la zona sur, a pesar de su bajo nivel absoluto en términos reales, presentó una evolución positiva durante el período de comercialización y se estimó como razonable.

La temporada se inició con un precio del orden de \$ 9.500 por quintal puesto Santiago, pero con posterioridad, al hacer el anuncio COTRISA de su salida al mercado en la segunda quincena de diciembre y al conocerse el precio que pagaría, el mercado reaccionó y se ubicó en niveles similares (\$ 8.700 por qq, base Santiago).

Sin embargo, los agentes compradores se dieron cuenta rápidamente de que los rendimientos y la calidad de los trigos de la zona central hasta la VII Región no eran los usuales, razón por la que, con el fin de asegurarse un abastecimiento, la propia industria empezó a subir paulatinamente los precios. Fue así como, a 10 días de la salida de COTRISA, los molinos ya estaban ofreciendo \$ 9.200 por quintal, base Santiago, lo que tuvo como consecuencia que el volumen captado por la compradora oficial en esta temporada fue muy bajo, superando escasamente los 92.000 quintales, adquiridos en su gran mayoría durante el mes de enero en poderes compradores de la VII Región.

Al constatarse definitivamente que las producciones de la zona central (regiones V a VII) eran menores que las normales, los precios en el mercado tendieron a subir, estratificándose en tres niveles conforme a su calidad. Alrededor del 15 de febrero, los trigos fuertes se transaban a \$10.400; los trigos intermedios, a \$ 10.000, y los trigos suaves, a \$ 9.600, todos precios por quintal, base Santiago.

Posteriormente, a mediados de marzo, tanto los trigos fuertes como los suaves bajaron su precio (\$10.200 y \$ 9.000 – 9.200 por quintal, respectivamente), en tanto los trigos intermedios permanecieron alrededor de \$ 10.000, precios que se mantuvieron en los meses siguientes. A principios de julio el precio interno ha repuntado por sobre \$11.000 por quintal puesto Santiago, lo que parece indicar que no quedaría una gran cantidad de grano disponible en el mercado.

La evolución de las ventas del trigo que todavía está en poder de los agricultores y los volúmenes que se importen en los meses venideros permitirán aclarar cuál fue la real producción de trigo en la temporada 2000/01. En todo caso, una revisión efectuada por ODEPA a raíz de la aparición de las cifras oficiales no permite estimar una producción total superior a 16 millones de quintales.

1.1.3 Expectativas para la temporada 2001/02

Los precios reales del trigo a productor han venido disminuyendo desde 1975, y el promedio obtenido en lo que va transcurrido del año 2001 es el segundo más bajo desde ese año. Sin embargo, si las condiciones meteorológicas lo permiten, la superficie sembrada podría mantenerse o subir levemente, lo que se explica por la falta de alternativas que tienen los productores en las regiones trigueras (IX, VIII, VII y X, en ese orden). En efecto, al analizar los niveles de precios reales al por mayor de otros cultivos posibles, se aprecia que todos muestran importantes bajas.

No obstante, el notorio mejoramiento de la productividad que ha experimentado la casi totalidad de los rubros señalados ha logrado atenuar los efectos de la baja de los precios. En el caso del trigo, aún presenta márgenes positivos de rentabilidad y sigue siendo una alternativa de cultivo para algunas regiones como las señaladas.

Otro factor que tendrá cierta incidencia en el área sembrada con trigo se relaciona con la importante disminución de la siembra de raps, cultivo que participaba como cabeza de rotación y que alcanzaba unas 20.000 ha en zonas eminentemente trigueras. Si se concreta una reducción proporcionalmente grande, como es previsible, se producirá un cambio en las rotaciones tradicionales y en alguna medida se tenderá a cultivar trigo sobre trigo, lo que podría traducirse en menores rendimientos.

También en relación al área sembrada, el INE ha publicado los resultados de su encuesta de intenciones de siembra para el año agrícola 2001/02, que para el trigo señala un nuevo aumento. Con 438.300 ha y 5,9% de incremento, se volvería a niveles de inicios de los años '90. La superficie de trigo crecería prácticamente en todo el país, con excepción de las dos regiones con mayores rendimientos: la X y la Metropolitana. Las dos regiones más importantes: la IX y la VIII, presentarían un alza de 7%. Si bien hasta ahora ha habido dificultades para cumplir con las siembras de invierno, por el exceso de precipitaciones, se estima que todavía se podría alcanzar el área prevista, aunque con cierto atraso y con variedades ya inadecuadas o cambio de variedades, lo que también podría conspirar contra los rendimientos.

La banda de precios que operará durante el próximo período de comercialización manifiesta una baja en su valor mínimo en dólares (que se estima en US\$ 166 por

Compras de trigo harinero de Cotrisa Temporada 2000/2001				
Localidad	Fecha apertura	Cantidad (U.E.)	Precios	Fecha cierra
Curicó	2-ene-01	20.405,63	\$ 8.288	31-mar-01
Talca	2-ene-01	4.564,30	\$ 8.141 - 8372	28-feb-01
Linares	2-ene-01	9.762,84	\$ 8.091 - 8.321	28-feb-01
Parral	2-ene-01	51.889,97	\$ 8.091 - 8.321	28-feb-01
Cauquenes	2-ene-01	803,20	\$ 7.581 - 7.812	15-feb-01
Chillán	2-ene-01	607,68	\$ 7.891	28-feb-01
Los Angeles	15-ene-01	3.595,89	\$ 7.861 - 8.230	15-feb-01
Curacautin	19-feb-01	432,67	\$ 7.393 - 7.530	23-mar-01
Lanco	19-feb-01	12,47	\$ 7.354	31-mar-01
TOTAL		92.104,65		

tonelada, contra US\$ 179 en el año anterior). Sin embargo, si se mantiene la tendencia firme observada en el valor del dólar, esta disminución sería comparativamente menor en términos de pesos o, incluso, podría no darse. Por otra parte, parece muy posible que la evolución de los precios internacionales haga que el mínimo de la banda sea irrelevante y que el costo de importación opere dentro de la banda. Lo anterior hace pensar que, si la cosecha no es desmedidamente grande, los precios iniciales podrían ser al menos similares a los de esta temporada.

1.2 Trigo candeal

1.2.1 Resultados de la temporada 2000/01

Durante el año agrícola 2000/01 la superficie sembrada con trigo candeal se acercó a 11.000 hectáreas. Inicialmente las intenciones de siembra eran muy superiores. En forma especial en la VI Región, las lluvias que cayeron desde fines de mayo y durante todo el mes de junio de 2000 imposibilitaron la siembra y generaron un gran enmalezamiento allí donde se pudo sembrar, lo que afectó en forma importante el rendimiento y la calidad del grano obtenido. El resultado final se estima en un rendimiento promedio del orden de 37 qq/ha, con un alto porcentaje de granos blanqueados y bajo peso hectolítrico. El volumen total de la cosecha se acercó a 400.000 quintales.

La mala calidad general del producto se tradujo en un precio que no superó los \$9.000 por quintal durante todo el período de recepción. En parte como consecuencia de los castigos, este precio fue muy inferior al costo de importación del trigo candeal, que durante el período de comercialización del trigo duro chileno se ubicó alrededor

Comercio exterior de fideos y pastas (toneladas)					
	Años			Enero	Mayo
	1998	1999	2000	2000	2001
Exportaciones	45.043,0	14.542,1	10.192,4	4.576,4	3.950,3
Importaciones	11.295,6	9.773,5	16.224,6	5.179,9	6.710,1

de \$ 130.000 por tonelada. El único origen de las importaciones de trigo duro durante 2001 ha sido Canadá.

Las exportaciones de fideos y pastas han vuelto a caer en los primeros cinco meses del año 2001. No obstante, esta baja, que alcanza a 14%, se debe primordialmente a la reducción de los envíos a la Argentina y, en menor medida, a los Estados Unidos, que en conjunto bajan más de 1.000 toneladas. Esto se compensa con incrementos en las exportaciones a otros países, entre los cuales Haití, Perú y Venezuela aumentan más de 400 toneladas.

En tanto, el aumento de las importaciones se concentra en productos provenientes del Perú y de Italia, que se compensa parcialmente con una baja en las internaciones desde Argentina y Venezuela. En todo caso, en pastas, las exportaciones de Chile a Perú y Argentina resultan hoy muy inferiores a las importaciones que se realizan desde esos mismos países.

1.2.2 Perspectivas para la temporada 2001/02

La siembra de trigo candeal en la temporada que se inicia se ve con buenas perspectivas económicas. El precio internacional, tanto en Canadá como en Estados Unidos, se observa alto y firme, en niveles 15 – 20% mayores que en junio de 2000.

Esta situación internacional ha despertado el interés de las empresas elaboradoras de fideos y pastas por aumentar sus contrataciones en el país, por lo que están ofreciendo US\$ 16,5 por quintal. También existe el deseo de sembrar por parte de los agricultores. No obstante, parece haber insuficiente disponibilidad de semilla, que podría impedir el cumplimiento de programas superiores a una siembra de 7.000 hectáreas.

Si bien parcialmente esto puede ser consecuencia de la mala calidad de la producción en el año agrícola recién pasado, de todos modos sería un indicador de la falta de una política de mediano plazo por parte de la industria, que permita cierta estabilidad en el desarrollo de la producción nacional de trigo candeal. Un programa de siembras tan reducido obligará a las empresas elaboradoras a adquirir una proporción muy importante de su materia prima en el exterior, a un precio superior a lo que se suele pagar dentro del país, lo que limitará las posibilidades de expandir el comercio de exportación y el consumo interno de pastas y fideos.

Evaluación de las existencias y el comercio de arroz en el mundo (en millones de toneladas de arroz elaborado)					
Años	Existencias iniciales	Producción mundial	Demanda mundial	Existencias finales	Comercio mundial
1999/2000	133,04	408,22	398,54	142,71	24,06
2000/01	142,71	395,49	401,01	137,20	23,41
2001/02	137,20	395,73	405,73	127,20	23,01

Fuente: elaborado por ODEPA con información del USDA (julio de 2001).
2001/01: estimación. 2001/02: proyección.

2 Arroz

2.1 Mercado internacional

A fines del año de comercialización 1999/2000 se alcanzó un nivel de existencias muy alto, estimado por el USDA en 142,7 millones de toneladas de arroz elaborado. Ésta sería la causa principal de que los precios internacionales hayan alcanzado en el último año sus valores más bajos en por lo menos veinticinco años.

Con posterioridad se ha podido apreciar una reducción de la producción mundial, que se ha situado en 395,5 millones de toneladas de arroz elaborado. Se observa también una evolución positiva, aunque débil, de la demanda, que para el año 2000/01 se estima en 401 millones de toneladas. De la combinación de estos factores se espera una disminución cercana a 4% en las existencias finales del año 2000/01. Por otra parte, como resultado de un aumento proyectado en la demanda para el año 2001/02 que se inicia, se pronostica una nueva baja en las existencias a fines de ese año comercial, esta vez superior a 7%. Estos antecedentes podrían hacer pensar en una recuperación de los precios internacionales, que muchos analistas estiman que por ahora sería leve; sin embargo, hasta julio de 2001 ella no se ha materializado. Por el contrario, se mantiene la debilidad de los precios, que incluso han bajado aún más en el principal mercado del mundo: el de Asia, continente donde se produce y se consume más de 90% del arroz del mundo.

2.2 Resultados de la temporada 2000/01

En la temporada pasada la industria molinera hizo una buena campaña para incentivar la producción interna de arroz, distribuyendo semillas y otorgando financiamiento parcial del cultivo. Pese a algún atraso en la siembra, motivado por problemas meteorológicos, se logró una superficie efectivamente sembrada que el INE hace llegar a 28.550 ha. Los rendimientos señalados por dicho instituto llegaron a 50,2 qq/ha, 4% menores que los del año anterior, con una producción de 1.432.609 qq de arroz paddy. En términos generales, la industria ha manejado una estimación inferior en 200.000 qq.

La producción señalada (en base a antecedentes del INE) equivale aproximadamente a 93.000 toneladas de arroz elaborado. Si se considera un consumo nacional cercano a 135.000 toneladas, la cosecha nacional en el año 2001 satisfaría un 69% de las necesidades, debiendo ser importada una diferencia ascendente a unas 42.000 ton de arroz elaborado. Algunos observadores tienen estimaciones algo mayores.

Por razones meteorológicas, la cosecha venía con cierto atraso y se inició a partir de los últimos días de marzo. Con posterioridad se desarrolló sin dificultades, aunque sin un precio establecido.

Durante la cosecha, el arroz con 5% de granos partidos proveniente de Tailandia tenía un precio FOB de US\$ 168 por tonelada, en tanto en su vecino Vietnam alcanzaba a US\$ 140. Esto último significaba un costo de importación aproximado de US\$ 214 por tonelada, equivalente a alrededor de \$ 7.100 por quintal de arroz paddy, puesto en molino de la VII Región, al cambio de marzo - abril de 2001. El arroz argentino, mucho más relevante para nuestro país que el anterior, presentaba un precio CIF superior a US\$ 242 por tonelada, equivalente a por lo menos \$ 8.900 por quintal de arroz paddy. El producto uruguayo, así como el norteamericano, tenían precios aun mayores.

A pesar de considerársele un producto poco relevante para el mercado nacional, por problemas de calidad y necesidad de reprocesamiento, la industria fijó su precio interno sobre la base del arroz vietnamita. No obstante que últimamente no se han realizado importaciones de arroz desde Vietnam, se insiste en que ésa es una posibilidad que está siempre vigente y que, si se pagara un precio superior por el arroz nacional, cualquiera podría hacer una importación del producto vietnamita, dejando con dificultades de colocación al producto nacional. Con esto se hace abstracción de las diferencias de calidad entre ambos, pues se supone que en las actuales condiciones económicas el consumidor reacciona sólo al precio.

Es así como en este año la mayor parte de la comercialización se realizó a \$ 7.100 por quintal puesto en Parral, con precios un poco mayores en Linares y Talca. Con posterioridad han ido subiendo, de manera que en julio llegan a unos \$ 8.400 por quintal. Estos precios se estiman muy poco remunerativos y muchos agricultores, especialmente pequeños, han presentado rentabilidades negativas.

2.3 Perspectivas para la temporada 2001/02

El bajo nivel de precios registrado a lo largo del período de comercialización en la temporada 2000/01, en términos reales el menor de los últimos veinticinco años, debería tener influencia en la superficie sembrada en la próxima temporada, desincentivando la siembra por parte de productores que tengan posibilidad de dedicar su suelo a algún cultivo de alternativa. Sin embargo, existe un grupo importante de agricultores que pueden sembrar exclusivamente arroz y a ellos sólo cabe esperar que las condiciones de mercado sean más favorables que las de este año. Esto dependerá en parte de lo que suceda en el ambiente internacional.

Si bien es cierto que las cifras proyectadas para el año comercial 2001/02 muestran una recuperación de la demanda mundial y una disminución de las existencias remanentes mundiales, esas mismas cifras muestran un nivel de comercio estancado a niveles muy bajos. Ya transcurrida la mitad del año 2001, los precios asiáticos no muestran indicios de la recuperación anunciada por los analistas de mercado, aunque en la Argentina y Uruguay se muestran ciertos indicios de mejora. En este sentido, los próximos meses (agosto y septiembre) serán básicos para tomar la decisión de invertir o no en el sector arrocero. De continuar los niveles de precios como están en este momento, y más aún si el sector industrial persiste en el criterio de pagar por el arroz nacional precios equivalentes al costo de importación del producto más depreciado en el mercado, como es el arroz de Vietnam, las siembras podrían alcanzar lo señalado en la encuesta de intenciones de siembra que realizara el INE en el mes de mayo: poco más de 20.000 ha. Esto,

Evolución de las existencias y el comercio de maíz en el mundo (en millones de toneladas)					
Años	Existencias iniciales	Producción mundial	Demanda mundial	Existencias finales	Comercio mundial
1999/2000	169,12	606,45	605,21	170,37	85,56
2000/01	170,37	584,88	598,86	156,38	78,17
2001/02	156,38	597,43	611,86	141,95	78,11

Fuente : elaborado por ODEPA con información del USDA (julio de 2001).
2001/01: estimación. 2001/02: proyección.

a pesar de que la disponibilidad de agua durante este año no será una limitante para una superficie sembrada bastante mayor.

Estados Unidos. Balance de oferta y demanda de maíz (millones de toneladas métricas)					
Años	Existencia inicial	Producción	Consumo interno	Exporta- ciones	Existencia Final
1999/2000	45,39	239,55	192,48	49,21	43,63
2000/01	43,63	253,21	198,51	46,36	52,15
2001/02	52,15	241,18	197,11	50,17	46,43

Fuente : elaborado por ODEPA con antecedentes del USDA (julio de 2001)
2000/01: estimación. 2001/02: proyección.

3 Maíz

3.1 El mercado internacional

Al igual que en el caso del trigo, la situación del maíz en el mercado internacional en los últimos años se ha caracterizado por una importante acumulación de existencias y un comercio relativamente débil, lo que ha repercutido en los niveles de precio.

Según estimaciones del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), la producción mundial de maíz en el año 2000 fue bastante inferior a la demanda, lo que habría provocado una reducción de las existencias finales a mediados del año 2001. Algo similar se proyecta para el próximo año de comercialización.

Lo anterior podría hacer pensar en un repunte de los precios. Sin embargo, hasta mediados de 2001 esto no se había producido; por el contrario, el promedio durante los primeros seis meses del año es el menor en los últimos doce años, con un precio mensual que ha bajado sostenidamente, alcanzando su valor mínimo en junio. Lo mismo que en el trigo, esto se debe a la situación interna en los Estados Unidos, principal exportador mundial.

Puede observarse que, a pesar del aumento en el consumo interno, el gran incremento productivo y la baja en las exportaciones harán que el saldo final de existencias en el período de comercialización 2000/01 suba en casi 20%. Por otra parte, la proyección para el año próximo tampoco es muy alentadora, pues no obstante una reducción en la producción y un aumento de las exportaciones, se proyecta terminar el año con un stock que, aunque menor que el de este año, es todavía relativamente alto. Esta situación, en un país que representa más de 60% de las exportaciones totales de maíz, indudablemente dificulta la recuperación del precio. No obstante, los futuros en la Bolsa de Chicago parecerían señalar cierta fortaleza.

3.2 Resultados de la temporada 2000/01

La evolución de los precios internacionales se ha reflejado en los precios internos en Chile, que vienen reduciéndose desde 1996, alcanzando en el primer semestre de 2001 el nivel más bajo para igual período en los últimos veinticinco años.

Consecuencia directa de estos precios ha sido la disminución en la superficie sembrada con maíz, que descendió en forma constante desde 1997/98, hasta justamente la temporada 2000/01, en que se produjo un repunte que la hizo llegar a 70.000 hectáreas. Esto se produjo en circunstancias que el precio interno estaba en un nivel muy bajo, similar al que se ha obtenido en la época de la cosecha, pero con un dólar que parecía haber iniciado una etapa de crecimiento, que no fue suficiente para contrarrestar la evolución en el mercado internacional.

El cultivo no experimentó mayores dificultades durante su desarrollo, exceptuando las lluvias intensas en el período de siembra, que retrasaron el establecimiento del cereal. Por el contrario, el inicio del otoño se presentó con días luminosos y altas

Estimación de disponibilidad nacional de maíz para consumo (toneladas)			
Año	Producción nacional	Importaciones	Disponibilidad
1999	578.692	1.261.403	1.840.095
2000	606.809	1.217.952	1.824.761
2001	770.000	1.100.000	1.870.000

Fuente: ODEPA (2001: estimación).

temperaturas, que permitieron una buena maduración del grano y redujeron en importante medida los costos de secado.

A pesar de algunas excepciones, motivadas por el atraso en la siembra, los rendimientos del maíz para grano han sido normales, similares a los del año anterior (unos 110 qq/ha), lo que significaría una producción de 770.000 toneladas.

Debido a la presión de venta sobre los poderes compradores, el precio inicial en esta temporada fue de \$ 64 por kg, puesto en la VI Región. Con posterioridad se estableció en \$ 65. El costo de importación se aproximaba entonces a \$ 70.

A pesar de que en julio los poderes compradores más importantes están cerrados, el precio del maíz puesto en origen ha ido subiendo y alcanza a \$ 70. Esto se debe indudablemente a la evolución del costo de importación, que en la actualidad supera los \$ 80, como resultado principalmente del aumento del precio del dólar. Es probable que por ello en los meses que siguen el precio interno continúe subiendo en forma paulatina, favoreciendo la venta de las partidas que aún continúan en poder de los agricultores.

Una estimación de la disponibilidad de maíz para consumo en este año es la siguiente:

Es posible que las importaciones durante 2001 sean un poco inferiores a las del año 2000. En el hecho, hasta mayo se han importado 490.000 toneladas, alrededor de 12% menos que en los primeros cinco meses del año anterior. Origen principal ha sido la Argentina, desde donde se ha traído el 90% del total, desplazando a los Estados Unidos a sólo un 6%. El otro abastecedor ha sido Brasil (3,2%). Es muy posible que estas proporciones se modifiquen más adelante, con la cosecha en los Estados Unidos.

3.3 Perspectivas para la temporada 2001/02

Dados los resultados productivos alcanzados en las últimas temporadas y pese a lo deprimido de los precios en este año, la superficie de siembra de maíz para grano debería mantenerse en niveles similares a los de la temporada 2000/01. En esto deberán influir las expectativas de un mejoramiento en el precio, causado principalmente por la evolución del precio del dólar, aunque no se descarta que también pueda observarse algún repunte en el precio internacional del grano.

3.4 Producción de semillas de maíz

Chile se ha consolidado como productor y exportador de semillas de maíz, que abastecen parcialmente las necesidades de países desarrollados del hemisferio norte.

En la temporada 2000/01 se sembraron aproximadamente 13.800 ha de semilleros de maíz. Se considera que los rendimientos estuvieron inusualmente buenos, por lo que se habrían producido alrededor de 50.000 toneladas de semilla. En el hecho, hasta mayo de 2001 se habían exportado 50.400 toneladas, cifra que tendrá pocas variaciones en los meses que siguen. Esto significa un aumento de 8% en relación al año anterior; sin embargo, en valor se observa una baja algo superior a 5%, como resultado de una reducción en el precio de venta a los principales países importadores (Estados Unidos, algunos países europeos y Canadá).

4 Avena

4.1 Resultados de la temporada 2000/01

El año agrícola 2000/01 fue un año con alta superficie de siembra de avena: según el INE, 89.410 ha, lo que significa un aumento del área sembrada por cuarto año consecutivo. La razón de este constante incremento debe buscarse en la falta de alternativas que tienen los productores de las regiones VIII, IX y X, que por motivos fitosanitarios deben intercalar otros cultivos entre las siembras de trigo. La crisis por la que atraviesa el cultivo del lupino y la posible casi desaparición, al menos temporal, del raps significan una agudización del problema. Mientras esta situación se mantenga, la avena continuará presentando una alta superficie, dado que cumple una función en la rotación del trigo y su rentabilidad, aunque baja, suele ser positiva.

Exportaciones de avena							
Código	Glosa	Volumen exportado (ton)			Precio medio (US\$/ton.)		
		2000	Enero 2000	Mayo 2001	2000	Enero 2000	Mayo 2001
10040000	Entera	2.008,9	989,5	1.707,8	146	138	133
11041200	Aplastada	5.826,9	1.789,2	3.414,6	340	331	335
11042200	Mondada	24.060,5	10.158,1	10.001,9	267	268	252

Fuente: ODEPA, con antecedentes del servicio Nacional de Aduanas.

Al igual como ocurrió con el trigo, la avena fue afectada por la sequía de la temporada 1998/99 y las constantes lluvias, incluso en el período de cosecha, que perjudicaron la calidad del grano en el año 1999/2000. Esto influyó en la situación económica y en la actitud de los sembradores, que redujeron el nivel de uso de insumos tecnológicos a un mínimo, lo que habría sido determinante sobre la productividad, que se estima

en 29 quintales por hectárea. Con ello la cosecha nacional sería del orden de 260.000 toneladas, la segunda más alta de la historia.

La comercialización del producto se ha caracterizado por una baja presencia de poderes compradores en las regiones IX y X. Al inicio de la cosecha los precios se ubicaron en \$ 42 - 45 por kilo, puesto predio. En marzo - abril repuntaron levemente, a unos \$ 47, para subir nuevamente en mayo, cuando se observan precios de \$ 50 por kilo, base predio en Chillán y Collipulli. En Santiago los precios no han sobrepasado los \$ 60 - 62 por kilo.

Hasta el momento los volúmenes exportados de avena pelada y aplastada presentan una tendencia a sobrepasar los niveles récord observados durante el año 2000.

Los precios medios FOB de las exportaciones en el primer cuatrimestre de 2001 son similares a los del año anterior, con un pequeño aumento en el caso de la avena aplastada, cuyo volumen exportado también se incrementa.

Algunos países de América Latina continúan siendo el destino de las exportaciones de avena en sus diferentes presentaciones. Entre ellos destacan Perú (grano entero y mondado), Ecuador (grano entero, aplastado y mondado), Colombia (aplastado y mondado), Venezuela y República Dominicana.

4.2 Perspectivas para la temporada 2001/02

Por las razones señaladas, el área sembrada con avena debería mantenerse por lo menos en niveles parecidos a los del año pasado, y los rendimientos deberían recuperarse paulatinamente, acercándose a los de años anteriores a 1998/99.

Con una siembra de 90.000 ha (el INE señala intenciones de siembra de 96.000 ha) y un rendimiento de 30 qq/ha, se llegaría a una producción total de 270.000 toneladas, superior en 3,8% a la estimada para la temporada 2000/01. Si continúan creciendo las exportaciones, no debería haber problemas para la colocación de este volumen a un precio similar al actual.

5 Cebada

5.1 Resultados de la temporada 2000/01

Durante la temporada 2000/01 las contrataciones para la producción de cebada cervecera realizadas por ANASAC ascendieron a 6.514 ha, en tanto que los contratos de Agroinversiones S.A. ascendieron a 4.700 ha. Entre ambas totalizan una superficie de 11.214 ha de cebada cervecera. El INE entrega una cifra cercana a 12.000 ha. Por su parte, según dicho Instituto, la cebada forrajera cubre una superficie de 3.400 ha.

La producción adquirida a nivel de malterías alcanzó a unas 45.000 toneladas, con un rendimiento de grano apto para malteo cercano a 40 quintales por hectárea, superior al de la temporada anterior, cuando alcanzó sólo a unos 35 qq/ha. La calidad del grano fue mejor y el porcentaje de rechazo fue mínimo, lo que también difiere de los

años anteriores, cuando los granos tuvieron un deficiente desarrollo por sequía o se brotaron por lluvias en la cosecha.

Los precios de compra de la cebada a productor fueron de US\$ 160, puesta en Coronel; US\$ 152, en Temuco, y US\$ 158, en Talagante. En términos de la moneda norteamericana fueron un poco inferiores a los del año anterior; sin embargo, expresados en pesos reales resultaron similares, debido al incremento en el valor del dólar.

En el primer semestre de 2001 la importación de cebada se ha reducido a la mitad con respecto al año anterior, y ha tenido como origen exclusivo la Argentina. En cambio, han aumentado un 10% las importaciones de malta sin tostar, producto que se trae desde Canadá y cuya importación es ampliamente superada por las exportaciones desde Chile a países andinos. Aunque un poco retrasadas con respecto a la época en que salieron durante el año pasado, las exportaciones de malta tostada y sin tostar superan ampliamente a las del año pasado, tanto en volumen como en valor.

5.2 Perspectivas para la temporada 2001/02

Las metas de contratación de cebada cervecera establecidas por las empresas para el año agrícola 2001/02 alcanzan a 12.000 ha para ANASAC y 6.000 ha en el caso de Agroinversiones S.A. Si a estas metas se agregan las 4.000 ha que aproximadamente se siembran con cebada forrajera, se conforma una expectativa de siembra de cebada cercana a 22.000 ha. Los precios ofrecidos por ANASAC son de US\$ 152/tonelada base Talagante y US\$ 142/tonelada base Temuco, a lo que deben agregarse algunas bonificaciones por volumen, cumplimiento de contrato y calidad del grano, las que en su conjunto promedian unos tres dólares adicionales por tonelada. Por su parte, Agroinversiones S.A. ofrece US\$ 145 por tonelada base Temuco y US\$ 155/tonelada puesta en Coronel. En términos de dólares, estos precios son inferiores a los del año pasado. No obstante, en la actual temporada podría constituirse en un estímulo el valor de la divisa, si se mantiene en los niveles que ha alcanzado en lo que va transcurrido del año.

LEGUMINOSAS

Silvio Banfi Piazza

1 Porotos

1.1 Resultados de la temporada 2000/01

El área total del cultivo de porotos en la última temporada llegó a 35.620 ha, según cifras del INE. Esto significa que tuvo un incremento de 13,5% respecto a la superficie cultivada con esta especie en la temporada anterior, evidenciando un segundo año consecutivo de repunte y aproximándose así al nivel registrado hace tres temporadas, cuando se cubrieron 38.694 ha con este cultivo.

Sin embargo, es necesario destacar que dicho incremento se debió exclusivamente a las variaciones que experimentaron las siembras de porotos para consumo interno, principalmente de las variedades Tórtola-Torcaza, BurrITOS y Sapitos y, en menor medida, Coscorrón y Bayos, que aumentaron en un 33%, llegando a 34.050 ha. Después de la verificada en 1995/96, ésta es la segunda mayor superficie de siembra de este tipo de porotos registrada desde la temporada 1991/92 y, por primera vez desde hace más de 20 años, han llegado a representar más del 95% de las siembras totales de esta especie.

El incremento observado en las siembras de porotos de consumo interno se atribuye a la escasez de alternativas agrícolas rentables que pudieran competir con el cultivo de esta legumbre en su principal zona de producción, incluyendo especialmente dentro de aquéllas a los porotos de exportación; así como al hecho de que los precios de la mayoría de las variedades de consumo interno se habían mantenido dentro de márgenes relativamente atractivos durante los tres años anteriores, estimulando su siembra.

Aun cuando todavía no se dispone de cifras oficiales sobre el particular, indudablemente las mayores siembras de variedades de consumo interno han influido en un incremento muy significativo de la cosecha de esta temporada, más aún si se considera que a lo largo de ella prevalecieron condiciones meteorológicas normales que habrían redundado en rendimientos a lo menos similares al promedio de años anteriores. Sobre la base de antecedentes preliminares, se estima que su promedio nacional estuvo en torno a los 14 quintales por hectárea, con lo que la producción de la última temporada sería del orden de 47.700 toneladas, la mayor cifra registrada desde 1991/92.

Tal volumen de oferta ha provocado un claro desequilibrio en el mercado y ha repercutido en una sustancial baja de los precios en este último período. Así, por ejemplo, los precios de los porotos Tórtola en zona productora han bajado a promedios inferiores a \$ 200 por kilo, exhibiendo disminuciones reales cercanas al 50% respecto al promedio del año anterior. En porotos Hallados y Bayos la caída es similar y los precios actuales son del orden de \$ 130 a \$ 150 por kilo, respectivamente. En

consecuencia, todo indica que hay una situación de apreciable abundancia de oferta en el mercado, que indudablemente afectará el comportamiento comercial de estas variedades durante el año 2001.

En cuanto a los porotos de exportación, principalmente del tipo negros, las cifras disponibles de siembras indican que en esta ocasión solamente se cubrió un área de 1.570 ha, lo que equivale prácticamente a la cuarta parte de la ya reducida superficie que se había sembrado en la temporada anterior y está bastante lejos de las 10.000 a 20.000 ha que habitualmente se cultivaban en el país con este tipo de legumbre.

Consecuentemente, la oferta de la cosecha del año ha sido muy restringida, situación que indudablemente debería repercutir en las posibilidades de exportación del año 2001. Cabe recordar que a comienzos del año anterior se estimaba que habían quedado remanentes sin venderse de unas 3.000 a 3.500 toneladas, debido a la lentitud que se observaba en el movimiento del comercio exterior de este producto. Sin embargo, considerando que en el 2000 se exportaron poco más de 9.200 toneladas, un 6,7% menos que en el año anterior; que la cosecha de este tipo de porotos en 1999/2000 fue de unas 10.400 toneladas; que en el primer trimestre de este año ya se exportaron 1.200 toneladas, tres veces más que en igual período del año anterior, y que también hubo promoción de ventas de este tipo de porotos en el mercado interno, resulta evidente que ya prácticamente no quedan remanentes de temporadas anteriores disponibles para la venta. De este modo la oferta exportable en este año sería solamente la correspondiente a la cosecha reciente, la que habría sido del orden de unas 2.700 toneladas, suponiendo en esto que el rendimiento promedio de este tipo de porotos fue similar a los 17 quintales por hectárea obtenidos en la temporada pasada.

Se advierte, por lo tanto, una situación de bajos suministros de porotos de exportación frente a un mercado internacional que tiende a reactivarse tras dos años de comportamiento muy deprimido. Por tal motivo, los precios internos de los porotos negros, por ejemplo, han estado aumentando durante la comercialización de la última cosecha, observándose valores hasta de \$ 180 por kilo en zona productora, en circunstancias que en la misma época del año pasado difícilmente sobrepasaban los \$ 100 por kilo. En consecuencia, el panorama comercial para este tipo de porotos comienza a manifestar los primeros síntomas de recuperación, después del delicado período por el que atravesó en los dos años anteriores.

1.2 Perspectivas para la temporada 2001/02

Hay pocas dudas de que la actual condición deprimida del mercado de los porotos de consumo interno repercutirá en una considerable disminución de sus siembras en la temporada 2001/02, lo que no evitará que los precios permanezcan bajos hasta que se comercialice la próxima cosecha: mientras no se consuman las existencias que se generaron a raíz de la producción de la temporada 2000/01, el mercado seguirá manifestando los efectos de la abundancia de suministros. Sin embargo, los bajos precios actuales a consumidor y la situación económica general del país pueden contribuir a que el consumo nacional experimente un importante incremento durante el año 2001, facilitando así una más rápida extinción de los remanentes que están

quedando de la cosecha reciente. En la medida que esto efectivamente suceda, podrá esperarse algún repunte de los precios de los porotos de consumo interno para la próxima cosecha.

Respecto a las exportaciones, se presume que el volumen de su movimiento durante el año 2001 va a estar limitado por la escasa disponibilidad de producto ya comentada, no obstante el repunte observado durante el primer trimestre. Se estima, asimismo, que el mercado internacional también presentará condiciones comerciales más favorables, luego de algunas disminuciones de producción en Argentina y Brasil. De todos modos destaca el hecho de que los precios FOB promedios de exportación todavía siguen bajos comparados con los del año pasado, por lo que el aumento de los precios a productor nacional puede explicarse por las variaciones del dólar y por la situación de mayor equilibrio observada en el mercado de este tipo de porotos.

Aunque los valores actuales aún pudieran ser poco atractivos para estimular incrementos muy significativos de las siembras de las variedades de porotos de exportación, se estima que ellas deberían tener alguna recuperación durante la temporada 2001/02, lográndose así una mayor oferta en el próximo año que permita establecer una mejor presencia internacional del producto chileno durante el año 2003.

2 Lentejas

2.1 Resultados de la temporada 2000/01

Los antecedentes disponibles del INE indican que las siembras de esta legumbre cayeron nuevamente en la temporada 2000/01, registrándose una disminución de 39,8% en esta ocasión, con lo que se llegó a cubrir solamente 1.320 ha con su cultivo. Según dicha fuente las reducciones se produjeron principalmente en las regiones VIII y IX, donde alcanzaron a 34,2% y 89,5%, respectivamente.

Consecuentemente, y aún esperando que a raíz de las condiciones climáticas relativamente normales que prevalecieron durante la última temporada el rendimiento promedio nacional llegara a situarse en niveles excepcionales de 10 quintales por hectárea, la producción no superaría las 1.500 toneladas, con lo que los suministros internos no alcanzarán a cubrir el 10% del consumo nacional, estimado actualmente en unas 17.000 toneladas anuales.

Debido a su volumen, la realidad es que esta producción se comercializa principalmente a través de mercados locales cercanos a los centros de producción, donde se establecen precios que tienen cierta independencia respecto al comportamiento de las ofertas externas. Se ha señalado, por ejemplo, que en el sector de Chanco, en la costa de la VII Región, las ventas de verano a turistas que concurren a los balnearios cercanos consumen el grueso de la oferta del sector, estableciéndose precios del orden de los \$ 400 por kilo, para las lentejas seleccionadas de 7 milímetros. Estas, en dicha zona y bajo la tecnología difundida por el INIA a pequeños productores, constituyen más del 70% del volumen de la cosecha. Por otra parte, se estima que el cultivo tiene un costo aproximado a los \$ 270.000 por hectárea, de modo que se

obtiene un margen razonable, considerando que con dicha tecnología en la zona habitualmente se están obteniendo rendimientos superiores a 14 quintales por hectárea. En todo caso las posibilidades de expansión de estos cultivos en dichas zonas están limitadas por el volumen de la demanda local que se produce en determinadas épocas del año, de forma tal que se prevén escasas perspectivas de crecimiento del cultivo.

La demanda nacional es abastecida en más de un 90% por suministros foráneos, procedentes principalmente de Canadá. En el año 2000 las importaciones alcanzaron las 16.900 toneladas, un 8,1% menos que en el año anterior, y tuvieron un valor total de US\$ 7,5 millones, que representó un aumento de 35,6% respecto al de 1999, debido a que el precio promedio de importación subió de US\$ 303 por tonelada en 1999 a US\$ 446 en el año 2000. Esto último hizo que durante el año 2000 se previeran mejores condiciones comerciales para las lentejas nacionales que se comercializan en los grandes centros de consumo. Sin embargo, al parecer esto no constituyó suficiente estímulo para que hubiese alguna recuperación de siembras en la temporada 2000/01, como ya se señaló, lo que se explica en gran parte por la existencia de los mercados locales ya mencionados que mantienen cierta independencia respecto a los suministros externos.

2.2 Perspectivas para la temporada 2001/02

Por lo anterior se estima que el cultivo de lentejas en el país no experimentará variaciones significativas respecto a su deprimido nivel actual, aun cuando se verifiquen fluctuaciones sustantivas de los mercados internacionales, permaneciendo en torno a las 1.500 a 2.000 ha anuales.

Por otra parte también habría que considerar que en el primer trimestre del año 2001 las importaciones han bajado en un 21,1% adicional, no obstante que el precio promedio de importación también ha disminuido a US\$ 366 por tonelada, como consecuencia de una mayor holgura de oferta en los mercados internacionales. Esto hace suponer que el precio interno que pudiera ser relevante para los productores nacionales también estaría por debajo del observado el año anterior. De este modo se prevén pocos estímulos comerciales que pudieren impulsar alguna recuperación de las siembras nacionales, en el supuesto que éstas se comercialicen en los grandes centros de consumo dependientes de los abastecimientos externos. En definitiva, se espera que el mercado de las lentejas en Chile seguirá deprimido, contando con las importaciones canadienses como principal fuente de cobertura de la demanda nacional.

3 Garbanzos

3.1 Resultados de la temporada 2000/01

En el año agrícola 2000/01 la superficie cultivada con garbanzos tuvo un incremento de 14,8% en relación a la de la temporada anterior, llegando a 4.230 ha. La VII Región fue la que presentó el mayor incremento, ya que prácticamente triplicó su superficie del año anterior, totalizando 1.500 ha dedicadas a este cultivo. Se concentró aquí, en consecuencia, el 40% de las siembras de la temporada, constituyéndose en

esta oportunidad en la principal zona productora del rubro. También hubo un avance significativo en la VI Región, que tuvo un incremento de 87%. En cambio hubo caídas de superficies en las regiones extremas para este cultivo: la V y la VIII Regiones, donde las disminuciones fueron de 14% y 87%, respectivamente. No obstante ello, la V Región, con 1.580 ha sembradas de garbanzos, mantuvo un 37,4% de participación en el total del área cubierta por este cultivo.

Probablemente uno de los factores que favoreció el incremento de las siembras de garbanzos en esta oportunidad fueron las condiciones meteorológicas propicias durante el período de siembras en la principal zona productora de esta legumbre, que se extiende principalmente a través de los secanos costeros e interiores desde la V Región hacia el sur. Las precipitaciones durante el invierno fueron abundantes, lo que permitió contar con condiciones adecuadas de humedad del suelo para las siembras, especialmente para aquellas tempranas de comienzos de agosto. En definitiva, no hubo restricciones climáticas significativas que limitaran las siembras de esta especie.

Como resultado de estas mayores siembras y del predominio de buenas condiciones durante toda la temporada, se espera que las cifras definitivas de producción arrojen también un incremento significativo. Si el rendimiento promedio se ubica en torno a los 10 quintales por ha, que son habituales en años propicios, la cosecha ascendería a unas 4.200 toneladas, lo que superaría en 30% a la cosecha del año anterior.

De todos modos cabe destacar que las siembras señaladas se mantienen muy por debajo de las tradicionales 8.000 a 12.000 ha que se cultivaban hasta 1995/96, lo que hace que los volúmenes anuales de cada cosecha no sólo no generen excedentes para exportación, sino que actualmente se está dependiendo de suministros externos para cubrir completamente las necesidades de la demanda doméstica.

Las importaciones de garbanzos en el año 2000 totalizaron 1.830 toneladas, procedentes de Canadá, México y Estados Unidos. Si bien disminuyeron en 39% respecto a las del año anterior, de todos modos representaron el 36% de los suministros totales del mercado durante la temporada, considerando que la cosecha doméstica del año pasado fue de 3.247 toneladas.

Por otra parte, debido al alza del valor del dólar desde mediados de 1999 y también porque durante el año pasado hubo cierto repunte de los precios medios de importación (aumentaron 8,1% respecto a los del año anterior), el precio del garbanzo en el mercado interno se elevó a un promedio de \$ 335 por kilo. Esto se compara positivamente con los \$ 306 por kilo que se habían registrado en promedio durante 1999 y probablemente también contribuyó a incentivar las siembras de esta legumbre durante la temporada 2000/01.

En los tres primeros meses del año 2001 el volumen de las importaciones ha disminuido en 27,2% respecto al de igual período del año anterior, lo que sin duda se explica por los mayores suministros locales previstos para este año como resultado de la cosecha nacional. Los precios de importación han bajado cerca de 3% respecto al promedio del año anterior, pero son superiores a los del primer trimestre de 2000.

Probablemente como consecuencia de esto, así como por la mayor oferta en el mercado local, las cotizaciones internas a productor actualmente bordean los \$ 260 por kilo, es decir, son un 22% más bajas que el promedio del año pasado, lo que ha repercutido en resultados económicos probablemente inferiores a los de la temporada anterior.

Con respecto a las operaciones de exportación, que se reducen año tras año, actualmente están llegando a un nivel insignificante. En el año 2000, aunque el precio FOB promedio aumentó 87% sobre el del año anterior, se exportaron solamente 520 kilos de garbanzos, por un valor de US\$ 845. En el primer trimestre de este año, a pesar de la mayor oferta proveniente de la nueva cosecha, sólo se han exportado 400 kilos, por un valor de US\$511. Por el momento no se vislumbran buenas posibilidades de resurgimiento de estas transacciones, menos aún cuando la competitividad internacional se acrecienta continuamente con la incorporación de nuevos oferentes en el mercado, como es el caso de Canadá, cuyas siembras de esta especie han aumentado considerablemente en los últimos años. Este país está proyectando producir 450 mil toneladas de garbanzos en la campaña 2001/02, mientras que hace sólo cuatro temporadas su producción llegaba a 51 mil toneladas.

3.2 Perspectivas para la temporada 2001/02

La mayor cosecha de la última temporada, estimada en unas 4.200 toneladas, según se indicó anteriormente, hace presumir que durante el año 2001 el mercado doméstico estará abastecido con la producción local en una mayor proporción que en los años precedentes. Se prevé, en consecuencia, una disminución de las importaciones y, en el hecho, ya en el primer trimestre bajaron en un significativo 27,2% respecto a las de igual período del año anterior. Probablemente este mismo comportamiento se prolongará al resto del año, considerando los antecedentes de mayores suministros internos ya expuestos.

Por otro lado, la disminución de los precios a productor podría repercutir negativamente en el interés de los agricultores por realizar este cultivo en la temporada 2001/02, reduciéndose nuevamente el área cultivada con esta especie. Sin embargo, dados los bajos costos de cultivo, dentro de ciertos límites es más importante la cantidad de lluvias en el invierno y la consecuente humedad disponible en el suelo al momento de la siembra, por lo que parece prematuro aventurar cuál podría ser la superficie sembrada en esta temporada.

En materia de precios se prevé que, mientras no se verifiquen alzas significativas de las cotizaciones internacionales de los garbanzos, sus valores internos seguramente continuarán en niveles similares a los actuales.

4 Lupino

4.1 Resultados de la temporada 2000/01

La superficie nacional de siembra de lupino disminuyó en 26,1% durante la última temporada, llegando a cubrir un total de 16.290 ha. Después de las 11.336 ha que se

sembraron en 1996/97, ésta es la segunda menor superficie registrada desde 1993/94, año en el cual este cultivo comenzó a tener un desarrollo significativo en el país.

Como consecuencia de dicha disminución, la cosecha efectiva de este último año agrícola también debería descender, aunque se presume que el porcentaje de variación será menor que el de la superficie, pues se espera que esta vez los rendimientos se ubiquen en niveles relativamente normales, en torno a los 20 quintales por ha. Para esta previsión se han tenido en cuenta las condiciones meteorológicas favorables que prevalecieron durante la etapa de desarrollo del cultivo de esta última temporada. Al respecto hay que tener presente que en los dos años anteriores la productividad estuvo afectada por condiciones climáticas adversas, especialmente en 1998/99, cuando debido a la sequía el rendimiento promedio fue de sólo 12 quintales por ha.

Sobre la base de lo anterior se estima que la producción de la temporada 2000/01 estaría bordeando las 32.600 toneladas, lo que de todas maneras sería un 21% inferior a la cosecha de la temporada anterior.

A pesar de la disminución de oferta, los precios han continuado bastante bajos, en particular el del lupino amargo, que constituye la mayor proporción de las siembras nacionales y que es el que se destina mayoritariamente a la comercialización en los mercados externos. Sus valores durante la última cosecha se han situado incluso por debajo de los \$ 60 por kilo que prevalecieron durante el año pasado en igual época, observándose todavía un cierto desequilibrio entre oferta y demanda, que incide en la debilidad de las cotizaciones del mercado.

Adicionalmente cabe considerar que desde el año pasado los precios medios FOB de las exportaciones han tenido una caída muy significativa. En el primer trimestre del año 2001 se situaron en torno a US\$ 150 por tonelada, lo que ha significado una disminución de 45% respecto al promedio del año pasado, el que, a su vez, ya había bajado en un 36,6% respecto al promedio de 1999. No obstante, se destaca el hecho que los volúmenes exportados se incrementaron en un 46% durante el año pasado, llegando a un récord de casi 13.500 toneladas. Por otro lado, en el primer trimestre de este año han aumentado otro 77,3% respecto a las de igual período del año anterior. Tal comportamiento sin duda está aliviando las presiones de oferta en el mercado interno, contribuyendo a que éste se regularice en el corto plazo.

En cuanto a los lupinos dulces, que se utilizan fundamentalmente en alimentación de ganado, mantienen cotizaciones del orden de \$ 80 a \$ 85 por kilo, lo que se considera dentro de los rangos habituales de su mercado.

4.2 Perspectivas para la temporada 2001/02

En el año agrícola 2001/02 las siembras de lupino en el país podrían disminuir nuevamente en función de los bajos precios a productor registrados en la última cosecha. Sin embargo, debido a la característica de este cultivo, que es practicado esencialmente por pequeños agricultores de las comunidades indígenas de la IX Región, que a menudo no responden a las señales del mercado, se estima bastante probable que las variaciones de superficie sean menores que las que cabría esperar.

Adicionalmente hay que considerar que este grano, generalmente de bajo costo de cultivo, tiene la ventaja de que a menudo se utiliza como alimento para la crianza de cerdos que acostumbran realizar en esa zona, sobre todo si las condiciones para la comercialización del grano son poco propicias. Además presenta la cualidad de que, por tratarse de una leguminosa, incorpora nitrógeno al suelo, lo que frecuentemente redundaría en menores costos o mejores resultados de algunos cultivos de cereales que suelen realizarse después del lupino. En definitiva, por las razones esgrimidas, es probable que las siembras de lupino de la temporada 2001/02 no experimenten una caída muy significativa respecto a las siembras de la temporada recién concluida, no obstante que los precios a productor permanecen bastante deprimidos.

En materia de comercio exterior se prevé que podría continuar el proceso de crecimiento de los volúmenes exportados, sobre todo en la medida que estas operaciones sigan apoyadas en su promoción y penetración de mercados a través del financiamiento parcial de proyectos presentados al Fondo de Promoción de Exportaciones Agropecuarias del Ministerio de Agricultura, que es administrado por ProChile. En años anteriores varios de estos proyectos han sido ejecutados especialmente por empresas y sociedades de pequeños agricultores de la IX Región, cuyos resultados indudablemente han contribuido al crecimiento de los volúmenes exportados durante el último tiempo. En todo caso, es probable que, al menos por algún tiempo, los precios promedios de exportación continúen relativamente bajos, sin manifestar una mejoría clara respecto a los valores más recientes. Sin embargo, se espera que el mercado internacional se regularice en el mediano plazo, permitiendo la obtención de precios más atractivos, tanto para los productores como para los agentes comerciales que participan de este negocio.

CULTIVOS INDUSTRIALES

Rebeca Iglesias Casanueva

1 Remolacha

1.1 Resultados de la temporada 1999/2000

En la temporada 1999/2000 se cosecharon 3 millones de toneladas de remolacha, con un rendimiento promedio de 63,4 toneladas por hectárea, un 1,5% superior a la productividad obtenida en la temporada anterior. La producción de azúcar refinada con materia prima nacional alcanzó a 443 mil toneladas.

Respecto del comercio exterior, en el año 2000 las exportaciones de los productos y subproductos de la remolacha experimentaron un aumento de 1,3% con relación a 1999, para alcanzar a 14,7 millones de dólares FOB. No obstante que las exportaciones de coseta de remolacha disminuyeron en cerca de 13.000 toneladas respecto de 1999 (a 87.000), su valor de US\$ 10 millones continúa representando un alto porcentaje del valor total de las exportaciones de derivados de la remolacha (69%). Su único destino fue Japón. El precio FOB promedio subió un 32%, a US\$ 115/ton, superando incluso al precio de 1998.

Por la importancia que tiene como alternativa de producción agrícola, se señalan las exportaciones de semilla de remolacha, las que, aunque a un nivel muy inferior, también fueron relevantes. Durante 2000 alcanzaron a 118 toneladas, un 58% menos que lo exportado en 1999, por un valor FOB de US\$ 387 mil, principalmente a Bélgica y Alemania. La disminución en las exportaciones, en especial a Alemania y Hungría, y la ausencia de Holanda como país de destino, es probable que se explique por las necesidades graduales de adecuación a la propuesta de reforma al régimen azucarero en la Unión Europea, que implícitamente llevará a una menor superficie sembrada de remolacha.

Las importaciones de azúcar refinada durante el año 2000 alcanzaron a 208 mil toneladas, 17 mil toneladas menos que en 1999, por un valor CIF de 53 millones de dólares. No obstante que el precio medio anual total se mantuvo en US\$ 254/ton, igual al de 1999, su nivel promedio para el año fue superior en los casos de aquellos países desde donde se importó durante el segundo semestre, principalmente Argentina y Colombia. Los principales países abastecedores fueron la Argentina (31,2%), Colombia (24,4%), Guatemala (23%) y Brasil (20,4%).

1 Los principales cambios son: eliminación del sistema de reembolso de almacenaje; cancelación del requisito de stock mínimo; reducción de las cuotas de producción en 115 mil toneladas, para responder por el 50% de la oferta estructural excedente en la U.E., y eliminación del financiamiento por presupuesto de la UE de los reembolsos de producción para el azúcar usada por la industria química.

Las importaciones de productos sustitutos del azúcar tuvieron un incremento de 165% en cantidad y 125% en valor, respecto de 1999, alcanzando a 44 mil toneladas y casi 12 millones de dólares CIF. Esta variación se debió principalmente al aumento de las importaciones de fructosa desde la Argentina, que llegaron a 35 mil toneladas, a precios CIF entre US\$ 249/ton y US\$ 234/ton. Dado su poder edulcorante inferior al del azúcar refinado, el valor CIF de estos productos resulta levemente más caro que el de este último producto, que se importó desde la Argentina a un precio medio de US\$ 283 por tonelada. La mayor importación se explica por los aranceles relativamente altos que afectaron al azúcar, que encarecieron su costo de importación en comparación con el de los sustitutos.

Los valores “piso” y “techo” de la banda de precios del azúcar para la temporada agrícola 1999-2000, que estuvieron vigentes hasta el 31 de marzo de 2001, fueron de US\$ 425/ton y US\$ 472/ton, respectivamente, inferiores un 3,4% y un 2,7% respecto de los valores anteriores.

En el mercado internacional se observó que desde mediados de 2000 los precios del azúcar, tanto refinada como cruda, comenzaron a subir, terminando el año en niveles similares a los alcanzados en los primeros meses de 1999. El azúcar cruda se cotizó en promedio a US\$ 188/ton, y el azúcar refinada, en US\$ 222/ton.

El costo de importación del azúcar refinada, dependiendo de su grado, fluctuó durante 2000 entre US\$ 425/ton y US\$ 481/ton. Al igual que durante 1999, el arancel total de las importaciones sobrepasó al 31,5% consolidado ante la OMC, alcanzando a 79,6% en promedio, con valores límites de 33,3% para Brasil, en septiembre, y de 110,6% para Guatemala, en febrero. Estos valores fueron posibles por la acción de la salvaguardia vigente para los productos con banda.

1.2 Avance de la temporada 2000/01

Una vez conocido el precio de compra de la remolacha para la temporada 2000/01, los agricultores iniciaron sus siembras, que se extendieron desde comienzos de julio hasta mediados de septiembre en toda el área de cultivo y alcanzaron a 46.606 ha, un 4,4% menos que en la temporada anterior. En general, la siembra se realizó con buenas condiciones de humedad del suelo y el cultivo no presentó dificultades inusuales.

La cosecha se ha realizado en forma relativamente normal. En algunos períodos fue demorada por las persistentes lluvias que se presentaron en este invierno en casi toda la zona de cultivo. Por esto se estima que la campaña quedará cerrada recién a mediados de septiembre de 2001 (a fines de agosto terminó en las plantas de la VII Región).

Los rendimientos han sido buenos y se espera que llegarán a cerca de 63 toneladas limpias por hectárea promedio (69,3 toneladas sucias), superando el rendimiento de la temporada anterior. Se estima, en consecuencia, una producción de 3,2 millones de toneladas de remolacha y alrededor de 450.000 toneladas de azúcar.

El cultivo de la remolacha ha logrado altos estándares de productividad agrícola, cuya meta se cifra en torno a 75 toneladas de remolacha limpia por hectárea. No obstante, la evolución de este cultivo está estrechamente ligada al costo de importación del azúcar, cuyas grandes variaciones, originadas en las fuertes fluctuaciones del precio en el mercado internacional, se ven atenuadas por la acción de la banda correspondiente.

En el período enero-junio de 2001 se importaron 72.000 toneladas de azúcar refinada, cantidad inferior en 31% a la de igual período de 2000. El valor CIF de estas importaciones asciende a 20,5 millones de dólares, sólo 9% menos, debido a que el precio CIF promedio aumentó en más de 32%, para situarse en 285 dólares por tonelada.

Más de 40% de estas importaciones (casi 30.000 ton) proviene de Holanda, país que no ha sido proveedor habitual en los últimos años. En este caso, tanto el valor del producto (US\$ 277/ton) como el del flete (US\$ 28/ton) son muy competitivos. Aumenta también su participación la Argentina, desde donde se ha traído un tercio del total. Menor importancia tienen Colombia (14%) y Brasil (6%). Guatemala, el abastecedor más importante en el año 2000, hasta junio es origen de sólo el 1,4% del volumen importado.

Adicionalmente, las importaciones de la partida arancelaria 17.02, donde se agrupan los sustitutos de la sacarosa, aumentaron un 71% en los seis primeros meses de 2001, respecto de igual período de 2000, totalizando 31 mil toneladas, por un valor CIF de 8,4 millones de dólares. Con este tenor de importaciones, la participación de estos productos en el total de las importaciones de azúcar y sustitutos alcanzó a un 30% en cantidad y un 29% en valor².

Para la temporada 2000/2001 los valores “piso” y “techo” de la banda de precios son de US\$ 413/ton y US\$ 444/ton, respectivamente. Éstos comenzaron a regir el 1 de abril del presente año y estarán vigentes hasta el 31 de marzo de 2002.

Al igual que en otros commodities, los precios del azúcar en el mercado mundial tienen un ciclo de evolución más o menos definido, que puede durar entre diez y cinco años, con períodos de alzas y de bajas. No obstante, en el caso del azúcar, este ciclo puede ser alterado bruscamente, por el hecho de que el suyo es un mercado residual.

Analizando las importaciones realizadas por nuestro país, los precios del azúcar alcanzaron su valor mínimo entre enero y marzo de 2000, lo que se tradujo en un monto máximo de derechos arancelarios, que llegaron a superar un 100%. Con posterioridad, ante un alza de los precios, la carga arancelaria total comenzó a bajar, y en promedio llegó a estar por debajo de 40% entre agosto y octubre de 2000. Sin embargo, el año 2001 se inició con un arancel total cercano a 50%. A partir de mayo de 2001, con la excepción de las importaciones desde Honduras, de inferior grado,

2 En 1998, correspondían al 3,7% de la cantidad y al 4,7% del valor importado total de azúcar y sustitutos.

los aranceles totales se han situado por debajo de 40%, acercándose en junio para las importaciones de algunos países al arancel consolidado de 31,5%.

Respecto a este último punto, a fines de 2000 se notificó ante la OMC la voluntad de Chile de elevar el arancel consolidado para el azúcar ante ese organismo, desde el 31,5% comprometido en 1994 hasta 98%. Posteriormente se calificó a los países que exportaron azúcar a Chile en el lapso de 36 meses antes de la notificación, con el fin de determinar con cuáles debía negociarse la posibilidad de una indemnización, como prescribe la OMC. De esta manera, se negoció con tres países: la Argentina, Brasil y Guatemala, a los cuales el Gobierno chileno ha ofrecido cuotas de importación de azúcar con arancel total 0%. Una cantidad adicional debe repartirse entre el resto de los países abastecedores.

Recientemente, en el mes de agosto, fue inscrito en la OMC el nuevo arancel consolidado de 98%, que permitirá a la banda de precios del azúcar operar plenamente, una vez que expire la vigencia de la actual salvaguardia, en noviembre de 2001. Es muy probable que ese nivel no se alcance en muchos años: tal vez nunca se llegue a él. La evolución de los precios internacionales en el último tiempo hace pensar más bien en una reducción del arancel total, incluso por debajo del anterior arancel consolidado, como resultado de mayores precios.

Es así como el balance mundial hecho por el USDA para 2000/01 estima la producción de azúcar cruda en casi 128 millones de toneladas, inferior a la del año anterior por primera vez en varios años (5,7% menos que la producción récord de la temporada 1999/2000). El stock final disminuiría en 2 millones de toneladas y su relación con el consumo alcanzaría a un 26%. Este valor, si bien es relativamente alto en un contexto histórico, es inferior a la relación verificada en 1999/2000, lo que explica en parte las variaciones de precios en los últimos meses. De acuerdo a las actuales

Azúcar cruda: producción, oferta y demanda mundiales (millones de toneladas)				
Año	Stock inicial	Producción	Consumo	Stock final
1994/95	19,3	115,9	113,7	22,5
1995/96	22,5	122,0	116,3	26,5
1996/97	26,4	121,7	119,4	26,7
1997/98	26,7	125,5	122,7	26,0
1998/99	26,0	130,6	123,6	31,2
1999/2000	31,2	135,5	126,4	35,5
2000/01	35,5	127,7	128,6	33,5
2001/02	33,5	126,3	129,6	n.d.

Fuente: USDA. Sugar: World Markets and Trade. Mayo 2001.

estimaciones del USDA, nuevamente en 2001/02 el consumo podría sobrepasar a la producción, disminuyendo las existencias finales, lo que debería fortalecer el mercado, al menos en el mediano plazo.

Perspectiva para la temporada 2001/02

Una reducción en las existencias finales en el mundo y una relación menor entre esas existencias y el consumo anual deberían traducirse en un repunte de los precios, en algún grado. Sin embargo, lo anterior no se ve ratificado hasta ahora por los precios de los futuros, que todavía no experimentan alzas significativas, aunque presentan variaciones importantes entre una semana y otra. Esto es una demostración más de las características especiales que presenta el mercado mundial del azúcar. No obstante, si las expectativas del USDA resultan verdaderas, debe producirse una evolución positiva, lo que alejaría la posibilidad de acercarse al nuevo arancel consolidado.

Esto se hará más evidente cuando entre a regir la próxima banda, que se anunció en mayo del presente año y que estará vigente durante la temporada agrícola 2001/02. Como ha sucedido con las últimas cuatro bandas de precios, los valores extremos disminuyeron nuevamente, alcanzando en este caso a US\$ 395/ton y US\$ 423/ton como “piso” y “techo”, respectivamente. La necesidad de respaldar valores inferiores hace que los derechos específicos para cada valor FOB sean más bajos, lo cual, unido al hecho de que durante el próximo año el arancel normal volverá a bajar un 1% (de 8% a 7%), hace improbable acercarse siquiera al arancel máximo recientemente consolidado.

En resumen, el aumento del arancel consolidado ante la OMC era absolutamente indispensable para permitir la operación de la banda de precios del azúcar, dando una aceptable seguridad de que podría actuar plenamente durante todo el período de comercialización del producto. Es probable, sin embargo, que este arancel no se alcance en mucho tiempo y, en todo caso, no se modificarán las actuales condiciones de entrada del azúcar. Empero, desde el primer momento significará que los países que resultaron principales exportadores a nuestro país, especialmente la Argentina, gozarán de cuotas que entrarán a Chile libres de arancel, lo que les significará en la práctica una franquicia con la que no contaban y que les ha resultado gratuita.

En relación a la producción nacional, al conocerse los valores de la nueva banda, IANSAGRO S.A. anunció los precios para la remolacha limpia base 16% de polarización que regirán para las siembras de este año agrícola 2001/02. Para la planta de Curicó, el precio fluctúa entre US\$ 47,4/ton y US\$ 47,9/ton, para una superficie sembrada de entre 0,1 ha y 25 ha, y más de 50 ha, respectivamente. Al igual que en otros años, existe una prima por rendimiento y por la distancia del predio a las plantas elaboradoras. Este precio es inferior en dólares al de la temporada anterior (por ejemplo, el precio señalado de US\$ 49,7 debe compararse con US\$ 53,2 por tonelada en el año pasado), pero aproximadamente 10% más alto en pesos reales al momento de la siembra.

Se estima que la superficie que se sembrará con remolacha en la temporada 2001/02 podría alcanzar entre 48.000 y 50.000 ha, considerando que el menor precio sería compensado por un alza de la productividad y el mayor valor del dólar.

2 Raps canola

2.1 Resultados de la temporada 2000/01

En la temporada recién pasada la superficie sembrada con raps canola alcanzó a 21.794 ha y fue un 14,8% superior a las siembras de 1999/2000. Las excelentes condiciones agrometeorológicas permitieron un muy buen desarrollo del cultivo, con lo que el rendimiento obtenido fue mayor que el de las últimas temporadas agrícolas: 29,4 qq/ha como promedio nacional. Tanto la superficie como los rendimientos promedios alcanzados en la IX Región fueron más altos que los de otras regiones. En ella se sembraron cerca de 14.500 ha, y el rendimiento mayor fue de 52,8 qq/ha, lo que constituyó un récord de productividad del cultivo para la temporada. Un elemento que contribuyó en forma importante a los altos rendimientos obtenidos, además de la especialización lograda por los agricultores en el cultivo, al adoptar nuevas tecnologías de producción, fue la elección de variedades tales como Honk, Tívoli y Lisabeth, con mayor potencial de rendimiento de acuerdo a cada zona de cultivo.

Como sucedió hace algunos años con la producción de maravilla, por primera vez en la presente cosecha existieron dos alternativas de utilización del grano: la tradicional, que era destinarlo a la producción de aceite y afrecho de raps canola, y una nueva, como componente de raciones para la alimentación de aves.

La producción total se estima en cerca de 64.000 toneladas de grano, parte de las cuales fueron entregadas a PROMOSOL S.A. (92,5%) y el resto, cerca de 4.800 toneladas, fue vendido a Agrícola Ariztía Ltda. De las primeras se habrían obtenido alrededor de 24.000 toneladas de aceite refinado de raps canola, lo que significaría una participación de 12,5% en la disponibilidad total de aceites en el país para el año 2001. Adicionalmente se habrían generado unas 30.200 toneladas de afrecho de raps canola.

En noviembre de 2000 entró en vigencia una nueva banda de precios para los aceites vegetales comestibles, con valores “piso” y “techo” estimados en US\$ 597 y US\$ 687 por tonelada, respectivamente. Esta banda garantizaba el cumplimiento del precio ofrecido por la industria en contrato firmado con anticipación a la siembra, y su operación plena fue hecha posible mediante el establecimiento de una salvaguardia, renovada por un año en noviembre de 2000. Sin embargo, la gran diversidad de tratamientos arancelarios para diferentes aceites de distintos orígenes enturbió la comercialización del producto, hasta el punto que la industria contratante se vio impedida de pagar el precio comprometido y utilizó una cláusula del contrato que le permitía rebajar el precio si no eran solucionados los problemas en el comercio exterior.

Estos problemas derivaban específicamente de dos fuentes: los acuerdos bilaterales firmados por nuestro país y el hecho de que, por un error de diseño, las así llamadas mezclas de aceites no quedaron incluidas entre los aceites afectados por la acción de la banda. Este último punto se había solucionado a través del establecimiento de una salvaguardia provisional de 48%, plenamente justificada por el fuerte incremento en las importaciones de aceites mezclados a bajos precios, que desplazaron progresivamente a los aceites puros. No obstante, en abril de 2001 y después de la entrada en vigencia de acuerdos adicionales con Bolivia, en que se daban tratamientos preferenciales a grandes cuotas de aceites de soya y maravilla, en bruto y refinados, la Comisión de Distorsiones propuso no dar carácter definitivo a la citada salvaguardia provisional, con lo cual los aceites mezclados entran al país con los aranceles normales,

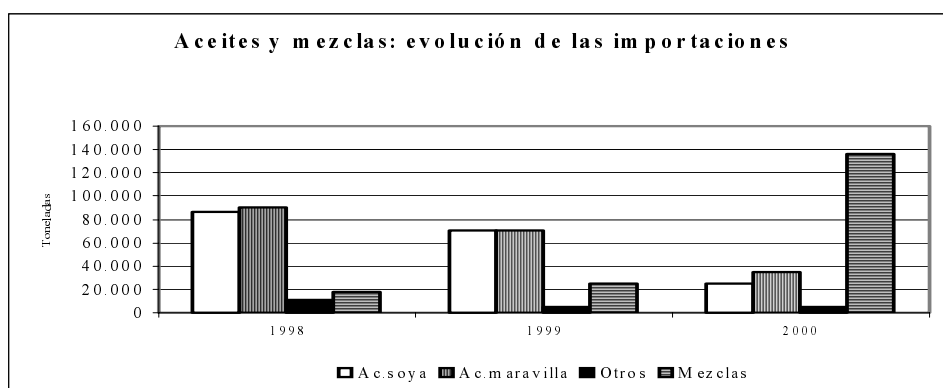
Importaciones de aceites y mezclas de aceites						
Producto	Cantidad (toneladas)		Valor CIF (miles de US\$)		Participación % en la cantidad	
	1999	2000	1999	2000	1999	2000
Aceite de soya en bruto*	60.198	21.953	30.555	9.494	36,0	9,8
Aceite de maravilla en bruto*	57.472	25.636	32.583	11.316	34,4	11,7
Aceite de soya refinado	7.514	2.026	5.292	1.145	4,5	1,2
Aceite de maravilla refinado	11.188	7.816	7.729	4.376	6,7	4,5
Mezclas de aceites	25.338	136.048	17.814	62.466	15,2	64,6
Importaciones equivalente refinado**	167.064	198.788	101.057	96.610	100,0	100,0
Fuente : Elaborado por ODEPA con información del Servicio Nacional de Aduanas.						
* Expresado en equivalente refinado.						
** Incluye los 25 aceites afectos a la banda de precios y las mezclas de aceites.						

modificados por las preferencias vigentes, esto es, 1,76% desde el MERCOSUR y 2% desde Bolivia.

En el año 2000 la importación de aceites vegetales comestibles puros, equivalente refinado, disminuyó respecto de 1999 en cerca de 79 mil toneladas, para alcanzar a 63 mil toneladas, por un valor CIF de 34 millones de dólares. Al mismo tiempo, los aceites vegetales mezclados, o incluso mezclas con aceites marinos, subieron desde

poco más de 25.000 toneladas a más de 136.000 toneladas, con un valor medio de US\$ 459 por tonelada, ubicado entre los de aceites crudos y refinados.

A pesar de que los precios internacionales de los aceites comenzaron a subir levemente a comienzos del año 2000, esto no fue suficiente para compensar las continuas bajas que experimentaron durante el segundo semestre. Es así como a fines de año eran inferiores en cerca de US\$ 80/ton en promedio respecto a los de 1999. Estas diferencias



se acentuaron para las mezclas de aceites vegetales importadas al país, para las que alcanzaron a cerca de US\$244/ton, lo que explicaría, junto con el hecho de que sólo cancelaban el arancel normal con sus preferencias, el aumento considerable de las importaciones.

El arancel total de las importaciones de aceite de soya en bruto, promedio enero-agosto, alcanzó a 59,5%. En los tres últimos meses del año, las importaciones de aceite de soya refinado, dependiendo del origen, cancelaron entre un 42% y un 66,5% de arancel total.

El arancel total de las importaciones de aceite de soya en bruto, promedio enero-agosto, alcanzó a 59,5%. En los tres últimos meses del año, las importaciones de aceite de soya refinado, dependiendo del origen, cancelaron entre un 42% y un 66,5% de arancel total.

2.2 Avance y perspectivas para la temporada 2001/2002

La superficie sembrada con raps canola en la temporada ya iniciada se estima aproximadamente en 1.200 ha, un 94,5% menos que en la temporada anterior. En este año la totalidad de la producción se destinará a la alimentación de aves, por lo que es adecuado relacionar esta superficie con aquélla cuya producción fue entregada a la industria avícola a comienzos de 2001, estimada en 1.500 ha.

Las siembras se encuentran principalmente en la IX Región (Lautaro, Victoria y Collipulli) y en la X Región, con menos de 200 ha. Se sembró preferentemente el híbrido Artus, que se adapta a la zona de cultivo y tiene un muy buen potencial de rendimiento, que podría alcanzar hasta 40 qq/ha. El cultivo se ha desarrollado bien,

ya que las siembras se efectuaron a tiempo, en buenas condiciones, y no hubo heladas en el período de germinación del raps, antes de las lluvias persistentes que sobrevinieron con posterioridad.

Si el potencial de rendimiento del híbrido puede expresarse, la producción de raps podría llegar a unas 4.500 toneladas. El grano se utilizaría en la alimentación de pollos y pavos, en la que es posible incluirlo como grano entero hasta en un 4% de la ración.

Las siembras se realizaron a través de contratos de compraventa, y es la primera vez que se efectúan contratos entre los productores y una empresa avícola, cuyo objetivo sea proveer de raps canola como insumo para la alimentación animal.

Aun cuando el valor “piso” de US\$ 500/ton de la banda de precios publicada en el Diario Oficial el 19 de mayo de 2001 es solamente de referencia para las importaciones de aceites vegetales comestibles y dejó de ser relevante como un indicador para el raps canola destinado a la producción de aceite para consumo humano, el precio de US\$ 195/ton que se ofrece para la cosecha de la temporada 2001/02 corresponde a un porcentaje relativamente similar al que se aplicaba anteriormente para determinar el precio al agricultor.

Respecto de las importaciones de afrechos de oleaginosas, éstas se han mantenido más o menos constantes en los últimos años (1998-2000), bordeando en promedio 440 mil toneladas, por un valor superior a 80 millones de dólares. En los meses de enero a junio de 2001 se importaron casi 250.000 toneladas de tortas, por un valor CIF superior a 50 millones de dólares. Se trata preferentemente de afrecho de soya (236.000 toneladas), proveniente principalmente de la Argentina, Brasil y Paraguay. El precio CIF promedio es 5 - 10% superior al del mismo período del año 2000 (US\$209 por tonelada para el afrecho de soya y US\$ 126 para la torta de maravilla). La mayor importancia relativa como proveedor que ha adquirido la Argentina en relación a Brasil en este año se debe probablemente al hecho de que ha mantenido el precio medio del año anterior (US\$ 196 por tonelada), ante un alza de los demás abastecedores. Es probable que, con las estimaciones de crecimiento del sector cárnico, las importaciones durante 2001 sean cercanas a 480 mil toneladas, dependiendo adicionalmente del comportamiento de los precios futuros de los afrechos, de la harina de pescado y del maíz.

En el primer semestre de 2001 se importaron 76 mil toneladas de aceites vegetales comestibles. Esta cifra incluye la importación de mezclas de aceites, pero excluye los aceites de oliva. Las importaciones de aceites en bruto de soya y de maravilla, que en años anteriores participaban entre 40% y 45% de la cantidad total importada de aceites, se reducen a sólo 4.000 toneladas, en tanto las mezclas de aceites refinados pasan a significar más del 85% de las importaciones totales de aceites comestibles. La estructura de las importaciones varió substancialmente en comparación a la de años anteriores, antes de que las mezclas surgieran como una alternativa para suplir la demanda interna de aceites vegetales. Hace muy pocos años los aceites de soya y de maravilla en bruto representaban alrededor de 40% de las importaciones cada

Importaciones de aceites y mezclas de aceites						
Producto	Cantidad (toneladas)		Valor CIF (miles US\$)		Participación % en la cantidad	
	Ene-jun 2000	Ene-jun 2001	Ene-jun 2000	Ene-jun 2001	Ene-jun 2000	Ene-jun 2001
Aceite de soya en bruto*	21.478	0	6.728	0	26,2	0,0
Aceite de maravilla en bruto*	24.965	3.839	7.882	1.914	30,5	4,0
Aceite de soya refinado	1.968	3.132	830	1.012	2,4	4,9
Aceite de maravilla refinado	5.129	412	2.615	98	6,3	0,5
Mezclas de aceites	25.825	66.642	8.078	12.108	31,5	85,5
Importaciones equivalentes refinado**	81.979	77.922	44.080	37.268	100,0	100,0
Fuente : Elaborado por ODEPA con información del Servicio Nacional de Aduanas.						
* Expresado en equivalente refinado.						
** Incluye los 25 aceites afectos a la banda de precios y las mezclas de aceites.						

uno, en tanto a los aceites de soya y de maravilla refinado correspondía un 7% cada uno.

El precio promedio CIF del aceite de maravilla en bruto bordea US\$ 480/ton. Al mismo tiempo, el aceite de soya refinado mantiene un precio de US\$ 576 por tonelada, en tanto el de las mezclas de aceites llega a sólo US\$ 402/ton. Este último proviene en forma casi exclusiva de la Argentina, como resultado de un precio muy bajo y un arancel de sólo 1,76% en este año. Por su parte, los aceites puros (de maravilla en bruto y de soya refinado) vienen desde Bolivia, aprovechando las cuotas libres de arancel concedidas a ese país. Esta situación debería mantenerse en el resto del año y es probable que las importaciones sean graduales, respondiendo a las necesidades del consumo.

En el transcurso de los primeros meses de 2001, el Ministerio de Economía declaró oficiales las normas aprobadas por el Instituto Nacional de Normalización que se refieren a los aceites de oliva y a las mezclas de aceites. Respecto de los primeros, en enero fueron oficializadas dos normas: NCh 107.Of2001 Aceite de oliva - Requisitos y NCh2586.Of2001 Aceite de orujo de oliva - Requisitos (D.O. 27 de febrero de 2001). Posteriormente, en abril se declararon oficiales tres normas relativas a las mezclas de aceites: NCh2550.Of2001 Grasas y aceites animales y vegetales - Análisis de ésteres metílicos de ácidos grasos por cromatografía de gases; NCh2557.Of2001 Mezclas de aceites comestibles vegetal con marino modificado - Requisitos, y NCh2581.Of2001 Mezclas de aceites vegetales comestibles (D.O. 10 de abril de 2001).

Al mes de abril de 2001, Chile había importado cerca de 15 toneladas de aceite de orujo de oliva, subpartida 15.10.0000 del arancel aduanero, desde España, por un valor CIF de US\$ 30.789. Estas importaciones corresponden al 2% y 1,8% de las importaciones totales de aceites de oliva en cantidad y valor, respectivamente. Asimismo, alcanzaron al 0,2% y 0,6% de la cantidad y valor total de las importaciones de aceites refinados.

Respecto del mercado internacional de las oleaginosas y sus perspectivas para las temporadas 2000/01 y 2001/02, elaboradas por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos en junio, señalan que la producción mundial de oleaginosas alcanzaría entre 310 y 319 millones de toneladas, respectivamente, cifras récord de las últimas cinco temporadas, principalmente debido a la mayor producción de soya en Estados Unidos y en la Argentina. Se estima que la demanda de afrecho de soya aumentaría a 115 y 121 millones de toneladas, para ambas temporadas, como una respuesta a los problemas sanitarios de los alimentos alternativos del sector carne, lo que constituye una oportunidad para el sector de las oleaginosas¹.

La mayor demanda por afrechos en el ámbito mundial producirá gran cantidad de aceites (cerca de 90 millones de toneladas). Sin embargo también aumentará el consumo de aceites, lo que reduciría el stock final. Esto explicaría el alza que se ha observado en las cotizaciones de ambos productos durante los últimos meses. El comportamiento de los precios dependerá de la expansión del acceso a los mercados de Asia, Europa y América Latina.

Se estima que los precios del aceite de soya crudo en Chicago se situarían alrededor de US\$ 410 por tonelada entre septiembre de 2001 y marzo de 2002, recuperando los niveles de comienzos de 1999. El costo de importación para el aceite de soya en bruto desde la Argentina podría alcanzar durante el segundo semestre de 2001 a US\$ 597 por tonelada, y cerca de US\$ 515/ton desde Bolivia. Con estos valores el arancel total sería de 26% y 8%, respectivamente. Para las mezclas de aceites, el costo de importación podría ser de US\$ 488/ton para ambos países, con un arancel total de 1,76% (Argentina) y de 2% (Bolivia).

¹ *A modo de ejemplo, 2,3 millones de toneladas de harinas proteicas de origen animal deberán ser reemplazadas en la Unión Europea. Este déficit de proteínas podría suplirse con los afrechos de oleaginosas; algunas leguminosas, como arvejas y habas forrajeras, o praderas.*

PAPAS Y HORTALIZAS

Bernabé Tapia Cruz

1. Papas

1.1 Introducción

En Chile se siembran anualmente un promedio de 62.163 hectáreas con papas (últimos 10 años). El cultivo se realiza prácticamente en todo el país y por un importante número de agricultores: según el VI Censo Nacional Agropecuario (INE, 1997), 91.994 explotaciones sembraron papas en esa temporada, lo que las convierte en el cultivo con mayor número de sembradores, seguido por el trigo, con 89.711.

Antecedentes generales del cultivo de la papa, por tipo de productor (1997)						
Datos	Tipo de productor					Total General
	Subsistencia	Pequeño empresarial	Mediano	Grande	Sin clasificar	
N° de explotaciones	26.080	59.483	3.872	1.546	1.013	91.994
Superficie de riego (ha)	1.072	11.155	5.437	10.809	167	28.640
Superficie secoano (ha)	7.502	34.451	5.408	4.809	168	52.337
Superficie total (ha)	8.574	45.606	10.845	15.618	335	80.977
Producción (qqm)	1.032.086	6.637.276	1.981.369	3.390.819	33.871	13.075.421
Rendimiento (qqm/ha)	120	146	183	217	101	162

Fuente: Elaborado por Odepa con antecedentes del VI Censo Nacional Agropecuario (INE, 1997).

Este antecedente da una gran importancia social al rubro, especialmente por la preponderancia de los pequeños productores: el 67% de la superficie cultivada y el 93% de los agricultores pertenecen al estrato pequeño y de subsistencia.

Si bien los rendimientos del cultivo en el país denotan una clara tendencia de mejoramiento, el nivel promedio aún es muy bajo: en la temporada 1999/2000 fue de 164,8 qqm/ha, un récord en la serie histórica, pero muy inferior al obtenido por países como Argentina (295 qqm/ha), EE.UU. (402 qqm/ha) u Holanda (448 qqm/ha).

A nivel de los distintos tipos de productores existen diferencias notables, y los productores más grandes obtienen mejores resultados en sus cosechas, principalmente debido a su acceso a mejores tecnologías de producción.

La producción nacional es destinada fundamentalmente al mercado interno, mientras que las exportaciones han tenido un comportamiento variable. En los últimos 5 años, el valor FOB promedio de las ventas al exterior fue de 3,7 millones de dólares.

Las importaciones han tenido una tendencia creciente en los últimos años, impulsadas fundamentalmente por las compras de papas prefritas congeladas: en 1994 se importaron productos derivados de papas por un valor CIF total de 2,9 millones de dólares y en el año 2000, por 12,4 millones.

Existen algunas limitaciones que dificultan el acceso al mercado externo a los pequeños agricultores: el escaso capital de operación, la falta de infraestructura y los altos volúmenes requeridos para concretar negocios, son problemas que deben ser resueltos para integrar plenamente a este estrato de agricultores a la exportación.

Un elemento que los productores de papas deben considerar es que el precio en el mercado internacional disminuirá en el mediano plazo. Ante esto, el imperativo en Chile es disminuir costos y aumentar los rendimientos. Por ejemplo, Argentina con un rendimiento promedio cercano a los 300 qqm por hectárea, casi el doble que Chile, tiene costos de producción bastante menores.

Por otra parte, un mayor mercado agroindustrial para este producto en el país puede constituirse en un factor clave para lograr estabilidad en la conducta cíclica de precios y producción actual.

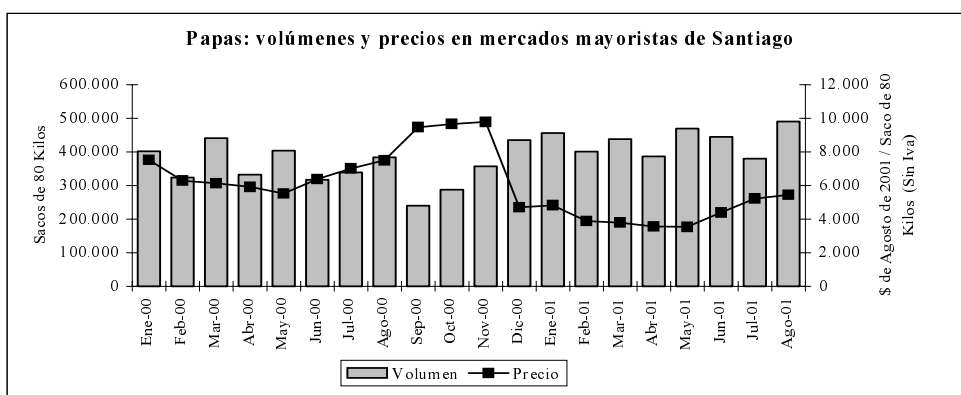
Superficie, producción y rendimientos de papa temporada 2000/2001 (hectáreas)			
Región	Superficie (ha)	Producción (ton)	Rendimiento (qqm/ha)
III	260	2.769	106,5
IV	7.020	129.520	184,5
V	1.480	17.279	116,8
RM	5.120	113.427	221,5
VI	2.760	52.035	188,5
VII	4.880	71.274	146,1
VIII	4.920	63.950	130,0
IX	18.510	342.053	184,8
X	17.110	408.561	238,8
Resto país	1.050	9.177	87,4
Total	63.110	1.210.044	191,7
Temporada 1999/2000	59.957	988.220	164,8
Variación %	5,3	22,4	16,3
Fuente: INE.			

1.2 Temporada 2000/01

La superficie cultivada con papas en la temporada 2000/01 fue de 63.110 hectáreas, un 5,3% más que en la temporada anterior.

Esta mayor superficie se explica por los precios relativamente altos que alcanzó el producto en el mercado interno en los meses de agosto a noviembre, época de cosecha de la papa temprana, los que se explican a su vez, por la menor oferta de producto que había entonces. La papa temprana se siembra fundamentalmente entre las regiones III y VI y, como se puede observar en la tabla, en la última temporada se sembraron en esa zona 2.184 hectáreas menos que en la anterior.

Los precios para la papa temprana provocaron expectativas de precios altos en los productores de papa de guarda del sur del país, lo que motivó el aumento de la superficie. Antecedentes actuales indican que los rendimientos de los cultivos de papa de guarda habrían sido buenos, lo que ha resultado en un aumento importante de la oferta para este año. Esto se observa en los volúmenes arribados a los mercados



Fuente: ODEPA
 mayoristas de Santiago en los meses de enero a abril, un 18% superiores a los del año anterior.

Esta mayor oferta se refleja claramente en los precios que el producto ha alcanzado en los mercados mayoristas de Santiago: entre febrero y abril se observa una disminución promedio de 39% respecto al año pasado, constituyéndose en los menores precios, para estos meses, en la serie histórica que data de 1975.

En la IX Región, los precios a productor en el mes de abril fluctuaron entre \$ 2.200 y \$ 2.400 por saco de 80 kilos, sin IVA (incluido el costo del saco).

A partir del mes de mayo se observa una recuperación en los precios del mercado interno, los cuales siguen manteniéndose en niveles inferiores a los de la temporada anterior.

El valor de las exportaciones de productos derivados de papas en el año 2000 (provenientes de la temporada 1999/2000) fue un 16% menor que en el año anterior. En general, todos los productos disminuyeron sus colocaciones en el exterior, salvo las papas preparadas o conservadas sin congelar, que alcanzaron la cifra de 529 mil dólares.

Exportaciones de productos derivados de papas						
Producto	Volumen (Kilos)			Valor FOB (US\$)		
	2000	2000 ene-ago	2001 ene-ago	2000	2000 ene-ago	2001 ene-ago
Gránulos	974.361	810.752	218.727	1.555.731	1.266.032	377.384
Fécula	28	28	18.131	57	57	18.892
Harina	50	0	0	58	0	0
Consumo	3.124.850	2.408.056	4.834.765	461.191	373.012	747.744
Congeladas	3.553	2.990	26.020	6.389	2.495	4.597
Preparadas congeladas	29.606	27.632	17.396	32.523	29.308	13.551
Conservas	134.372	83.412	21.573	529.307	279.518	75.861
Papa semilla	400.502	121.352	579.976	253.628	98.962	320.747
Total general	4.667.322	3.454.222	5.716.588	2.838.884	2.049.384	1.558.776
Fuente: elaborado por ODEPA con información del Banco Central y el Servicio Nacional de Aduanas.						

También cabe mencionar que, si bien las exportaciones de papa consumo disminuyeron en un 3% en términos de valor, el volumen exportado creció en un 16%.

La actividad exportadora de la papa fresca para consumo ha sido bastante activa durante el presente año, y las ventas han crecido en forma importante, principalmente a Brasil. El incremento de las colocaciones chilenas en este mercado está influido por la prohibición de importar papas y hortalizas provenientes de zonas de Argentina afectadas por la fiebre aftosa. Esta coyuntura brinda muy buenas oportunidades para aumentar la presencia del producto chileno en Brasil.

Los precios que se están pagando para el producto fresco exportado a Brasil fluctúan entre US\$ 6,5 y US\$ 7 por saco de 50 kilos. Descontando el margen de los intermediarios, el pago a productor es alrededor de \$ 60 por kilo.

Hay indicios de que la calidad del producto está mejorando y, según antecedentes de la Red de Productores de Papas de INDAP, la proporción exportable ha aumentado en forma importante: hace dos años el nivel de descarte superaba el 50% y en los primeros días del mes de mayo de este año fue de 30 a 35%. En las revisiones en origen del SAG, los principales motivos de rechazo son el exceso de tierra adherida y presencia de sarna común por sobre la tolerancia.

Se observa una fuerte disminución en la exportación de gránulos (puré y copos de papas) efecto, principalmente, de nuevas inversiones realizadas en Argentina y el cambio de propiedad de la planta Llanquihue de Nestle a Simplot.

Importaciones de productos derivados de papas						
Producto	Volumen (Kilos)			Valor CIF (US\$)		
	2000	2000 ene-ago	2001 ene-ago	2000	2000 ene-ago	2001 ene-ago
Gránulos	524.782	353.105	283.994	579.830	382.654	270.016
Fécula	1.201.262	907.053	605.051	610.559	423.453	290.660
Harina	18.144	0	0	19.400	0	0
Consumo	24	24	0	406	406	0
Congeladas	331	131	403	751	295	1.027
Preparadas congeladas	11.148.448	6.094.102	8.413.977	8.602.871	4.796.920	5.994.046
Conservas	1.150.830	766.295	695.889	2.591.811	1.867.377	1.380.747
Papa semilla	20	20	0	558	558	0
Total general	14.043.841	8.120.730	9.999.314	12.406.186	7.471.663	7.936.496
Fuente: elaborado por ODEPA con información del Banco Central y el Servicio Nacional de Aduanas.						

Las exportaciones de papa semilla han aumentado en forma importante, principalmente en los mercados de Brasil y Venezuela.

En el año 2000 las importaciones de productos derivados de papas fueron un 16% inferior al año anterior, lo que es resultado de la disminución de la demanda interna de productos elaborados (papas preparadas congeladas y en conservas). Esta es la primera disminución en las importaciones de estos productos desde 1990 (año en que se importaban apenas 115 mil dólares en este grupo de productos) y es, posiblemente efecto de la difícil situación económica, lo que repercute directamente en el nivel de consumo de los productos elaborados.

Entre enero y agosto del presente año se observa una recuperación de un 6% en las importaciones, respecto al mismo período del año anterior.

1.3 Temporada 2001/02

Los antecedentes actuales indican que no habrá un alza importante en los precios hasta la cosecha de papa temprana (agosto a noviembre). Respecto a las intenciones de siembra, en el sur se espera una reducción del área sembrada, motivada por los bajos precios en la actual temporada, lo que será más claro una vez publicados los resultados de la encuesta de intenciones de siembra de cultivos anuales del INE.

De concretarse esta menor intención de siembras, los precios deberían ser más altos durante la temporada 2001/02.

2. Hortalizas

La producción de hortalizas en el país ha crecido en forma importante en los últimos años: entre los años 1988 y 1998 la superficie ha aumentado en un 19% y la producción en un 54%.

La búsqueda de rubros de mayor rentabilidad, así como el desarrollo de la agroindustria y el crecimiento de las exportaciones, son los principales factores que han contribuido a este crecimiento.

La mayor oferta de productos, el creciente número de empresas agrícolas que se dedican a estos productos y la fuerte incorporación de los supermercados en la distribución de hortalizas, han provocado cambios en la producción y comercialización.

La incorporación de tecnología, la reducción de costos y la incorporación de valor agregado a la producción son factores claves en el desarrollo actual del sector. A esto se debe agregar, desde un punto de vista estratégico, la búsqueda de nuevos mercados que permitan una expansión del sector más allá del mercado interno.

En este sentido es importante considerar que el 45% de la producción hortícola es desarrollada por pequeños agricultores, lo que hace necesario reforzar y crear nuevos instrumentos que permitan incorporar a estos productores en un proceso de modernización en la forma de producir y comercializar hortalizas.

2.1 Temporada actual y perspectivas para las hortalizas

La temporada 2000/01 comenzó con un atraso en las siembras y plantaciones de almácigos, por las lluvias ocurridas a principios de la primavera de 2000. Sin embargo, esto no mermó la superficie sembrada y los rendimientos no se vieron afectados en la mayor parte de los cultivos.

Así, la temporada 2000/01 se caracterizó por alta producción y precios bajos en la mayor parte de los productos hortícolas. Sólo se produjo una situación puntual de alza de precios en la IV Región en el mes de mayo, debido a intensas heladas que afectaron principalmente a porotos verdes, tomates, pepino de ensalada y pimentones.

Por otra parte, las exportaciones en el año 2000 disminuyeron en un 18,1% en términos de valor. Esta variación se debe fundamentalmente a la reducción de las ventas al exterior de pasta de tomates, que marcó la tendencia negativa para el sector, con un saldo inferior en 41 millones de dólares.

Sin embargo, hay rubros en que se registraron alzas importantes. Por ejemplo, las exportaciones de semillas de hortalizas subieron un 32%, alcanzando a 52,7 millones de dólares. Pimientos deshidratados, orégano y tomates frescos también tuvieron resultados positivos, aunque en este último caso con una baja en el precio medio.

Las importaciones crecieron un 11,4% llegando a 17,6 millones de dólares. Semillas, ketchup y otras salsas de tomate y hortalizas congeladas fueron los principales productos importados durante el año 2000.

Entre enero y agosto de 2001 el valor de las exportaciones de productos hortícolas fue de 128 millones de dólares, un 9% menos respecto del año anterior.

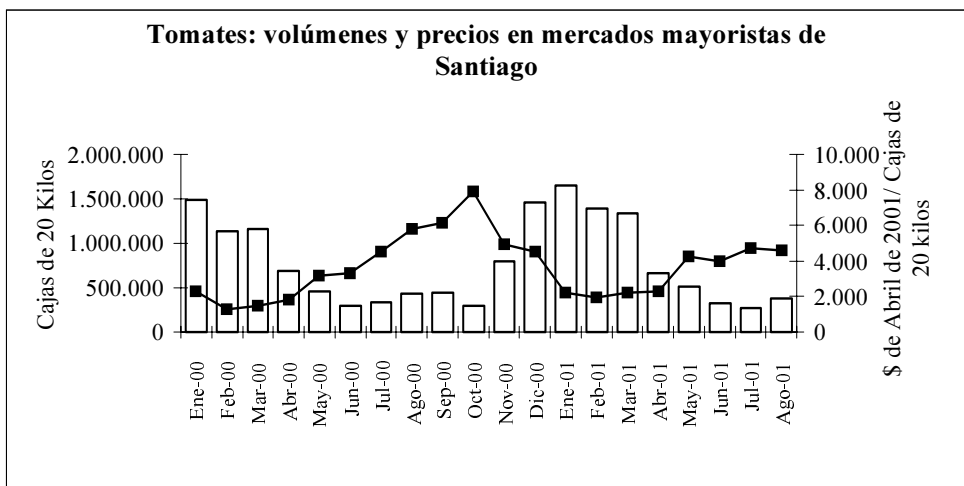
Exportaciones de hortalizas						
Producto	Volumen (toneladas)			Valor FOB (miles de US\$)		
	1999	2000	Variación (%)	1999	2000	Variación (%)
Purés y jugos de tomate	122.049	87.575	-21,8	99.146	57.559	-41,9
Las demás semillas de hortalizas	1.148	1.412	22,9	27.432	35.420	29,1
Pimientos secos	4.322	3.957	-8,4	16.863	18.608	10,3
Las demás hortalizas congeladas	7.062	7.854	11,2	15.093	13.544	-10,3
Semilla de melón y sandía	52	121	131,9	6.533	10.599	62,2
Ajos frescos o refrigerados	11.898	10.319	-13,3	14.996	9.988	-33,4
Cebollas frescas o refrigeradas	39.861	29.377	-26,3	10.440	8.481	-18,8
Orégano	2.255	3.085	36,8	6.673	7.676	15,0
Semillas de tomates	82	72	-12,6	5.599	6.300	12,5
Las demás hortalizas secas	1.310	1.311	0,1	7.097	6.189	-12,8
Espárragos frescos o refrigerados	5.076	3.639	-28,3	10.135	5.798	-42,8
Las demás achicorias	1.115	2.321	108,2	2.275	5.723	110,0
Ketchup y demás salsas de tomate	7.763	6.492	-16,4	7.077	5.185	-26,7
Tomates frescos o refrigerados	3.629	6.011	65,7	2.579	3.990	54,7
Las demás hortalizas preparadas o conservadas	1.157	1.039	-10,2	2.252	1.887	-16,2
Otros	18.467	11.845	-35,9	20.534	12.093	-41,1
Total	217.247	176.429	-18,8	255.176	209.039	-18,1
Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio Nacional de Aduanas.						

Esta reducción se debe, entre otros, a las menores ventas de semillas de hortalizas, sector que se vio deprimido este año por un sobre stock a nivel mundial que también provocó una caída en los precios.

Importaciones de hortalizas						
Producto	Volumen (toneladas)			Valor CIF (miles de US\$)		
	1999	2000	Variación (%)	1999	2000	Variación (%)
Semillas de tomate	6	38	496,1	4.251	3.590	-15,5
Las demás semillas de hortalizas	406	324	-20,2	3.069	2.881	-6,1
Ketchup y demás salsas de tomate	1.007	2.273	125,6	1.342	2.653	97,7
Orégano	597	1.151	92,6	1.296	2.054	58,5
Semilla de melón y sandía	18	10	-44,3	1.115	852	-23,6
Ajos frescos o refrigerados	1.355	1.498	10,6	800	782	-2,2
Semillas de tomates	505	330	-34,6	933	704	-24,5
Guisantes congelados	64	679	967,2	78	532	581,7
Cebollas secas	174	227	30,1	407	497	22,0
Espárrago preparado o conservado sin congelar	139	137	-1,2	335	363	8,4
Las demás hortalizas preparadas o conservadas	69	500	627,6	138	352	154,5
Maíz dulce congelado	25	402	1.523,6	27	350	1.207,0
Las demás hortalizas preparadas o conservadas	288	422	46,6	253	347	37,2
Otros	1.688	3.875	129,6	1.762	1.650	-6,4
Total	6.342	11.866	87,1	15.805	17.605	11,4
Fuente: elaborado por Odepa con información del Servicio de Nacional Aduanas.						

La industria del tomate, si bien entre enero y agosto aumento el volumen exportado (puré de tomates un 22% y ketchup, un 19%), disminuyó el valor de estas ventas, debido a los bajos precios en el mercado internacional.

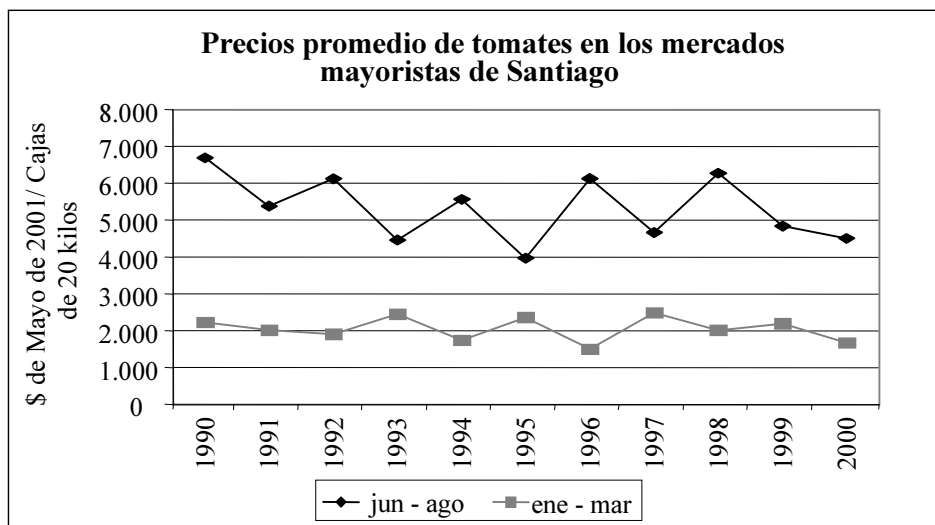
Por otra parte, en este período, las exportaciones de cebollas crecieron en 31% y las de tomates frescos en 49%.



2.2 Tomates para consumo fresco

Durante el año 2000 los precios de tomates frescos en el mercado interno fueron inferiores a los del año anterior: la alta producción y una demanda afectada por la difícil situación económica mantuvieron un nivel de precios bajo. Esta situación se revirtió a partir de febrero del 2001, registrándose desde entonces precios superiores a los del año anterior.

En los últimos tres años las exportaciones de tomates frescos han crecido en forma importante, llegando a poner al rubro entre los principales productos hortícolas de

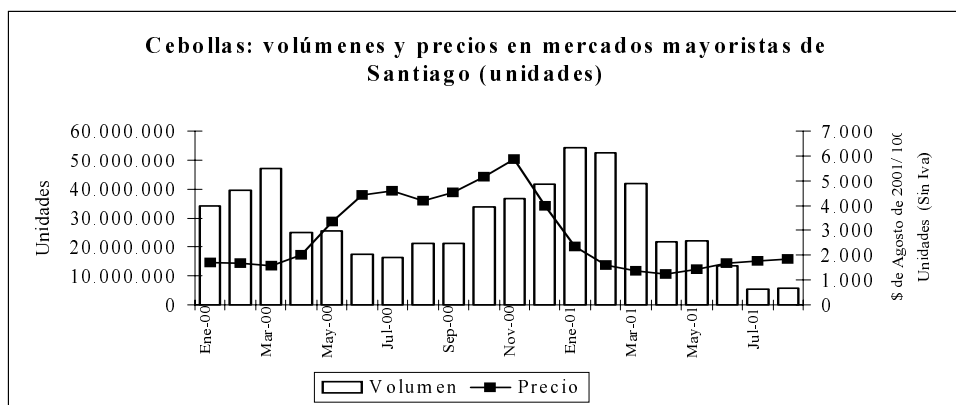


exportación: en el año 2000 se exportaron 6.011 toneladas por un valor FOB de 4 millones de dólares, un 55% más que en el año anterior, aunque con un precio medio un poco inferior. El principal mercado es Argentina, con el 91%, seguido por Estados Unidos, país al cual las exportaciones han crecido en forma constante desde 1998, año en que se realizaron las primeras ventas, después de la autorización sanitaria que permite el ingreso de tomates chilenos tratados con bromuro de metilo.

En el período enero a agosto del presente año fueron exportadas 4.600 toneladas de tomates frescos, por un valor FOB de 2,8 millones de dólares. Esto significó un crecimiento del 64% en el volumen de ventas al exterior y un 49% en el valor. El 98% de estos envíos tiene a la Argentina como destino.

La mayor oferta invernal de tomates, producto, principalmente, del crecimiento de la superficie bajo invernaderos, ha provocado una disminución de los precios en este período, lo que ha estrechado el margen de rentabilidad de los productores.

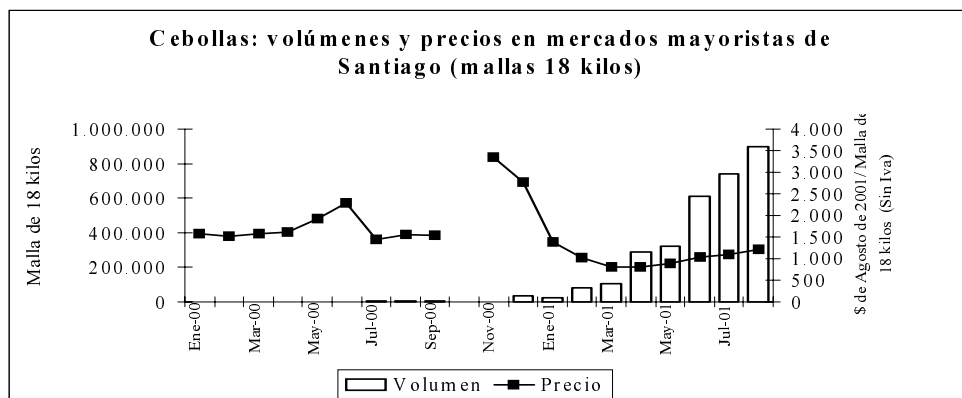
Esto ha provocado que los productores de tomates en invernadero busquen la forma de reducir costos, haciendo más eficiente el uso de las actuales tecnologías y probando las nuevas posibilidades que aparecen continuamente en un rubro altamente tecnificado en el mundo entero.



Los esfuerzos por abrir mercados en el exterior son también necesarios para permitir la expansión del cultivo sin provocar fuertes disminuciones en el precio interno.

3 Cebollas

Como se ha mencionado en otras oportunidades, el precio de la cebolla tiene ciclos en el mercado interno: la baja producción de una temporada se refleja en altos precios, los cuales producen un aumento de la superficie sembrada en la próxima temporada y una caída en los precios. En este ciclo también interfieren las exportaciones, que hacen variar la oferta interna, afectando también los precios.



Durante el año 2000 el nivel de precios en el mercado interno fue relativamente alto, después de una temporada de alta oferta y bajos precios. Esto incentivó las siembras para la temporada 2000/01, elevando la oferta interna, lo que se tradujo en una disminución del precio.

La producción de cebolla temprana del año 2000 percibió altos precios en el mercado interno, los que cayeron fuertemente a partir de enero con las primeras cosechas de la cebolla de guarda. El precio promedio en el mes de mayo es el segundo más bajo en los últimos 10 años, después del que se observó en 1999.

Como se observa en las figuras, ha aumentado la venta por kilos (en mallas y cajas) en los mercados mayoristas, por sobre la venta a granel, lo cual obedece al creciente interés de agricultores, comerciantes y consumidores en obtener un producto de mayor calidad. La caja protege al producto de golpes y daños físicos y las más usada es la caja de madera tipo manzanera, que tiene una capacidad de 20 kilos.

Entre enero y agosto del 2001 se exportaron 34.078 toneladas de cebollas frescas por un valor FOB de 10,6 millones de dólares, lo que significó un crecimiento del 25% en volumen y un 31% en el valor, respecto al mismo período del año anterior.

Ha habido un importante aumento en las ventas al Reino Unido, estados Unidos, España, Japón y Brasil, país este último donde ha influido la restricción a las importaciones provenientes de áreas en la Argentina donde se ha presentado la fiebre aftosa.

Para el resto del año se espera que el precio en el mercado interno se mantenga en un nivel inferior al del año pasado, hasta la cosecha de la cebolla temprana.

FRUTALES

María Eugenia Gámez Bastén

1 Introducción

Las variables condiciones agroclimáticas de los últimos años han incidido en menor proporción en el comportamiento de la producción y de los volúmenes exportados de productos frutícolas que en otros rubros del sector agrícola. Si bien en cada temporada sólo han provocado problemas parciales a una o varias especies en diversas regiones o localidades productoras, progresivamente se ha constatado que las dificultades que dichos cambios producen en el proceso comercial se agudizan, al no disponerse de un sistema de pronósticos eficaz y oportuno de la oferta nacional, situación que se hizo más evidente en la temporada 1999/2000.

Principales exportaciones del sector silvoagropecuario (Millones de US\$ FOB)						
Item	1996	1997	1998	1999	2000*	Variación 00/99%
Frutas frescas	1.366,2	1.279,4	1.352,1	1.379,5	1.335,9	-3,2
Frutas procesadas	358,8	284,7	255,6	306,7	292,1	-4,6
Total frutas	1.725,0	1.564,1	1.607,7	1.686,2	1.628,6	-3,4
Total sector	4.169,9	4.270,3	4.313,9	4.720,4	4.986,3	5,6
Participación % Frutas/Total sector	41,4	36,6	37,1	35,7	32,7	

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas (cifras a junio 2001).
* : Cifras preliminares, susceptibles de cambio al incorporar IVV en el mes de embarque.

Como se puede apreciar en la evaluación según año calendario, desde 1998 se han logrado moderadas recuperaciones en la exportación de fruta fresca. Incluso en el año 2000, cuando se produjo una baja de los volúmenes exportables de la mayoría de las especies frutícolas por menor calidad, consecuencia del exceso de pluviosidad e irregulares temperaturas. Por su parte, la fruta industrializada no ha logrado recuperar los niveles alcanzados en 1995 y 1996, años en que se aprovecharon situaciones coyunturales que favorecieron la exportación de berries congelados.

Se había constatado un cierto mejoramiento de los precios promedios de exportación, que se explicaba por mayor preocupación en la calidad del producto y que se reflejaba en el valor total de las exportaciones de frutas frescas en dólares FOB referidos a año calendario. En promedio estos valores mostraban incrementos superiores a los alcanzados por los volúmenes, pero esta situación no se manifestó en las dos recientes temporadas.

Después del récord en el valor de las exportaciones frutícolas (frescas y procesadas) alcanzado en 1996, en que representó el 41% del total de exportaciones del sector

silvoagropecuario, se aprecia un decrecimiento de dicho aporte, donde incide además el fortalecimiento de algunos productos del área forestal. En el trienio 1997/1999 representó en torno al 36%, bajando más aún en el año 2000.

2 Resultado de la temporada de exportaciones frutícolas 2000

2.1 Principales frutas frescas

La temporada frutícola 1999/2000 resultó afectada por variables condiciones meteorológicas que provocaron retrasos o menores cosechas de la mayoría de las especies. Esto significó la contracción de los volúmenes embarcados y el descenso significativo de los precios de algunas especies.

En el caso de la uva de mesa, el retraso de las cosechas se tradujo en un inicio con variaciones negativas en los embarques, que se revirtieron, llegando a fines del período señalado a un incremento de 26%. La mayoría de los carozos mantuvieron bajas que fluctuaron desde 6% en duraznos y 12% en nectarines hasta 33% en ciruelas.

Las pomáceas también disminuyeron los volúmenes exportados: en peras hubo contracción de la cosecha durante todo el período llegando a una disminución de 20%, en tanto que en manzanas decrecieron tanto las variedades verdes como las rojas, con una baja promedio de 26%. En especial disminuyeron las nuevas variedades bicolors, por las condiciones meteorológicas que afectaron a las regiones VI al sur y que provocaron fuerte caída de fruta.

En kiwis se obtuvo una cosecha superior a la de la temporada anterior, que fue extremadamente baja, pero siempre inferior a la de un año normal, aumentando en 12% el volumen exportado.

Finalmente, las paltas alcanzaron un récord de producción y exportación que se expresó en el segundo semestre del año. En 2000 exhibieron un incremento de 50% respecto a 1999, con el consiguiente descenso de los precios obtenidos en destino.

En cifras globales, las exportaciones de fruta fresca experimentaron una moderada disminución de los volúmenes (3%), similar al decrecimiento de 3,2% en el valor FOB. Estas últimas cifras han experimentado cambios al incorporar los IVV¹ en el mes de embarque de la fruta. Lo anterior no altera la tendencia, constatándose que la mayor incidencia la tuvo la uva de mesa, con una variación negativa en el precio promedio FOB estimado de 15%, y la palta, con -56% en el valor preliminar respectivo.

Los ajustes de superficie en pomáceas, efecto de las bajas cotizaciones, se han dado en el pasado quinquenio en los perales y en las variedades verdes de manzanos. En los años recientes, la disminución consecutiva de los precios de manzanas rojas del grupo Delicious se agregó al desánimo que ya pesaba sobre la Granny Smith, lo que

1 IVV= informe de variación de valor: diferencia entre valor estimado y valor real de venta de los productos exportados. Los IVV de 2000 sólo están parcialmente disponibles en la fecha de redacción de este artículo.

se ha expresado en arranques, abandonos o reemplazos por las variedades bicolors. Por otra parte, las expectativas que se cifran en cerezas, se manifiestan en nuevas plantaciones, que se adicionan a los notables incrementos de los paltos y, en menor proporción, de clementinas y arándanos.

Exportaciones de fruta fresca							
Productos	Volúmenes (miles de ton.)			Valores (miles US\$ FOB)			
	1998	1999	2000	1998	1999	2000*	Var. %
Uvas	490,0	473,1	596,2	603,5	597,3	651,1	9,0
Kiwis	127,0	91,8	102,5	96,4	67,0	67,9	1,3
Manzanas	538,7	521,7	387,7	264,5	247,5	201,7	-18,5
Peras	153,2	156,4	124,8	79,3	82,7	63,8	-22,9
Ciruelas	49,4	79,0	52,7	60,8	76,4	64,6	-15,4
Nectarines	36,5	50,1	43,8	38,3	44,0	44,7	1,6
Duraznos	24,2	32,9	30,8	25,7	31,7	33,3	3,5
Paltas	44,5	34,8	52,0	75,9	100,9	74,2	-26,5
Arándanos	2,6	3,3	4,0	16,0	24,1	28,8	19,5
Las demás	36,4	45,2	54,1	91,8	107,8	105,8	-7,8
TOTAL	1.502,5	1.488,3	1.448,7	1.352,1	1.379,5	1.335,9	-3,2

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas (cifras a junio 2001).
* : Cifras preliminares, susceptibles de cambio al incorporar IVV en el mes de embarque.

A fines de la década de los 90 se consideraba que la mayoría de las especies frutales se encontraban en un estado de madurez, con cierta estabilización de los volúmenes exportados, aunque con las variaciones resultantes de factores meteorológicos. Sin embargo los recientes cambios introducen nuevos factores para prever el comportamiento del sector: paltas, mandarinas y arándanos son especies con alto potencial de oferta. En uvas aumenta la oferta de la Red Globe y en manzanas se observa una disminución de las variedades clásicas y un incremento de la oferta de las nuevas variedades incorporadas a los huertos, como Gala, Royal Gala, Scarlett, Fuji, Braeburn. En síntesis, con variaciones en la composición de la canasta de frutas, la tendencia de los embarques debería mantenerse con incrementos moderados, con las incidencias propias de factores meteorológicos, favorables o desfavorables, lo que corrobora la necesidad de mejorar el manejo de la oferta en base a información de pronósticos oportunos.

2.2 Factores que incidieron en el comportamiento de la temporada

Si bien se esperaba una temporada con mercados destinatarios normales, excepto Europa, por el efecto cambiario derivado del fortalecimiento del dólar de EE.UU., en el curso de la temporada se fueron presentando situaciones que, en definitiva, dieron como resultado una temporada menos positiva que lo esperado.

- Condiciones meteorológicas: A pesar de que las lluvias invernales aseguraron el riego, las bajas temperatura y las lluvias en la primavera de 1999 incidieron negativamente en diversas localidades, con disminución y retraso en las cosechas.

Se afectaron principalmente los carozos, las peras y las manzanas rojas y bicolors. Se exceptuó la uva de mesa, cuya cosecha en definitiva fue superior a la prevista durante el avance de la temporada por las empresas exportadoras.

Si bien se esperaba que los problemas meteorológicos, que también afectaron a la Argentina y Sudáfrica, beneficiarían a la demanda por productos nacionales, en especial en el mercado europeo, esto no ocurrió, ya que como consecuencia de bajas en la calidad se produjo un descenso de los precios, en especial en la fruta sudafricana, situación que arrastró también a los precios de la fruta nacional.

- **Mercado europeo:** dos situaciones incidieron en la disminución de embarques de fruta chilena a ese destino: a) altos stocks de fruta doméstica (en especial manzanas, peras y kiwis) de buena calidad, que se extendieron hasta muy avanzada la temporada y contribuyeron a disminuir la demanda de fruta de contraestación (uvas, carozos); y b) la devaluación de las principales monedas en que se transa la fruta chilena en Europa tuvo un impacto negativo sobre los retornos en dólares de la fruta. Ambos factores motivaron que los exportadores reorientaran en particular uva de mesa hacia otros destinos, fundamentalmente a EE.UU.

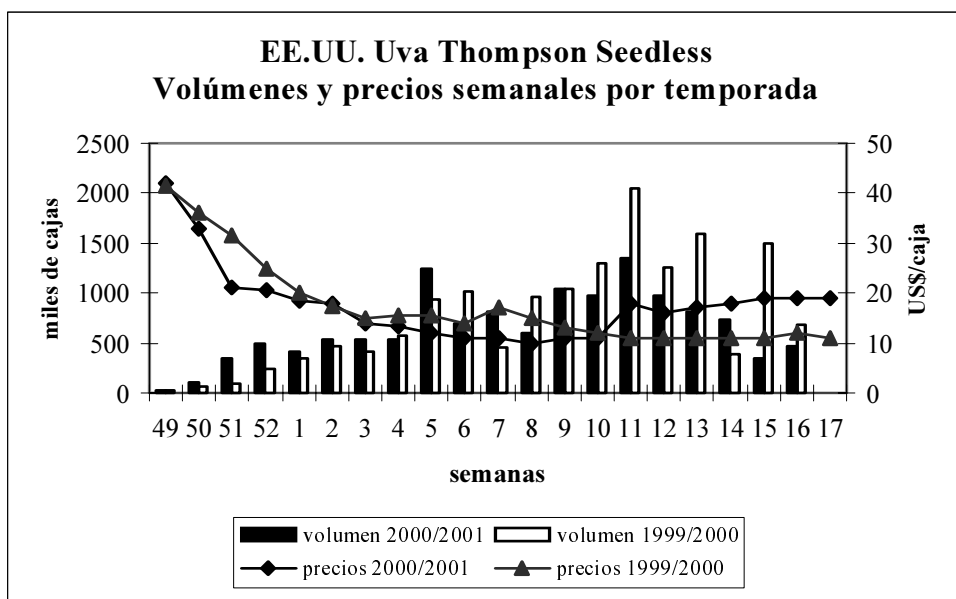
- **Mercado norteamericano:** la existencia de altos stocks iniciales de fruta (en especial de peras y uva de mesa de las variedades Thompson Seedless y Red Globe), unida a los mayores envíos de frutas procedentes de los países del hemisferio sur, determinaron un exceso de oferta hasta el término de la temporada. El aumento no esperado de la producción de uva de mesa nacional y las poco atractivas condiciones del mercado europeo, empujaron al envío de abultados volúmenes de producto de media estación y tardío al mercado norteamericano. A medida que avanzaba la temporada, se incrementaron las existencias en frigoríficos; la comercialización se hizo más difícil y los precios registraron una tendencia permanente a la baja.

- **Confusión entre los agentes de comercialización:** las irregulares condiciones meteorológicas de la primavera pasada, los pronósticos disímiles de cosecha y de volumen exportable, en particular uva de mesa, provocaron confusión entre los recibidores, que no programaron adecuadamente el movimiento de los volúmenes y no manejaron una estrategia comercial conforme a los mayores, aunque tardíos, volúmenes de llegada que caracterizaron en particular a la uva de mesa, lo que determinó precios menores a los factibles de obtener en situaciones normales. Esta prolongación del período de oferta del producto nacional significó que se traslapara con las primeras uvas de California (Valle de Coachela) que, a su vez, lograron una cosecha temprana, lo que provocó molestia en los productores locales, que elevaron una acusación de dumping contra el producto chileno.

- **Aumento del tipo de cambio real:** el alza que ha experimentado el tipo de cambio en el país en los últimos meses constituye un factor positivo para los retornos de las exportaciones frutícolas. Entre julio 2000 y julio 2001, la divisa se ha incrementado en 16,7% (relación US\$/UF).

2.3 Comportamiento comercial de las principales frutas frescas

Uva de mesa: El volumen de uva exportada en 2000 superó en 26% al de la temporada anterior, alcanzando la cifra récord de alrededor de 596.200 toneladas. A EE.UU., principal mercado, que recibe normalmente unas 280 mil ton, en 2000 arribaron 364 mil ton, 33% por sobre el volumen del año anterior. Le siguen lejos Holanda, con 43 mil ton; el Reino Unido, con 34 mil ton; México con 28 mil ton y Hong Kong, con algo más de 22 mil toneladas. Estos 5 países reciben el 75% de las uvas exportadas.



Fuente: IN GLOBO

En cuanto al valor expresado en dólares, el aumento es algo menor (6,6%), llegando a un total de US\$ 651,1 millones (valor preliminar con IVV parcial). Estaría incidiendo la baja experimentada por los precios en diversos mercados, por las razones cambiarias entre el dólar de EE.UU. y las monedas europeas, y la disminución del poder adquisitivo bastante generalizada en la mayoría de los países. Los fuertes aumentos de volúmenes exportados suelen ser acompañados por menores precios de transacción, pero en el caso de EE.UU. se adicionó la inusual tardanza de los arribos ya señalada. El impacto se puede apreciar en el gráfico más arriba expuesto, de volúmenes y precios, promedio semanal, de la principal variedad de uva de mesa que exporta Chile al mercado norteamericano.

A partir de abril (semana 14) de 2000 se aprecia la magnitud e irregularidad de los arribos de la uva Thompson Seedless a los mercados de EE.UU., y la no recuperación de precios de transacción hasta fines de las ventas. El comportamiento de las categorías medium de las variedades Flame Seedless y Red Globe en el mismo mercado fue diferente: la primera, debido a su condición de variedad temprana, estuvo favorecida con los precios de la etapa inicial de diciembre y enero, en que su categoría medium fluctuó desde US\$ 24 a US\$ 18/caja, en tanto que en febrero y marzo los

precios se ubicaron entre US\$ 16 y US\$ 12/caja. Por su parte, los precios de la Red Globe, que tiene una oferta creciente derivada del incremento de las plantaciones, fluctuaron entre US\$ 20-24 y US\$ 10-12/caja desde fines de enero hasta mediados de marzo, pero desde mediados de marzo, abril y gran parte de mayo, no superaron los US\$ 8-10/caja, lo que señala el impacto de la sobreoferta de uva por las razones ya señaladas.

Este comportamiento ya se refleja al analizar los valores unitarios FOB de los embarques de fruta en 2000. Si bien aún no se ha incorporado la totalidad de los IVV en los meses de embarque, ya está determinada la tendencia que en la uva muestra una baja de 13% al compararla con la cifra equivalente del año 1999. Como se aprecia en el cuadro siguiente, durante 1999 las modificaciones de precios en la mayoría de las frutas al incorporar los IVV, fueron poco relevantes.

Exportaciones de fruta fresca								
Valor unitario (US\$/kg FOB)								
Productos	1994	1995	1996	1997	1998	1999*	1999**	2000**
Uvas	1,022	1,155	1,192	1,332	1,232	1,263	1,256	1,092
Kiwis	0,682	0,693	0,728	0,672	0,759	0,730	0,780	0,663
Manzanas	0,469	0,520	0,610	0,546	0,491	0,474	0,493	0,520
Peras	0,440	0,541	0,627	0,520	0,518	0,529	0,525	0,511
Ciruelas	1,008	1,117	1,221	1,224	1,231	0,967	0,956	1,227
Nectarines	0,849	0,893	1,007	1,057	1,051	0,879	0,891	1,019
Duraznos	0,791	0,895	0,964	1,045	1,063	0,963	0,981	1,084

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
 * : Valores con IVV.
 ** : Valores sin incorporar aún los IVV en los meses de embarque de frutas (cifras a junio 2001).

Peras: Si bien en años recientes se había comportado como una especie estabilizada, exportándose del orden de 150 mil toneladas anuales, la producción de peras también fue afectada por los problemas meteorológicos ya mencionados. Los volúmenes embarcados en la temporada 2000 muestran un 20% de disminución en comparación con los de la anterior, alcanzando sólo a 125 mil toneladas.

Tradicionalmente las peras se han destinado mayoritariamente a Europa, en torno al 60%. En 2000, las desfavorables condiciones cambiarias imperantes en ese mercado bajaron esa participación a 45%. Alrededor de 19% se envió a EE.UU., que también exhibe una fuerte disminución. América Latina recibió sobre el 31% y el 5% restante fue a los países árabes y en una pequeña proporción al Lejano Oriente. En la reciente temporada incidieron también las mayores existencias de las cosechas locales, así como la competencia de productos argentinos y sudafricanos, aunque estos países experimentaron fenómenos meteorológicos que afectaron su producción y, por tanto, su cosecha exportable disminuyó.

En Europa, entre fines de abril e inicios de mayo, con la disminución del producto local y la menor oferta de pera sudafricana, los precios de las peras de Chile se

cotizaron en niveles razonables, incluso mejores que los de la temporada anterior. Sin embargo, por el efecto cambiario en los valores unitarios FOB se constatan disminuciones que fluctúan desde un mínimo de 1% en las peras transadas en Holanda hasta 13% en las de Alemania.

En EE.UU. se mantuvo producto nacional en frigorífico a la espera de la venta de las peras locales y del producto argentino, que suele lograr los mejores precios. La baja experimentada por la pera sudafricana contribuyó a reducir la presión en la oferta, lo que permitió que se transara el producto nacional: la variedad Beurre Bosc, que se destina preferentemente a EE.UU., se cotizó a precios similares a los de la temporada anterior, fluctuando entre US\$ 10 y US\$ 20 por caja.

En los países de América Latina, los precios experimentaron pocas variaciones respecto a los de la temporada anterior. De las 40 mil toneladas de peras que llegan a estos países, los principales destinatarios son Colombia, Venezuela, Perú, Brasil y México, quienes reciben desde 12 mil toneladas hasta algo más de 3 mil ton de peras.

En síntesis, las exportaciones de este producto experimentaron una alta disminución en volumen y otra más moderada en precios, lo que en definitiva se traduce en un descenso del valor FOB del orden de 23%. En el año 2000 se alcanzaron cerca de US\$ 64 millones, en comparación con los 82 millones logrados en el bienio anterior.

Manzanas: en 2000 su volumen exportado experimentó un decrecimiento en comparación al de 1999, año récord en que se embarcaron 521.700 toneladas. La baja de 2000 llegó a -25,7%, con un total de 387.700 ton. Tanto las variedades verdes, casi exclusivamente Granny Smith, como las rojas disminuyeron, teniendo presente que del total exportado cerca de 20% son verdes. El 80% restante son variedades rojas y bicolors, donde estas últimas exhiben notorios incrementos y ya constituyen alrededor de un tercio de este 80%. La cosecha de esta temporada experimentó una considerable baja, en particular de las variedades bicolors, a lo que se agrega la detección de bitter pit, que obligó a reembalar en particular a estas últimas variedades.

Históricamente Europa ha sido el principal destinatario de las manzanas, particularmente de las variedades verdes, que han mostrado una tendencia decreciente en el último quinquenio frente al aumento de las nuevas variedades bicolors. En Europa y EE.UU., las grandes existencias de las cosechas locales no facilitaron las transacciones de los productos del hemisferio sur, procedentes de Chile, Argentina, Sudáfrica y Nueva Zelanda.

En el mercado europeo los precios fueron irregulares. En manzanas verdes, la contracción de la oferta nacional (también disminuyeron las de Argentina y Sudáfrica), permitió precios razonables, incluso mejores que los de la temporada anterior. En las rojas tradicionales del grupo Delicious, los niveles iniciales de precios se mantuvieron bajos, similares a los de 1999, pero hubo un mejoramiento hacia principios de mayo, si bien fue opacado por las condiciones cambiarias.

En las variedades bicolors, las elevadas existencias locales (30% por sobre un año normal) más la creciente oferta de Nueva Zelanda han significado menores precios para las variedades Gala, Royal Gala, Fuji y Braeburn, en particular para los calibres menores, afectando también el problema del *bitter pit*.

Considerando los países individualmente, EE.UU. recibió 44 mil ton, 11% del volumen. En ese mercado las cotizaciones de Granny Smith fluctuaron entre US\$ 14 y US\$ 22 por caja, en relación a US\$ 11 y US\$ 22 en 1999. En las Royal Gala los rangos fluctuaban entre 14 y 24 dólares por caja en relación a US\$ 16 y US\$ 30 en abril-mayo de 1999. Esto se traduce en que el valor unitario FOB de las manzanas a EE.UU. llegó a US\$ 0,514/kg, que es una baja de 9,4% en comparación con US\$ 0,567 de 1999.

Entre los otros países de Europa que muestran descensos en los volúmenes arribados destacan Holanda (30 mil ton, 60% menos que en 1999 y un valor unitario FOB similar al año anterior de US\$ 0,47kg); Reino Unido (17 mil ton y un valor FOB de US\$0,585/kg); España (19 mil ton y valor FOB de US\$0,457/kg) e Italia (11 mil ton y US\$ 0,511/kg, 6% inferior al valor unitario de 1999).

Los países del Medio Oriente adquieren exclusivamente manzanas rojas. Encabeza Arabia Saudita, con 43 mil ton, volumen similar al de EE.UU. y un valor unitario FOB de US\$ 0,568, 6% superior al de 1999, y los Emiratos Arabes, con cerca de 13 mil ton y un valor unitario FOB de US\$ 0,528/kg, 5,6% por sobre el de 1999.

En América Latina los precios suelen ser menores: Colombia con 22% menos de volumen, llegó a 36.600 ton, y su valor unitario FOB tuvo un leve incremento a US\$ 0,479/kg. Sigue Venezuela (27.400 ton y US\$ 0,477/kg), México (22.000 ton y US\$ 0,474/kg); Ecuador (15.800 ton y US\$ 0,433/kg) y Perú (15.000 ton y US\$ 0,388/kg). Brasil, entre los años 1995 y 1998 recibió alrededor de 20 mil ton, pero en 1999 y 2000 sólo llega a la mitad, cerca de 10 mil ton, si bien el valor unitario promedio en el último año muestra una recuperación de 10% a US\$ 0,426/kg FOB.

Finalmente entre los países del Lejano Oriente, a Taiwán se destinaron 12.500 ton con un valor promedio FOB de US\$ 1,30/kg. Los demás mercados muestran notorios descensos en los volúmenes arribados de manzanas nacionales, entre ellos China, Tailandia y Hong Kong, que fluctuaron entre 500 y mil toneladas.

En síntesis, si bien los valores FOB de 2000 pueden experimentar variaciones cuando se incorporen algunos IVV de finales de la temporada, el valor unitario promedio de las manzanas exhibe 9,7% de aumento, alcanzando 52 centavos de dólar por kilo en comparación con 47,4 centavos de 1999. Es decir, el impacto de este mejoramiento relativo de precios sobre la fuerte contracción experimentada por la oferta de manzanas en el país se manifestó en que, si bien el volumen exportado disminuyó en 25,7%, su valor FOB sólo se redujo en 18,5% llegando a US\$ 201,7 millones, en comparación con US\$ 247,5 millones de 1999.

Kiwis: La cosecha del año 2000 se caracterizó por una recuperación respecto al fuerte descenso de la temporada anterior, el atraso de la madurez y un menor calibre bastante generalizado. En EE.UU. no hubo mayores stocks locales, pero comercialmente se esperaba vender primero la gran cantidad de uva chilena que se acumuló en los frigoríficos, por lo que a fines de abril se comenzó a transar, aunque con lentitud, hecho que obligó a manejar al kiwi por mayor tiempo en frigoríficos nacionales. En Europa, a similitud de las manzanas, las existencias de kiwi de Italia fueron más elevadas e ingresó la fruta de competidores como Nueva Zelanda. El total exportado de kiwi alcanzó 102.500 ton, 12% más que en 1999. La recuperación en valor FOB fue menor (1,3%), ya que la mayoría de los precios de transacción estuvieron por debajo de los de años anteriores y en promedio el valor unitario FOB en 2000 descendió 9,2% respecto al de 1999.

Este volumen se distribuyó en Europa (40%), EE.UU.(24%), América Latina (22%), 8% a países del Lejano Oriente y alrededor de 3% al Medio Oriente. Entre los países del Lejano Oriente destaca Japón, con 6% de los envíos. Entre los países europeos lidera Holanda, seguida por Italia, España y Reino Unido. En América Latina se distinguen Argentina, Brasil y México, cuyo período de ventas se prolonga con fruta que se almacena en atmósfera controlada.

En el mercado norteamericano los precios para los calibres medianos grandes se situaron entre US\$ 12 y US\$ 14 por caja de 10 kilos, niveles similares a los de la temporada anterior. Sin embargo abundó el calibre pequeño, cuyas cotizaciones fluctuaron entre US\$ 7 y US\$ 9 por caja. Esto se traduce en que el valor unitario FOB promedio del kiwi enviado a EE.UU. alcanzó US\$ 0,636/kg, 1,5% menos que los US\$ 0,645 de 1999.

En Europa, la competencia de los altos stocks de kiwi de Italia mantuvo los precios por debajo de los logrados en 1999, aunque se recuperaron hacia fines de la temporada a niveles similares a los del año señalado. Sin embargo, prácticamente todos los países europeos exhiben bajas de 10% en los valores unitarios FOB, si bien dichos precios fluctuaron entre US\$ 0,584/kg en Holanda y US\$ 0,759/kg en España. Similar fue el comportamiento de los países latinoamericanos, excepto Argentina, que sólo disminuyó en 3,5%. El rango de valores unitarios FOB en este caso va desde US\$ 0,582/kg, justamente en Argentina, hasta US\$ 0,757/kg en México. Brasil estuvo algo más bajo, con US\$ 0,717/kg. En el otro extremo se sitúa Japón: si bien su valor FOB es de los más elevados (US\$ 0,956/kg), representa un descenso de 13,8% al compararlo con US\$ 1,108/kg en 1999.

En resumen, durante el año 2000 y en relación a 1999, el valor FOB de la fruta fresca exportada muestra una variación de -3,4%, en tanto que su volumen varía en -2,7%. Las mayores bajas de precios en las especies consideradas en este artículo las experimentó la uva de mesa: 13,5% en promedio para el país y 13,9% promedio en las exportaciones a EE.UU., su principal mercado. En este resultado incidieron en mayor proporción los problemas meteorológicos y comerciales ya señalados.

El sistema de mejorar las estadísticas incorporando los antecedentes de los retornos reales resultantes de las liquidaciones, en el mes en que se realizaron los embarques, tiene un notable efecto de cambio al analizar el comportamiento mensual de los precios. Como precios promedio anuales, el año 1999 experimentó modificaciones moderadas. Los antecedentes del primer semestre del año 2000 ya tiene incorporados mensualmente los Informes de Variación de Valor, IVV, correspondientes, por lo que los precios de las frutas de inicio del año, en particular uvas y carozos, no deberían tener grandes variaciones el resto del año.

2.4 Productos industrializados

Con altibajos, consecuencia tanto de la cosecha interna como de las condiciones de los mercados destinatarios, donde inciden los países competidores, las exportaciones de frutas procesadas mostraron una tendencia al aumento hasta 1996. Con variaciones donde han incidido fundamentalmente las frambuesas congeladas y el jugo de manzanas, en 1999 se exportaron alrededor de US\$ 307 millones, cifra 20% superior a la de 1998. En 2000 hay una moderada baja de 4,6%. La participación en el total del subsector frutícola ha variado entre 15% y 20%, aportando en 2000 el 18% del valor total, que fue de US\$ 1.628,6 millones.

2.4.1 Productos congelados

En este ítem destacan los berries congelados: frambuesas, frutillas y moras. Durante 2000 los congelados exhiben un moderado incremento de 2,8% en valor, resultado de una recuperación de los precios de las frambuesas congeladas, principal producto de este grupo, que participó con 66% del valor total. Por otra parte, los congelados

Exportaciones de fruta industrializada							
Rubros	Volúmenes (miles de ton.)			Valores (millones US\$ FOB)			
	1998	1999	2000	1998	1999	2000	Var. %
Congelados	33,3	37,6	37,3	48,6	55,0	57,0	3,6
Frambuesas	19,2	17,5	20,1	32,5	30,7	38,3	24,7
Deshidratados	56,5	63,4	71,4	91,1	94,9	99,9	5,2
Ciruelas	18,8	21,3	20,7	21,1	24,5	28,2	14,9
Pasas	27,0	32,6	41,6	37,2	45,7	49,2	7,5
Conservas	69,8	88,0	87,1	79,2	90,8	82,0	-9,7
Duraznos	30,8	42,2	38,6	30,4	38,7	31,1	-19,6
Cerezas	4,0	4,7	4,9	10,5	10,2	9,7	-4,9
Jugos	40,2	66,4	46,7	36,7	65,7	54,1	-17,7
Manzanas	31,9	58,5	35,3	29,7	58,1	45,8	-21,2
TOTAL	199,7	255,4	242,5	255,9	306,7	292,7	-4,6

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio nacional de Aduanas. Cifras a junio 2001.

representaron 19,5% de las exportaciones de fruta industrializada. De las 37.280 ton exportadas en 2000, el principal país destinatario es EE.UU., con 7.220 ton, y más

atrás se sitúa Canadá con 2.400 ton. Diversos países de Europa reciben más de 23 mil toneladas, y Japón, cerca de 2.000 ton.

Frambuesas congeladas: Como se indicó, es el producto más importante del conjunto y representa sobre 50% del volumen exportado de frutas congeladas. Le siguen frutillas, moras (la mayoría silvestres) y otras frutas, como uvas, damascos, peras, etc. La mayor parte de las frambuesas van a países europeos -alrededor del 70% del total-, donde destacan Francia, Reino Unido y Alemania. El 30% restante se envía a EE.UU. y Canadá. El mercado internacional ha experimentado fuertes cambios del principal oferente europeo, la ex Yugoslavia. Durante el año 2000 se consideraba que el negocio estaría más consolidado para la oferta nacional. Cabe recordar que el precio promedio FOB de 1994 a 1996 superaba US\$ 2,10/kg; bajó a alrededor de US\$ 1,60 en 1997 y 1998, remontando luego en 1999 a US\$ 1,75 y en 2000 a US\$ 1,90/kg FOB. Sin embargo, es preciso recordar que desde el 1 de enero de 1997 y de 1999 este producto quedó fuera del beneficio de 50% y 100% que le otorgaba el SGP, Sistema Generalizado de Preferencia de la Unión Europea. El arancel varía entre 15% y 14% para el 1° y 2° semestre del año. En 2001 la U.E. habría establecido arancel cero al producto de Serbia, principal competidor de las frambuesas congeladas nacionales.

2.4.2 Productos deshidratados

En este grupo lideran pasas y ciruelas secas, seguidas por manzanas deshidratadas y rosa mosqueta. Más atrás se ubican otras frutas deshidratadas, como peras, duraznos, damascos, guindas. En 2000 los aumentos en volumen llegaron a 12,6% y en valor sólo a 5,2%, por la incidencia que tiene en los precios la participación de numerosos competidores. Los deshidratados participaron con el 34% en el valor de las exportaciones de la agroindustria frutícola. Los países latinoamericanos son los principales mercados, destacando México, Brasil, Colombia, Venezuela y Perú, al conjunto de los cuales se exporta 50% del total. EE.UU. recibe 15%, y 20% se destina a Alemania, Holanda, Francia, Reino Unido, España e Italia.

Pasas: Es el producto más importante del conjunto de deshidratados, representando el 50% de ellos en 2000, año en que se exportó la cifra récord de 41.480 ton. Las pasas tienen una elevada dispersión de mercados, liderando los países de América Latina a los que se destina cerca de 60% de su valor: México, Brasil, Colombia, Perú y otros. Países europeos reciben alrededor del 20% y destacan Reino Unido, Holanda y Alemania. EE.UU. es un mercado variable, con 10% a 20% de los envíos. El valor unitario de la pasa alcanzaba en promedio en el trienio 1997-1999 en torno a US\$ 1,40/kg FOB. En 2000 el aumento de volumen de 12,6% significó una baja a US\$ 1,18/kg.

Ciruelas secas: Es el segundo producto del conjunto de frutas deshidratadas, representando el 28% de ellas en 2000. Al igual que en pasas, los principales mercados son los países de América Latina, a donde se destina dos tercios de las exportaciones: México, Brasil, Venezuela, Colombia, etc. Los países europeos reciben alrededor

del 25% y destacan Alemania y España. Japón se consideraba un mercado incipiente, que se inició en 1999 con el 2% de los envíos, lo que se ha mantenido en 2000.

2.4.3 Conservas

Entre las conservas de fruta, donde se incluyen compotas, jaleas, salmuerados y sulfitados, participan mayoritariamente los duraznos, seguidos muy atrás por damascos, peras, cerezas y frutillas y, en forma creciente, mezclas o cocteles de fruta. Japón se había convertido en un mercado de alto interés para las cerezas en conserva, pero la reciente incursión de productos de la China preocupa a la industria nacional. Durante 1999 las frutas en conserva se recuperaron de la baja experimentada en 1998, pero en 2000 nuevamente decrecen a US\$ 82 millones, en comparación con los US\$ 91 millones del año anterior. En conjunto participan con el 28% del valor total de las exportaciones de fruta industrializada.

Duraznos en conserva: Aportan el 38% del total de exportaciones de frutas en conserva y casi el 90% de ellos se destinan a países latinoamericanos. El precio promedio FOB en 1999 fue de US\$ 0,92/kg, pero en 2000 descendió al nivel más bajo de la década, de US\$ 0,81/kg FOB. Destacan México, Perú y Colombia. Japón se perfilaba como destinatario creciente, pero la competencia desleal existente en la UE, especialmente por parte de Grecia, agudiza las dificultades para colocar el producto, y repercute en el precio de la materia prima, lo que ha llevado a algunos productores a arrancar sus huertos.

2.4.4 Jugos

Los jugos concentrados de fruta experimentaron un dinámico desarrollo en la reciente década, similar al de los congelados, pero, a diferencia de éstos, se basan en descartes de exportación. Aportaron entre 20% y 25% del valor de las exportaciones agroindustriales, pero en 2000 sólo llegaron a 18,5%, al alcanzar un monto de US\$ 54 millones, en comparación con los US\$ 66 millones de 1999. Lideran los jugos de manzana y de uva, seguidos muy atrás por los de frambuesas, frutillas, ciruelas, duraznos y peras. Los principales destinatarios son EE.UU., con 74% de las ventas en 2000, seguido por Japón (15%) y Argentina (2%). Los jugos de uva, que incluyen los mostos, tienen estrecha relación con el negocio del vino y han tenido grandes fluctuaciones, dependiendo de la demanda de los mercados. Por otra parte, el gran incremento que exhibe la producción de viñas viníferas de cepas finas hará disminuir la demanda por descartes de uva de mesa, entre las que destacan Ribier, seguida más atrás por Thompson y Flame Seedless. En el último trienio muestran cierta estabilización en volumen, a pesar de la disminución de los precios. En 2000 el valor de las exportaciones de jugos de uva representó alrededor de 14% del total de este ítem.

Jugo de manzanas: En 2000 muestra descenso de 21,4% en valor (US\$ 45,8 millones) y 39,7% en volumen (35 mil ton), si bien el valor unitario exhibe un incremento: US\$ 1,3/kg FOB en comparación con US\$ 1,0 de 1999. Aportó cerca de 75% del volumen total de exportaciones de jugos de frutas en comparación con el 88% que representó en 1999. Sobre 80% de ellos se destina a EE.UU. y alrededor de 15%, a

Japón. Otros mercados, como países latinoamericanos u otros asiáticos, tienen escasa participación. El problema que sigue afrontando este producto es la oferta de jugo de manzanas de China, a un volumen y precio de gran impacto en los mercados. Si bien EE.UU. le aplicó una sobretasa arancelaria, al acusarlo de dumping, la normalización de los precios no daría márgenes que hagan atractiva esta alternativa a los productores de manzanas. Al respecto, el precio unitario promedio FOB en 1995 y 1996 fue de US\$ 1,70; bajó a US\$ 1,40 en 1997 y a US\$ 0,93 en 1998; subió a US\$ 0,99 en 1999 y a US\$ 1,30/kg en 2000.

3 Avance de la temporada 2000/2001

Desde el punto de vista meteorológico la temporada fue favorable para la fruticultura en general. Los pronósticos iniciales señalaban una recuperación de las cosechas de carozos y pomáceas, que experimentaron considerables bajas en la temporada anterior. Evaluada a partir de antecedentes del SAG-ASOEX, se estima que a fines de agosto se habría exportado la totalidad de cajas de productos frutícolas de la temporada, con un aumento del orden de 9% respecto al período anterior.

A inicios de la temporada 2000/2001 ya se constataban recuperaciones en los embarques de carozos, llegando a cifras similares a los de la temporada 1998/1999, que se caracterizó por la alta recuperación de carozos y el aumento de la oferta de las nuevas variedades de manzanas, situación esta última que se repite en la temporada en curso. Los antecedentes preliminares del Servicio Nacional de Aduanas muestran que, en el período enero-junio de 2001 comparado con su equivalente de 2000, los volúmenes exportados de frutas frescas aumentan 11,4%. En valor FOB, los actuales antecedentes que incorporan los IVV en el mes de embarque, no permiten deducir aún la variación que experimentará el año 2001 en términos de divisas.

3.1 Comportamiento de las frutas frescas hasta junio de 2001

La actual temporada exhibe una recuperación de las exportaciones gracias a las favorables condiciones meteorológicas que imperaron durante la primavera pasada, situación que incidió en general, en una mayor producción a nivel de huerto, excepto uva de mesa en que los productores realizaron un manejo más restrictivo en orden a delimitar la carga frutal a fin de revertir los desastrosos resultados obtenidos en el año 2000. De hecho se inició con un aumento de los embarques debido a que las altas temperaturas ocasionaron un adelanto de las cosechas y menores calibres de primores, fundamentalmente en uvas procedentes de la III Región y carozos de la zona central. La cosecha de carozos estuvo adelantada en todas las zonas, a excepción de Rancagua. Las altas temperaturas obligaron a cosechar las variedades tempranas de duraznos, nectarines y ciruelas, con menor calibre y algunas deficiencias de color.

En pomáceas, se recuperó la producción de manzanas, resultado principalmente del eficiente manejo de la carga de los árboles. En peras, la cosecha fue similar a la del año pasado, con baja de las variedades Packham's y D'Anjou, a causa de problemas de cuaja y aborto floral, y una buena cosecha de Beurre Bosc y Red Bartlett.

Los embarques de uva al principal mercado, el norteamericano, se iniciaron favorablemente y, a diferencia de la temporada anterior, los arribos mostraron variaciones positivas desde su inicio. Se revirtieron a un moderado negativo a fines de febrero, llegando a -6% al término de los embarques del período 2000/2001, teniendo en consideración que las exportaciones de uva en 1999/2000 alcanzaron cifras récord.

Los antecedentes del primer semestre de 2001 señalados en el siguiente cuadro, corroboran el comportamiento de la temporada 2000/2001. Entre los carozos, duraznos y nectarines muestran incrementos en los volúmenes exportados, que representan más bien una recuperación de la producción: 28% en duraznos y 22% en nectarines;

Volúmenes de exportación de fruta fresca (Cifras al 30 de junio de 2001)							
Productos	Miles de toneladas						
	1998	1999	2000	Var. %	2000*	2001*	Var. %
Uvas	490,0	473,1	596,2	26,0	546,4	514,6	-5,8
Kiwis	127,0	91,8	102,5	11,7	69,9	82,0	17,3
Manzanas	538,7	521,7	387,7	-25,7	287,0	381,9	33,1
Peras	153,2	156,4	124,8	-20,2	106,8	110,9	3,8
Ciruelas	49,4	79,0	52,7	-33,3	48,4	78,1	60,6
Nectarines	36,5	50,1	43,8	-12,6	37,4	45,7	22,2
Duraznos	24,2	32,9	30,8	-6,4	24,3	31,2	28,4
Paltas	44,5	34,8	52,0	49,4	0,3	3,5	917,4
Arándanos	2,6	3,3	4,0	21,2	3,3	3,5	5,6
Las demás	36,4	45,2	54,1	19,7	16,2	18,8	16,0
TOTAL	1.502,5	1.488,3	1.448,7	-2,7	1.140,0	1.270,2	11,4

Fuente: ODEPA, con antecedentes del Servicio Nacional de Aduanas.
* : Cifras preliminares periodo enero-junio.

en ciruelas el porcentaje es aún mayor, sobre 60%. Las cerezas y los damascos, cuya producción se concentra mayoritariamente en el mes de diciembre del año precedente, muestran, respecto a su equivalente de la temporada anterior, una variación positiva de 33% y una negativa de 38%, respectivamente.

En peras, de las cuales se habría exportado hasta la fecha en torno al 85% del volumen de la temporada, se constata una moderada recuperación de 3,8%. En manzanas estaría exportado alrededor del 75%, observándose aumentos de 33% y 25% en las verdes y las rojas, respectivamente, con una mayor recuperación de las variedades bicolors, que en la temporada anterior estuvieron afectadas por las condiciones meteorológicas imperantes en las regiones VI al sur que provocaron fuerte caída de fruta.

En kiwis se tuvo una mayor carga frutal generada por las buenas condiciones de floración, que con un adecuado raleo no afecta el calibre de la fruta. La cosecha ha sido superior a la de la temporada anterior, que ya había representado una cierta recuperación de la menor cosecha de 1998/1999. Hasta la fecha se habría exportado 70% del volumen potencial y presenta un aumento de 17%.

3.2 Condiciones de los mercados en 2001

Los mercados destinatarios se presentaban normales, con características conocidas. EE.UU. tenía stocks de uva doméstica bastante inferiores a los de la temporada 1999/2000: en la primera quincena de diciembre estaban 20% más bajos, en particular los de la variedad Thompson Seedless.

Los stocks de manzanas en el mercado europeo estaban ligeramente más bajos que los del año anterior (-4%), en tanto que en peras eran 12% superiores. Adicionalmente este mercado se mostraba activo porque la mayoría de las especies de invierno se encontraban disponibles en volúmenes menores a los del año anterior, en particular los cítricos, como mandarinas y pomelos, y las paltas. Las ventas se realizaban a precios 5% superiores a los del año pasado.

Sin embargo, los stocks de kiwis eran 8% mayores que los de la temporada pasada. Italia, principal productor en Europa, alcanzó un 6% de aumento en la cosecha, lo que se tradujo en aumento de existencias y descenso de precios entre 4% y 8%.

Por otra parte, el euro había comenzado a dar señales de recuperación, por la desaceleración económica de EE.UU. Lo anterior habría permitido que Europa recuperara su posición de destinatario, recordando que el efecto cambiario derivado del fortalecimiento del dólar de EE.UU. causó que parte importante de fruta, en particular uva, se reorientara a EE.UU. con el consiguiente efecto en los precios. Sin embargo, durante el primer trimestre de este año nuevamente se constató el deterioro en la relación euro-dólar, lo que se reflejaría en los retornos de los envíos de fruta a Europa.

Los países competidores también incrementaron la oferta exportable de las principales especies, ya que Argentina y Sudáfrica sufrieron, al igual que Chile, embates meteorológicos en la pasada temporada que afectaron la producción, y favorables condiciones en la actual temporada. Lo anterior se ha reflejado en uva de mesa, por la oferta proveniente de Sudáfrica, Argentina y Perú, siendo mayor en manzanas y kiwis provenientes de Nueva Zelanda y peras de Argentina.

Finalmente, el 30 de marzo recién pasado, se formalizó ante el Departamento de Comercio y la Comisión Internacional de Comercio (ITC) de EE.UU. una denuncia de dumping en contra de las diez mayores empresas exportadoras de uva de Chile al mercado norteamericano. Esta acusación, liderada por la Desert Grape Growers League of California, se fundamentó en que la uva chilena y mexicana que ingresó a Coachella entre el 1° de abril y 30 de junio del año 2000, se habría comercializado a precios inferiores a los costos de producción. El sector privado se hizo cargo de la defensa de la acusación, en tanto que el gobierno de Chile, a través de su representación

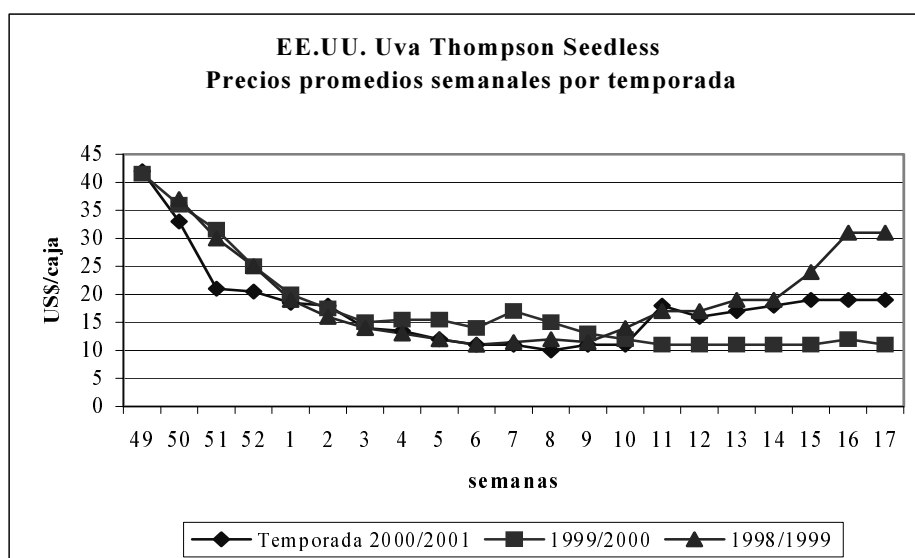
en Ginebra, solicitó las consultas correspondientes sobre EE.UU. en el marco de Organización Mundial del Comercio (OMC). Si bien la primera resolución de la ITC señaló que los productores de uva de mesa de primavera de EE.UU. tenían suficientes argumentos para presentar la acusación, como resultado de un mayor análisis de los antecedentes, el 11 de junio la ITC rechazó la acusación de dumping, liberando a las uvas chilenas y mexicanas de posible aumento de las tasas de ingreso al mercado norteamericano.

El hecho más importante de esta temporada ha sido la fuerte alza experimentada por el dólar, que se traducirá en la obtención de retornos más alto a nivel de productores, posibilitando con ello revertir, ya sea en parte o totalmente, la caída experimentada por los precios de algunos tipos de frutas.

3.3 Principales especies y mercados destinatarios en 2001

Uva de mesa: Considerando la temporada de producción 2000/2001, la uva se presentó con buena carga y adelanto de cosecha, a diferencia de la tardanza de una a dos semanas que caracterizó el inicio de la temporada 1999/2000. Ello explica las variaciones positivas de los meses iniciales. Las altas temperaturas que adelantaron las cosechas significaron que en Copiapó hubo una baja promedio de 25% en el peso de los racimos, en tanto que en Ovalle se obtuvo entre 5% y 10% de menor rendimiento.

Copiapó, que aumentó en 21% en la temporada anterior, disminuyó 14% en la actual, y el aumento de 14% de la IV Región se redujo a un ligero -2%. Las cosechas de uvas de las regiones V y Metropolitana disminuyeron en 15% y 5%, respectivamente, en tanto que la VI exhibe un moderado aumento de 4%. Lo anterior revirtió las



Fuente: IN GLOBO

variaciones positivas del inicio, hasta una baja de 8% a mediados de agosto 2001. Considerado sólo el primer semestre del año la variación es -5,8%.

EE.UU. (incluyendo Canadá), como principal destinatario, ha recibido alrededor del 60% de las exportaciones de uva. La temporada se inició con buenos precios. Sin embargo, en el período clásico de menores precios (febrero y marzo) se produjo un descenso mayor que lo esperado, cuya prolongación también fue mayor. En este comportamiento incidieron factores tales como fruta de bajo calibre y con problemas de condición de llegada (partidura en Flame, color ámbar en Thompson, desgrane en Black Seedless) y fuerte competencia con fruta proveniente de otros países del hemisferio sur: uvas Sagraone y Red Globe de origen argentino, peruano y sudafricano. A lo anterior se agrega un cambio en la política de compras de los supermercados: hasta hace unos cuatro a cinco años la proporción de variedades verdes y rojas era de 3:1; en la actualidad se aprecia entre los consumidores una preferencia hacia las variedades rojas, de donde se desprende una tendencia de adecuar la oferta a ese requerimiento.

Respecto a los precios, los de la uva Thompson Seedless entre la primera semana de febrero y primera de marzo del presente año fluctuaron entre US\$ 8 y US\$ 14/caja, en comparación con US\$ 12 y US\$ 18 o más de 2000, que fue una temporada atípica y US\$ 9 y US\$ 14/caja en 1999, año con comportamiento más normal.

Hacia el final de la temporada (mediados de marzo y abril) los precios de este año se elevan a rangos de US\$ 14 y US\$ 20, como resultado de la reducción de los arribos de las variedades Flame, Thompson y Red Globe; desvío de fruta a Europa y otros mercados; disminución de la competencia de fruta argentina y sudafricana; mejora de la calidad y condición de llegada de los últimos embarques, que permitió almacenarla sin problemas, y demanda más activa.

Carozos: Excepto las cerezas, que mostraron una baja de 9% de las exportaciones por menor producción, ciruelas, duraznos y nectarines exhibieron importantes alzas. Las cerezas se distribuyeron en 40% a EE.UU., 25% a países de América Latina y 15% a países de Europa. El Lejano Oriente, al recibir el 20% de los embarques, mantiene su incremento, destacando Hong Kong y Taiwán. Duraznos y nectarines se destinaron mayoritariamente a EE.UU., superando el 60%. América Latina bajó al 15% en nectarines, en comparación con el 25% de la temporada anterior, pero en duraznos mantuvo el 30%, embarcándose el resto a países europeos y del Lejano Oriente. Finalmente, las ciruelas se distribuyeron en 40% a EE.UU., 30% a Europa y 20% a América Latina. El saldo fue en mayor proporción a Hong Kong, seguido por países del Medio Oriente.

Con problemas de calidad y condición similares a los presentados en las uvas, los precios de los carozos se situaron en niveles más tradicionales, con fuerte descenso a fines de enero y durante febrero, por debajo de los niveles observados en períodos equivalentes de la temporada anterior. Ello, como resultado del fuerte incremento de los volúmenes exportados, originado por el adelanto de cosecha y el desincentivo de enviar fruta a Europa, por el deterioro de la relación euro-dólar.

A título de ejemplo, a mediados de febrero de 2001, los precios de las cajas de nectarines en EE.UU. habrían fluctuado entre US\$ 6 y US\$ 10, en tanto que en 2000 de ubicaron entre 9 y 14 dólares y entre US\$ 6 y US\$ 12 por caja en igual período del año 1999. En duraznos la comparación sería entre US\$ 8 y US\$ 12 (2001), 12 y 16 dólares (2000) y 7 y 12 dólares (1999). Finalmente, en ciruelas, el rango se situó entre 6 y 11 dólares, aunque también se transaron a 4 dólares (2001); que se comparan con US\$ 8 y US\$ 16 de 2000 y US\$ 7 y US\$ 16 por caja del año 1999.

Peras: Los volúmenes exportados en el actual período muestran una recuperación moderada de 4%, en comparación con el 20% de disminución que exhibió el año 2000 respecto a años anteriores, cuando los volúmenes exportados superaban las 150.000 toneladas. En las ventas inciden las mayores existencias de las cosechas locales de los principales países del hemisferio norte, así como la competencia de productos argentinos y sudafricanos, que también muestran cifras elevadas.

Las peras se destinan mayoritariamente a Europa, que ha recibido sobre el 55% de los volúmenes, con predominio de la variedad Packham's Triumph. Alrededor de 16% se ha enviado tanto a EE.UU. (preferentemente Beurre Bosc) como a América Latina; cerca de 10% a los países árabes y una pequeña proporción al Lejano Oriente. En los precios han incidido las mayores cotizaciones que suele lograr el producto argentino y las altas existencias europeas. En EE.UU. la Beurre Bosc se ha transado a precios algo más bajos que en la temporada pasada, fluctuando en abril en un rango de US\$ 12 y US\$ 14 por caja de 18 kg. Desde el mes de abril, por la disminución del producto local y la disminución de los envíos de Argentina a fines de temporada, en Europa se dieron condiciones de mercados más favorables: mejora la demanda y se logran precios más elevados que los de inicio de la temporada, fluctuando entre US\$ 10 y US\$ 11,5 la caja de 15 kg. Sin embargo, la oferta chilena fue escasa (similar a la de 2000 y 30% más bajos que la de 1999), y parte de la fruta en frigoríficos de comerciantes mostró una tendencia a cambiar de color, lo que no permitió al producto nacional beneficiarse plenamente de los mejores precios.

Manzanas: Las estimaciones preliminares señalaban que los embarques se incrementarían alrededor del 40%, teniendo en consideración que en la temporada anterior experimentaron una baja de 26%, siendo las variedades Granny Smith, Royal Gala y Braeburn las que experimentarían las mayores alzas. Posteriormente se constataron problemas de rendimientos en packing de las variedades tardías como Braeburn y Fuji, por problemas de golpe de sol y falta de color, debido principalmente a las altas temperaturas registradas en los últimos días de marzo. Hasta fines de junio se habría exportado en torno al 75% de esta fruta. Las variedades verdes, en su mayor parte Granny Smith, han aumentado en 25% (la temporada anterior habían disminuido en 30%) y las rojas, donde predominan Royal Gala y Delicious, en 32% (la disminución a la misma fecha en 2000 era de 35%). La cosecha de esta temporada ha experimentado una considerable recuperación, en particular las variedades bicolors, que, por encontrarse en producción creciente, deben mantener esa tendencia. Sobre el 55% de las verdes se han destinado a Europa; alrededor de 20% se ha enviado a EE.UU. y 15% a América Latina, y el saldo, principalmente a países del Medio Oriente. Las manzanas rojas se han distribuido en 40% a Europa y en volumen

ligeramente menor a América Latina; cerca de 14%, a países árabes, 6% a EE.UU. y una escasa proporción al Lejano Oriente.

El comportamiento de los precios en el mercado europeo ha sido irregular. En manzanas verdes, el aumento de los volúmenes enviados se tradujo en precios algo inferiores a los logrados en la temporada anterior, cuando se captó un mejoramiento de los mismos. Expresados en dólares, en el mes de mayo los precios fluctuaron entre US\$11 y US\$13, en comparación con US\$15 y US\$ 17 por caja de 18 kilos logrados en igual período del año anterior. En las rojas, las condiciones de mercado han estado menos favorables que lo esperado, ya que incidieron los grandes volúmenes arribados procedentes tanto de Chile como de Brasil, cuya oferta se había subestimado. En el caso de las rojas clásicas del grupo Delicious, los precios se han comportado mejor que en temporadas pasadas, consecuencia de los bajos stocks de fruta europea y menores envíos de Chile.

En el mercado norteamericano la Granny Smith se ha cotizado entre US\$ 14 y US\$ 22 la caja, pero el mercado ha estado lento. Más dinámico está el movimiento de la Royal Gala, con precios de US\$ 20 y US\$ 22 la caja de calibres grandes (70's y 80's). A modo de ejemplo, se pueden comparar cotizaciones de Royal Gala de calibres menores : en la segunda quincena de abril los calibres 100's y 110's fluctuaron entre US\$ 14 y US\$ 18 /caja y los calibres 90'S entre US\$ 18 y US\$ 20 en la costa este. En la costa oeste varían entre US\$ 10 y US\$ 14 los menores y entre US\$ 14 y US\$ 16 los calibres 90's.

Kiwis: La reciente cosecha ha sido ligeramente superior a la de la temporada 2000, que se caracterizó por una recuperación de 10% respecto a la fuerte baja que experimentó la precedente (1999). Por su parte, la cosecha de Nueva Zelanda fue alrededor de 8% superior, sobre todo por el aumento de la nueva variedad Gold. Los envíos a EE.UU. se incrementaron, lo que significó una fuerte competencia para el kiwi chileno, sobre todo en la costa oeste, donde se prefieren los kiwis de Nueva Zelanda, por su mayor contenido de azúcar y su mejor vida de almacenaje. Adicionalmente al mercado norteamericano se habían exportado productos italiano y griego, que hasta fines de abril se encontraba en el mercado. Similar fue la situación del mercado europeo, donde también restaba producto italiano, lo que explica que los primeros embarques de kiwi nacional hayan sido moderados.

Hasta fines de junio se han exportado dos tercios de los volúmenes de kiwi, los que han sido enviados a Europa (40%), EE.UU. (30%) y América Latina (25%). El resto ha ido preferentemente al Lejano Oriente. A inicios de la temporada, en la última semana de abril, las cotizaciones en el mercado de EE.UU. de la caja de 10 kg variaba entre 11 y 12 dólares, en tanto que la caja de 3,2 kg fluctuaba entre US\$ 4,7 y US\$ 5,5. Ya en la segunda semana de mayo prácticamente no se comercializaba fruta de los stocks locales y se esperaba precios más altos. Sin embargo, la creciente oferta de fruta de verano más la agresiva competencia de las exportaciones neozelandesas no permitieron que el producto nacional alcanzara los precios esperados: en la segunda quincena del mes de junio, la caja de 3,2 kilos se cotizó en un rango de US\$ 3 y US\$

4 en comparación con 3,5 y 4,5 dólares equivalentes logrados en igual período del año 2000.

Los antecedentes de precios señalados para las principales especies frutícolas sólo constituyen ejemplos puntuales y no permiten hacer una evaluación de los resultados de la temporada. Sólo indican condiciones en momentos determinados del período de comercialización, sin hacer referencia a los volúmenes relacionados.

Exportaciones de principales frutas industrializadas						
Período enero - junio de cada año						
Rubros	Volúmenes (ton)			Valores (miles US\$ FOB)		
	2000	2001	Var. %	2000	2001	Var. %
Congelados	31.180	32.576	4,5	48.489	37.793	-22,1
Frambuesas	17.660	18.126	2,6	33.690	23.813	-29,3
Moras	7.053	6.621	-6,1	7.679	5.843	-23,9
Deshidratados	24.921	26.653	6,9	35.988	34.175	-5,0
Ciruelas	6.175	7.648	23,9	8.074	9.838	21,8
Pasas	15.093	14.724	-2,4	19.530	13.788	-29,4
Manzanas	1.309	1.429	12,2	4.124	4.784	16,0
Conservas	44.106	40.523	-8,1	41.258	35.182	-14,7
Duraznos	18.464	14.771	-20,0	14.842	11.430	-23,0
Cerezas	2.768	2.105	-23,9	5.726	3.911	-31,7
Jugos	14.958	26.564	77,6	16.407	24.332	48,3
Manzanas	11.738	20.741	76,7	14.699	18.852	28,2
Total	115.165	126.317	9,7	142.142	131.481	-7,5

Fuente: Cifras preliminares del Servicio Nacional de Aduanas. Cifras a junio 2001.

3.4 Productos industrializados

Según antecedentes preliminares del Servicio Nacional de Aduanas, la exportación de frutas industrializadas durante el primer semestre de 2001 respecto a igual período del año anterior exhibió un aumento de 9,7% en volumen, pero una disminución de 7,5% en valor, lo que estaría reflejando una baja de los precios. Las mayores variaciones las exhiben los congelados, seguidos por conservas y, más atrás, deshidratados.

En estos productos es posible relacionar el comportamiento de los precios por medio de los valores unitarios promedio FOB, ya que suelen venderse a firme, a diferencia de la fruta fresca, que mayoritariamente se envía a consignación, lo que normalmente implica cambios de los precios en el curso del avance de la temporada, cuando se realizan las liquidaciones con los retornos reales.

Congelados: En el período enero-junio del año se exporta alrededor del 85% de los berries congelados, es decir, frambuesas, frutillas y moras. El principal mercado es

Europa, que normalmente recibe el 70% de estos productos, en tanto que EE.UU. lidera como país individual entre los mercados destinatarios. La ausencia del beneficio que recibían las frambuesas congeladas en la UE, al retirarlas del SGP, junto a las medidas adoptadas por la misma UE para favorecer las condiciones postguerra de Yugoslavia, en particular de los serbios, deja al producto nacional debilitado ante la competitividad de los oferentes locales.

Lo anterior habría motivado orientar un mayor volumen a EE.UU. a menor precio que lo tradicional, situación que provocó otra acusación de dumping (y subsidio) a un producto nacional por parte de EE.UU, la que se oficializó el reciente 11 de junio. En noviembre próximo la Agencia de Comercio Internacional de EE.UU. resolverá si acoge o no la petición de investigar la acusación que pesa sobre los productos chilenos.

En el primer semestre de 2001 se han exportado alrededor de 18.000 ton de frambuesas congeladas, cantidad 3% superior a la del período equivalente de 2000, pero a un valor cuya disminución es de -30%. En promedio, el precio FOB de la frambuesa congelada es más bajo que en la temporada anterior, que había mostrado cierta recuperación, evolucionando, respectivamente, de 1,75 a 1,91 y 1,31 US\$/kg, y se constata una gran diversidad de precios en los mercados destinatarios.

Deshidratados: Durante este período sólo se ha exportado entre 30% y 35% de estos productos, por lo que es prematuro determinar resultados. A diferencia del año pasado, en que las pasas experimentaron un notable aumento de los volúmenes exportados, este año se inicia con bajas en volúmenes y valores. En el mercado incide la alta cosecha de Turquía, uno de los principales productores de pasas. Adicionalmente en los precios se reflejaría la contracción de demanda que estaría prevaleciendo aún en varios países latinoamericanos, principales destinatarios de este producto. En ciruelas secas ocurre lo inverso : mayor volumen y valor, si bien sobre cifras aún poco representativas del comportamiento anual, pero que señalan mejores condiciones de mercado, con alta relevancia de los países europeos. Tanto para ciruelas secas como para rosa mosqueta, se estima que en el año en curso los precios se encontrarían en condiciones favorables para la oferta nacional.

Conservas: En el primer semestre, se ha exportado algo más de la mitad de las conservas de cereza y 45% de las de durazno. Ambas muestran disminución de precios, lo que no solamente es problemático para los duraznos, por la incidencia de la competitiva oferta de productos griegos, sino también en cerezas, en las que se prevé una oferta creciente de producto de China. En los países de América Latina, principales destinatarios de las conservas de duraznos nacionales, compiten productos griegos a precios que hacen bajar más aún los niveles en que se transaba el producto nacional. Por ejemplo, de US\$ 0,95/kg FOB en el primer semestre de 1999, bajan a US\$ 0,80 en igual período de 2000 y a US\$ 0,77 en 2001, a lo que se une 20% de disminución de volumen. En los precios de las conservas de cerezas, que en proporción significativa se destinan a Japón, inciden condiciones de calidad y participación de competidores. En 1999 el precio medio fue de US\$ 2,18 por kilo FOB, en el año 2000 alcanzó a US\$ 2,00/kg FOB y en 2001 llega a US\$ 1,86. A lo anterior, se agrega

que en la última temporada de cerezas las regiones centro sur del país fueron afectadas por factores meteorológicos que incidieron en forma desfavorable en la cosecha y en la oferta de materia prima para la agroindustria.

Jugos: Hasta la fecha se ha embarcado alrededor de 33% del potencial exportable. Si bien en la temporada anterior se había mencionado la recuperación experimentada por el precio del jugo de manzanas, consecuencia de las medidas antidumping adoptadas por EE.UU. respecto al jugo de manzanas de China, las expectativas de la actual temporada no se perfilan muy favorables. En 1999 el valor FOB por kilo neto era de US\$ 0,995; en 2000 bordeó US\$ 1,30 y en la actualidad alcanza US\$ 0,90. Los precios de la materia prima también se vieron temporalmente favorecidos: en 1999 se pagaban \$ 40/kilo de manzanas, en 2000 fluctuaban en torno a \$ 60 por kilo, considerando que fue un año de baja cosecha. En la reciente temporada, el aumento de la cosecha y la competencia del producto chino han provocado una fuerte baja en el precio que paga la agroindustria, que ha fluctuado desde \$ 14/kg hasta \$ 20/kg. Ya sea por escasez o por sobreoferta, se están produciendo con más frecuencia situaciones poco alentadoras en los diversos eslabones de la cadena agroindustrial.

En síntesis, si bien a fines de 2001 se tendrá una evaluación más precisa del comportamiento de las frutas industrializadas procedentes de la temporada frutícola 2000/2001, de las cantidades sometidas a proceso, la evolución de volúmenes exportados y de la participación de los mercados destinatarios, se acentúa la percepción de desaliento en diversas líneas de procesamiento de frutas, ya que este tipo de producto no se beneficia claramente del factor contraestación, que incide en parte importante de las frutas frescas.

PRODUCCIÓN DE CARNE: SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS PARA EL SEGUNDO SEMESTRE DE 2001

*Juan Enrique Moya Suárez
Raúl Amunátegui Förster*

1 Situación global de las carnes

1.1 Situación internacional

Según un análisis realizado por FAO, los precios internacionales de la carne no mostraron una orientación decisiva en 2000. El aumento de los precios de la carne de cerdo durante la primera parte del año, causado por la disminución de los suministros en los principales países exportadores, dio un impulso al alza de los precios de las carnes en general; pero el nivel inesperadamente alto de los sacrificios de ganado bovino, especialmente en los Estados Unidos, redujo los aumentos de precios, tanto de la carne de vacuno como de la carne de aves, durante la última parte del año. En esto influyó también la limitada expansión de la demanda mundial de importaciones, que se tradujo en un crecimiento del comercio muy inferior al que había tenido lugar en 1999. Se calcula que el comercio mundial de carnes en el año 2000 alcanzó a unos 17 millones de toneladas, volumen superior en menos de 2% al de 1999.

La economía mundial de la carne en 2000 se caracterizó por una desaceleración del crecimiento de la producción, el aumento de los trastornos del mercado y la desviación del comercio en el segundo semestre, a causa de brotes de enfermedades en los animales de muchos de los principales países exportadores. Entre éstos cabe mencionar la fiebre aftosa en Asia, América del Sur y África austral; la fiebre del Valle del Rift en África oriental y el Cercano Oriente; la fiebre porcina en el Reino Unido y el virus Nipah en Malasia. En Europa volvieron a surgir al final de 2000 las preocupaciones por la Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB), ante las pruebas cada vez mayores descubiertas en los países miembros de la UE anteriormente considerados exentos de la enfermedad.

En la competitividad de los exportadores influyeron también las amplias fluctuaciones de los tipos de cambio y la disminución de la ayuda alimentaria y de las subvenciones a las exportaciones.

Durante el año 2000 la producción mundial de carne aumentó menos de 2 por ciento, alcanzando a 232,8 millones de toneladas, y los países en desarrollo aumentaron su participación a un 55 por ciento del total. Los aumentos más fuertes se dieron en Asia y América del Sur, impulsados en parte por los bajos precios de los forrajes y por un crecimiento económico más fuerte, que estimuló la demanda de productos pecuarios. Se estima que en las dos regiones el consumo de carne per cápita ha aumentado un 2 por ciento, llegando a 26,7 kg y 66,8 kg, respectivamente. En total, el consumo per cápita de carne en los países en desarrollo subió un 2 por ciento, a

cerca de 28 kg, mientras que en las regiones desarrolladas disminuyó cerca de 2 por ciento, a 78 kg per cápita.

En los primeros meses de 2001 aparecieron focos de fiebre aftosa en Inglaterra, Holanda, Francia e Irlanda, siendo más explosiva la situación en el Reino Unido, por la gran cantidad de focos, que han hecho difícil su control. Esto ha tenido un fuerte impacto en toda la cadena productiva de los países afectados.

Nuestro continente no ha estado ajeno a la fiebre aftosa, ya que durante el año pasado Brasil, Uruguay y Argentina presentaron focos y Paraguay tomó la decisión de comenzar a vacunar nuevamente. Esta situación empeoró durante el año 2001 y la Argentina debió reconocer la aparición de una serie de focos en la zona de mayor concentración de ganado. Por su parte, Uruguay informó la presencia de focos en una serie de lugares del país y está en un proceso de vacunación, decisión que la Argentina también ha tomado. Con esto, ambos países han perdido su condición de libres de fiebre aftosa sin vacunación. Además, durante el primer semestre Brasil reconoció focos de la enfermedad en la zona fronteriza con Uruguay.

Con esta situación, la mayor preocupación por aspectos sanitarios por sobre los aspectos comerciales hace que las transacciones comerciales se hagan más dificultosas.

En este contexto, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) ha estimado que el consumo de carne bovina en Europa caerá en cerca de 15% y durante este año aumentará el consumo de carnes blancas.

Se espera que durante el año 2001 la producción mundial de carne bovina caerá en 1,4%, principalmente como resultado de una reducción en Europa y la Federación Rusa y de la entrada de EE.UU. a un período de retención de vientres, que le significará una baja de 4,4% en su producción anual. En tanto, la producción de carne de cerdo en el mundo aumentará en 2,3% y la de aves lo hará en 2,8%.

1.2 Situación nacional

Durante el año 2000 la disponibilidad total de carne en Chile (producción más importaciones menos exportaciones) superó por primera vez el millón de toneladas. De este total, la carne de aves aporta un 40%; la de bovinos, un 33% y la de porcinos, un 25%, en tanto la de ovinos y las otras carnes significan un 1% cada una. Cabe hacer notar que, en términos de producción interna, la carne de cerdo supera a la de bovino por segundo año consecutivo; sin embargo, parte de esa producción se exporta, en tanto se importa una cantidad apreciable de carne de bovino, lo que hace variar la relación de disponibilidad.

En el año 2000 se observó igualmente un aumento de la disponibilidad per cápita total de carnes, que alcanzó la cifra de 67,1 kilos, un 5% más que en el año anterior, recuperándose de la baja que había tenido en ese año.

La situación meteorológica en el primer semestre de este año ha sido buena en las regiones ganaderas. Sin embargo, el beneficio de bovinos en los primeros seis meses de este año ha sido inferior un 7,9% en número de cabezas y un 4,4% en toneladas, en relación al de igual período del año pasado. Lo anterior queda contrarrestado ampliamente por los aumentos observados en las carnes de aves y de cerdos.

Los precios mantienen en general su tendencia a la baja observada en los últimos siete años, llegándose en el caso de las aves a los precios más bajos de los últimos treinta años. Esto es en gran parte una consecuencia de los aumentos en la disponibilidad, unidos a una situación económica de los consumidores que no ha logrado repuntar.

2 Bovinos

2.1 Resultados de 2000 y primer semestre de 2001

En el año 2000, el beneficio nacional de ganado bovino fue de 940.374 cabezas, menor en 0,4% que el de 1999. La producción de carne bovina en vara alcanzó a 226.363 toneladas, cifra casi igual a la del año anterior.

El rendimiento promedio de carne en vara por animal beneficiado del total de bovinos alcanzó a cerca de 241 kg, que es superior en un kilo al del año anterior.

Respecto a las categorías de animales beneficiados, los novillos continuaron ocupando el primer lugar, alcanzando un 48,8% del total, porcentaje que está dentro del rango de participación que mantiene esta categoría en los años pasados. Sin embargo, por cuarto año consecutivo volvieron a bajar en términos absolutos (-1%, a 459.080 cabezas), lo que podría ser un índice de una disminución de la masa ganadera, opinión sustentada por muchos observadores.

También en el año 2000 la cantidad de vacas faenadas se redujo por cuarto año seguido, a 213.945 (-2,5%), en tanto subió en casi 4% el beneficio de vaquillas. El conjunto de ambas categorías se mantuvo aproximadamente.

En este período, cerca de 41% de los bovinos beneficiados se faenaron en los mataderos de Santiago. De esta manera se mantiene la preeminencia del beneficio en la Región Metropolitana, pero en un nivel más bajo que el observado en el año anterior, cuando la participación se acercó al 43%. Tal como se ha planteado en artículos anteriores, el beneficio de la Región Metropolitana ha venido cayendo desde un 50% en la década pasada hasta la cifra expuesta.

En el año 2000 la oferta total de carne bovina, calculada como producción interna más importaciones, aumentó en 2,7%, desde 332 mil toneladas en 1999 a 341 mil toneladas en 2000.

El volumen de carne proveniente del exterior, refrigerada y congelada, fue un 8 por ciento superior al del año 1999, totalizando cerca de 86 mil toneladas de carne casi en su totalidad deshuesada (equivalentes a aproximadamente 114.429 toneladas de

carne en vara). El valor CIF de estas importaciones fue también superior en cerca de 8% (US\$ 173,87 millones).

Al igual como ha ocurrido en todo el último quinquenio, se mantuvo la tendencia a una mayor importación de carne refrigerada por sobre la carne congelada. Es así como en el año 2000 la importación de carne refrigerada fue de 65.925 toneladas, sobre 20.388 toneladas de carne congelada, vale decir, un 76% del total, en tanto en el año anterior correspondió a un 73%.

Ya durante el año pasado se produjeron una serie de problemas para la importación de carne, por los focos de fiebre aftosa que han tenido los países que nos proveen de ella. El apareamiento de la enfermedad en Argentina y Brasil en agosto de 2000 y, posteriormente, el foco en la localidad de Artigas, en el Uruguay, hicieron que el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG) extremara las precauciones en la importación de carne.

En los meses transcurridos de este año, la situación se ha tornado mucho más compleja, ya que la Argentina ha reconocido la presencia de focos de fiebre aftosa en parte importante del país y se ha visto en la necesidad de reinstaurar un sistema nacional de vacunación. Junto con ello, el Servicio Nacional de Salud Animal (SENASA) informó que no podía continuar certificando las carnes que se exportaban, lo que motivó al SAG a prohibir la importación de carne bovina desde la Argentina.

La actitud observada por las autoridades sanitarias argentinas ha puesto en riesgo su credibilidad por parte de sus pares en el exterior, ya que, después de negar durante todo el año pasado la aparición de la fiebre aftosa en su territorio, en marzo de este año han debido reconocerla, después de que continuar negándola era imposible, dada la cantidad de focos que se presentaron.

Con esto, se aleja la expectativa que existía entre los ganaderos y los dueños de los mataderos de nuestro país, de internar a Chile desde la Argentina animales en pie para engorda y otros directamente para faena. Las nuevas autoridades del SENASA han planteado que en un período de 4 a 5 años recién podrían recuperar su condición de país libre de fiebre aftosa.

Uruguay presentó también focos de la enfermedad en su territorio, por lo que ha tomado la decisión de comenzar a vacunar su rebaño, perdiendo así su condición de país libre de fiebre aftosa sin vacunación. Por su parte, la autoridad sanitaria chilena ha decidido prohibir el ingreso de carnes desde Uruguay, hasta que se aclare la situación por la que está pasando.

En el caso de Brasil, durante el primer semestre se declararon algunos focos localizados de fiebre aftosa en Rio Grande do Sul, en la región fronteriza con Uruguay. No obstante, otros estados ganaderos no han presentado brotes, lo que ha permitido seguir realizando importaciones desde ellos.

En relación a la situación de precios internos, durante el año 2000 se observó que éstos se mantuvieron bajos hasta mayo, aumentando luego progresivamente hasta el

mes de octubre, para descender posteriormente, hasta llegar a diciembre con el precio mínimo. En el curso de 2001, después de que entre marzo y mayo estuvieron por debajo de los de iguales meses de 2000, a partir de junio los sobrepasan, llegando a superarlos por más de 10% en agosto. Se esperaba que el precio subiera, debido a una restricción de la oferta interna que se produciría como consecuencia de la prohibición de importación de carnes argentina y uruguaya. Sin embargo, ésta no ha sido la razón, porque sólo se produjo un desvío de comercio hacia Brasil y Paraguay y las importaciones no se redujeron. Es probable que la causa principal sea, entonces, el mayor valor del dólar, que ha elevado el costo de las importaciones.

Al comparar los precios en la cadena durante el año 2000, desde el productor hasta consumidor, se puede observar que cayeron más los precios medios al por mayor y a consumidor (alrededor de 7%) que el del novillo vivo a productor (-1,4%). Parece ser que el consumidor no estuvo dispuesto o no pudo pagar más por la carne consumida, y los intermediarios debieron asumir una diferencia.

En los primeros seis meses de este año, el beneficio nacional de bovinos, en toneladas, ha caído algo más de 4%: por tercer año consecutivo se presenta una baja de oferta nacional durante el primer semestre. En este caso la razón básica de la reducción está en la disminución de la faena de hembras (más de 20% en el caso de las vacas adultas y superior a 10% en vaquillas), consecuencia del precio relativamente alto de la leche desde fines del año pasado, que habría inducido a los productores a mantener vacas en producción y aumentar su rebaño productivo. La cantidad de novillos faenados sólo baja 1%.

Por el contrario, en el mismo período, las importaciones de carne han aumentado en cerca de 4%. En la actualidad el país que lidera el abastecimiento desde el exterior es Brasil, con 54% de participación, seguido por Paraguay, con un 31%. El precio CIF promedio de las carnes importadas ha sido de US\$ 2.016 por tonelada, un 4% superior al de igual período del año 2000. El precio medio de la carne brasileña ha aumentado un 8%, en tanto el de la carne paraguaya ha subido en 4%.

2.2 Perspectivas para el segundo semestre de 2001

Los mercados internacionales de la carne bovina se han visto complicados durante este año, debido, principalmente, a la situación sanitaria que afecta a Europa y a países de América Latina. A esto se debe agregar la entrada de EE.UU. a un ciclo de retención de vientres, lo que estaría provocando una cierta escasez en la oferta de carne, que podría traducirse en un alza de precios.

En el ámbito nacional, para este año cabría esperar que la producción de carne bovina alcance un nivel inferior al del año pasado, con una baja estimada de alrededor de 2%. A pesar de que las condiciones de las praderas de secano han sido buenas en esta temporada, lo que permitiría que los animales lleguen mejor terminados a beneficio, el segundo semestre no es la época normal de envío a matadero de vacas lecheras, por lo cual, aunque los productores estimaran realmente que el precio de la leche no les es económico, no habría una liquidación de las vacas retenidas. Por esto, no

habría una razón clara para pensar que el beneficio podría variar en forma apreciable con respecto al del año 2000, salvo, tal vez, por un pequeño aumento en el aporte de los novillos.

El precio medio del ganado en pie durante este año hasta julio está en un nivel ligeramente superior al del año pasado (1,7%). Sin embargo, a partir de julio se ha observado un aumento cercano a 10% en el precio del novillo vivo. Además se ha venido observando un incremento mensual dentro del año, que señala que se trata de un año normal, en que los precios invernales van subiendo como consecuencia de la menor oferta y del alza en el costo de las importaciones.

Por otra parte, si comienza una recuperación económica del país, en el segundo semestre de este año podría reactivarse la demanda de carne bovina, lo que, junto a la escasez de oferta interna y la persistencia de un mayor costo de las importaciones de carne, debería significar que el año terminará con un precio más alto que el del año 2000.

Una faceta que se está estudiando en forma preliminar, es la posibilidad de llegar con carne bovina nacional a otros mercados. Chile, a pesar de tener una masa ganadera reducida, tiene aptitudes que hacen posible que pueda llegar a mercados externos. Estas aptitudes están relacionadas con la buena condición sanitaria de nuestro país, libre de fiebre aftosa. Por otra parte, los mercados conocen la seriedad con que trabajan los exportadores chilenos, lo que les daría confianza para realizar negocios de este tipo. Por último, existe una experiencia acumulada en operaciones de comercio exterior, con las exportaciones de carne de aves y de cerdo a mercados tan exigentes como Japón, Europa y México. Si se logra cerrar algún negocio de exportación, se estaría dando otra alternativa al producto nacional, con la consiguiente descompresión de la oferta interna y alternativas de mejores precios para el producto nacional.

3 Porcinos

3.1 Situación internacional

La producción mundial de carne de cerdo en el año 2000 aumentó tan sólo un 1,5%, a 91,2 millones de toneladas.

Las regiones desarrolladas experimentaron una disminución de 2 por ciento en el año 2000, tanto en la producción como en el consumo per cápita. Los productores de Europa Oriental y la Unión Europea (UE) redujeron la producción debido a los altos costos de alimentación, que alentaron el beneficio de animales livianos. Además, las industrias cada vez más concentradas en los Estados Unidos y la UE, que juntas aportan el 30 por ciento de la producción y más de la mitad de las exportaciones mundiales, respondieron finalmente a los bajos precios al final de 1998 y 1999, reduciendo los partos y la producción, en 2% y 1%, respectivamente. Sin embargo, el aumento de la capacidad de faenamiento de cerdos hizo crecer la producción de Canadá en un 7 por ciento.

No obstante, la disminución en los países desarrollados fue compensada por aumentos de casi un 4 por ciento en los países en desarrollo. China, el mayor productor mundial, registró una gran parte del incremento.

El sólido crecimiento de las exportaciones de carne de cerdo, registrado a lo largo de un decenio, se vio perturbado en 2000 con la disminución de 2 por ciento de los envíos, a 3,2 millones de toneladas. La eliminación de la mayor parte de las subvenciones a las exportaciones de carne de cerdo de la UE, combinada con la recuperación de los precios internos, dio como resultado que los compradores de la Federación de Rusia redujeran las compras en un 43 por ciento. Entre tanto, el crecimiento de la demanda de importaciones asiáticas disminuyó apreciablemente, de 32 por ciento en 1999 a 3 por ciento en 2000. El brote de fiebre aftosa registrado a mediados de año en la República de Corea, anteriormente un importante exportador e importador de carne de cerdo, dio lugar a una oferta interna excedente y a una disminución de 18 por ciento en las importaciones. La recuperación de la demanda sudamericana determinó fuertes aumentos de las importaciones, mientras que los derechos antidumping aplicados en México a los cerdos vivos de los Estados Unidos estimularon un aumento de 16 por ciento en las importaciones de carne de cerdo.

La disminución de la producción en los Estados Unidos determinó un aumento de casi 23 por ciento de las importaciones en el año 2000, suministradas principalmente por una industria en expansión en el Canadá, país que se posicionó como el mayor exportador de carne de cerdo en ese año.

3.2 Situación nacional

Durante el año 2000 nuevamente cayó el precio del cerdo en pie, llegando a ser el más bajo de los últimos 26 años. Sin embargo, hay que recalcar que el precio del principal insumo de la producción porcina, el maíz, también tiene el menor precio de los últimos 26 años. Esto podría indicar que, a pesar de la baja de precios, la rentabilidad del negocio aún se mantiene.

La producción porcina en el año pasado alcanzó a 261 mil toneladas de carne en vara, un 7,3% más que en 1999, con lo que se mantiene el crecimiento que ha tenido el rubro en los últimos 16 años. La producción del sector sigue aumentando, a pesar de la situación de ajuste económico por la que pasa el país.

Por otra parte, la exportación de carne de cerdo repuntó durante el 2000 después de la baja observada en el año anterior. En el año pasado se logró exportar cerca de 13 mil toneladas de carne, lo que implicó un 72% de crecimiento de las exportaciones. Japón fue el principal mercado de destino, seguido por la Argentina.

El valor de las exportaciones de carne de cerdo alcanzó a 44,8 millones de dólares, un 89% más que en el año anterior. El precio medio CIF de la tonelada de carne exportada alcanzó a US\$ 3.455 y fue un 9,5% superior al precio medio del año anterior.

Las importaciones de carne de cerdo alcanzaron tan sólo 1.854 toneladas durante el 2000, cayendo cerca de 42%. Su valor total llegó a US\$ 2,3 millones, con un precio medio CIF de US\$ 1.257 por tonelada, un 0,6% superior al del año anterior. La caída en las importaciones de carne de cerdo puede tener relación con el aumento de la producción interna y la competitividad del producto nacional.

Especialistas del sector proyectan un aumento de a lo menos 8% en la producción de carne de cerdo en 2001, lo que significa un volumen cercano a 280.000 toneladas en vara. La información disponible sobre el beneficio en el primer semestre de este año muestra un crecimiento de 12%.

En relación a las exportaciones, la información de los primeros seis meses de este año indica que el volumen de las exportaciones de carne de cerdo ha aumentado en 120% respecto al de igual período del año pasado. Sin embargo, el valor medio de estas exportaciones ha caído un 14,6%, pasando de US\$ 3.424/ton a US\$2.924/ton, lo que se debe en parte a una baja de precios en productos importantes y a un aumento en la proporción de cortes más baratos dentro de la exportación total.

Las expectativas de colocación en los mercados externos para este año son bastante alentadoras, ya que se espera que la demanda de carnes blancas se incremente en el transcurso de este año, debido a los problemas relativos a la EEB en carne bovina y a la restricción de comercio desde zonas con fiebre aftosa, enfermedad que no existe en nuestro país. Sin embargo, la resolución del Servicio de Salud Animal de la Argentina (SENASA), en el sentido de prohibir la importación de carnes blancas desde Chile, por no cumplir los requisitos sanitarios exigidos por ellos, pone un velo de duda en la colocación de este tipo de productos en dicho mercado.

4 Aves

4.1 Situación internacional

El fuerte crecimiento de la producción en los países en desarrollo, particularmente Brasil, China y otros países asiáticos, está impulsando un incremento estimado de 3 por ciento en la producción mundial de carne de aves de corral, que llegaría a 66,6 millones de toneladas en 2000. Aunque más de tres cuartas partes de los aumentos de la producción y del consumo se realizaron en los países en desarrollo, su consumo medio anual per cápita de 7,6 kg por persona es todavía considerablemente inferior al de las regiones desarrolladas, cuya media anual es de 23,3 kg por persona.

El incremento regional más alto (5%) debería tener lugar en América del Sur, donde fuertes aumentos de la producción registrados en Brasil, Chile y el Perú han compensado la merma en la producción de la Argentina y Venezuela. Sin embargo, la rentabilidad de las industrias del Brasil se vio comprimida al final de 2000, por el aumento de los precios de los alimentos, agravado por las preocupaciones acerca de la utilización de maíz importado genéticamente modificado.

En Asia, la recuperación económica y los márgenes favorables están determinando grandes aumentos de la producción, particularmente en Indonesia, Vietnam, Tailandia

y Malasia. En China, el segundo productor mundial, se prevé que el incremento productivo en el año se reducirá a sólo 3 por ciento, frente a la media registrada en el decenio (15 por ciento), situándose la producción en 11,6 millones de toneladas.

A diferencia del fuerte incremento observado en las regiones en desarrollo, en los países desarrollados el aumento se redujo al 1 por ciento en 2000. La producción récord de carne ha ejercido una presión a la baja sobre los precios de las aves de corral en los Estados Unidos, reduciendo el ritmo de alza en la producción de pollos, la que se estima que ha aumentado sólo un 2,2 por ciento. Entre tanto, el crecimiento lento de las exportaciones de la UE y los precios débiles de principios de año determinaron una disminución de 1 por ciento en la producción de 2000. Según las estimaciones, la producción de la Federación Rusa y de los países de Europa oriental ha aumentado ligeramente.

4.2 Situación nacional

Una vez más en el año 2000 la carne de aves fue el tipo de carne más consumido en Chile, tomando mayor distancia de la carne de bovinos. De esta manera, las carnes de aves y de cerdos mantienen un crecimiento regular y sostenido en los últimos 15 años.

En el año 2000 la producción de carne de aves en su conjunto alcanzó la cantidad de 438 mil toneladas, la mayor en la historia del país. Dentro de ella, la carne de pavos ha sido la que ha crecido con mayor rapidez, pasando de 7 mil toneladas en el año 1992 a más de 53 mil en el año pasado, con una tasa de crecimiento de 27,5%.

Durante el año 2000 se exportó un volumen cercano a 18.000 toneladas de carnes y despojos de aves (cerca de 24% más que en el año anterior), por un valor superior a 23 millones de dólares. Se exportó un 4,1% de la producción nacional de carnes de ave. Los principales destinos de los productos congelados son países de Oriente y México. En tanto, se exporta al Perú una cantidad importante de producto refrigerado.

Sin embargo, el principal objetivo de la producción de carne de aves es abastecer el mercado interno. La estrategia de marketing usada por los productores de esta carne ha estado relacionada con la percepción por parte de los consumidores de que éste es un producto sano, diferente de las otras carnes. A su vez se ha hecho un esfuerzo en las líneas de producción, de faena y de empaque, logrando estandarizar el producto que llega al consumidor. Pero quizás el aspecto que ha tenido mayor importancia en su llegada al público ha sido su bajo valor de venta, el menor en el mercado.

El consumo per cápita de carne de aves alcanzó 27,5 kg durante el año pasado, lo que corresponde a un 41% de la disponibilidad total. Este consumo per cápita de carne de aves sobrepasa la media de consumo de los países desarrollados. Las otras carnes ocuparon el 33% los bovinos, 24% los cerdos y 2% el resto de las carnes.

En relación a los precios del pollo asadero o broiler, en el año 2000 son los más bajos de la historia, 7% inferiores a los de 1999. Al igual que en el caso de los porcinos, su baja está íntimamente relacionada con el precio del maíz y del afrecho de soya, principales insumos para su producción. Los precios de estos insumos se mantuvieron en niveles relativamente muy bajos, como respuesta a los precios

internacionales; sin embargo, esta situación podría cambiar en los próximos meses. En el hecho, en los primeros seis meses de 2001 el precio interno del maíz se mantuvo en valores incluso inferiores a los del año anterior. No obstante, en julio comenzó a subir, alcanzando en agosto un nivel que supera en términos reales al de los cuatro años anteriores para ese mes. Esto se debe principalmente al aumento en el costo de importación, en un insumo del cual se importa más de la mitad de lo que se consume.

Lo anterior se ha reflejado en el precio de las aves vivas en el año 2001. Después de seis meses en que estuvieron incluso por debajo de los del año 2000, a partir de julio han tenido un pequeño repunte. En todo caso, el promedio de precios del broiler vivo en los primeros siete meses de 2001 ha sido un 8% menor que el de igual período del año anterior. Una evolución parecida presentan los precios del pollo faenado al por mayor y a consumidor.

Expertos del sector estiman que la producción de carne de aves en 2001 crecería al menos un 8 a 9%, pero dicha estimación queda baja respecto a la variación en lo que va del año: hasta el mes de julio la producción total de carne de aves ha aumentado más de 16%, con un incremento superior a 40% en carne de pavos. Esto hace pensar que la producción de carne de aves debería subir a lo menos 10% en 2001, superando las 480.000 toneladas.

Por otra parte, las exportaciones han continuado creciendo y se estima que aumentarán como mínimo en 20%. Hasta junio de este año las exportaciones de productos avícolas habían aumentado un 43%, por un monto de 13,4 millones de dólares, un 96% más que en igual período del año anterior. Sin embargo, la decisión argentina de no autorizar la importación de carnes blancas desde algunos mataderos importantes de nuestro país podría afectar nuestras exportaciones, aunque el volumen que tenía como destino dicho país era tan sólo un 4% del total exportado.

5 Ovinos

5.1 Situación internacional

Según la FAO, la producción mundial y el consumo de carne ovina subieron en 1,4%, llegando a 11,4 millones de toneladas. Los mayores aumentos de producción tuvieron lugar en los países en desarrollo, donde también se incrementó el consumo per cápita, a 1,8 kg. Por otra parte, en los países desarrollados el consumo per cápita cayó a 2,3 kg.

El mercado mundial de la carne ovina tuvo un fuerte impulso en el año 2000, con envíos sobre 775 mil toneladas, lo que significó un aumento de 12% respecto al año anterior. Los países que más aumentaron sus importaciones fueron la UE, Sudáfrica y los Estados Unidos. Entre tanto se fortaleció la demanda por carneros por parte de países de Oriente, lo que provocó un aumento de importaciones de animales vivos y de carne, principalmente desde Australia y Nueva Zelanda, que tuvieron precios competitivos por el debilitamiento de sus monedas.

5.2 Situación nacional

En nuestro país, durante el año pasado la producción de carne ovina cayó un 12,6%, llegando tan sólo a 11.141 toneladas de carne en vara. Esta baja en la producción se verificó en casi todas las regiones del país, a excepción de la X Región, que tuvo un crecimiento de 4%. Todas las otras regiones de importancia productiva cayeron entre 11 y 20%. Esta baja se puede explicar en parte importante como efecto de la sequía observada en las regiones ganaderas en años anteriores, dado que la masa ovina aún no se ha repuesto. Por otro lado, la reducción de 11% en la producción de la XII Región sería efecto de una retención de vientres en las estancias, dadas las buenas condiciones meteorológicas que se han dado en los últimos dos años.

La Región de Magallanes y Antártica Chilena (XII Región) tiene la mayor participación dentro del beneficio nacional ovino y aporta un 84% del total. La sigue la XI Región, con una participación de 3,7%; más atrás viene la Región Metropolitana, con 3,2% de participación y, por último, con 2%, participan las regiones X, IX y VIII.

Las exportaciones de carne ovina alcanzaron 3.828 toneladas, lo que significa una caída cercana a 17% respecto al año anterior. El valor de estas exportaciones llegó a 7,4 millones de dólares, con una baja de 11% y un pequeño aumento en el precio medio.

Los países de la UE, tomados como conjunto, fueron el principal mercado, con 58% del total del volumen exportado, seguidos por México, que importó un 36,7%. Este último país, si bien es un mercado muy relevante en cuanto a volumen, presenta siempre precios muy inferiores al promedio.

Las exportaciones de carne ovina en el primer semestre de 2001 han aumentado un 24% en relación a ese mismo período en 2000, con un alza en su valor de 40%. El valor medio de las exportaciones crece, debido en parte a un cambio en la composición de las importaciones y al incremento de valor en algunas partidas. Sin embargo, cae en 16% el valor unitario medio de las exportaciones de la partida más importante: los demás cortes sin deshuesar congelados, debido a la importancia relativa que toma México, hacia donde se exportan a precios muy bajos.

Por otra parte, los precios internos medios del cordero vivo durante el año pasado tuvieron un incremento de 5,6%. En este año hasta julio el precio del cordero ha sido alrededor de 8,5% más alto que en igual período del año pasado, posiblemente por una mayor demanda de productos cárneos a nivel externo.

Las expectativas para el rubro durante este año serían bastante auspiciosas, ya que los problemas que se han presentado para la carne bovina en los mercados internacionales, sobre todo como consecuencia de la EEB, hacen que los consumidores de los países desarrollados busquen un producto que les garantice la calidad, en términos de que no tengan residuos de oligoelementos u hormonas. La carne de

ovino que se produce en la región más austral de Chile, con un manejo mínimo, les otorga esa garantía, ya que son animales criados a pradera en condiciones extensivas, en una de las pocas zonas que se han mantenido sin contaminación en el mundo.

LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS

*Victor Esnaola Lewis
Raúl Amunátegui Förster*

1 Situación lechera mundial 2000/01

1.1 Producción mundial

De acuerdo a antecedentes de la FAO, la producción mundial de leche del año 2000 llegó a 576 millones de toneladas, cifra superior en cerca de 1,8 % a la del año anterior. Durante 2001 se prevé un nuevo aumento, esta vez alrededor de 2 por ciento.

Entre los países cuya producción crecerá se cuenta Nueva Zelanda, donde subirá 6% o 7%. Especialmente la Isla Norte ha gozado de favorables condiciones atmosféricas para la producción de pastos durante la reciente campaña lechera. En Australia, por el contrario, se pronostica una caída de 3-4 por ciento, afectada por problemas meteorológicos y desregulación de la industria lechera, que se ha traducido en una salida de numerosos productores de la actividad. No obstante esto último, los niveles actuales de producción lechera de ambos países son comparativamente altos (13,6 millones de toneladas y 10,8 millones de toneladas para Nueva Zelanda y Australia, respectivamente). En ambos países el rebaño lechero está en expansión y los exportadores han sido estimulados por el nivel de los precios internacionales y la devaluación de las monedas nacionales en relación con el dólar de EE.UU.

La producción de Estados Unidos, que venía creciendo cerca de 3% en los dos últimos años, no mostrará igual tendencia en la temporada 2001 y se estabilizará en 76,4 millones de toneladas. Entre otras causas, esto se debe a la escasez de forrajes de buena calidad y al incremento de costos, lo que sigue estimulando el aumento de escala de las lecherías en estados del Oeste.

En los países de Europa del Este, en la temporada 2001 la lechería presenta mejores perspectivas que en 2000, cuando se vio afectada por condiciones de sequía en el verano. También resulta un estímulo para la actividad el próximo ingreso a la Unión Europea, pues una mayor producción actual les permitiría acceder a una cuota más grande. Lo anterior es válido para la producción lechera de Hungría y la República Checa, países donde se desarrollan grandes esfuerzos por mejorar la calidad del producto, por lo cual muchos pequeños productores salen del negocio lechero.

En tanto, otros países sujetos a políticas que limitan su producción presentan pocas variaciones, entre ellos Suiza, Canadá, Japón y aquellos que forman parte de la Unión Europea. Se ha producido un fuerte brote de fiebre aftosa en algunos países de esta última, en particular en el Reino Unido, donde se ha sacrificado el 2% del ganado lechero, lo que va a influir en una baja temporal de la producción en 2001.

En los países de la Federación Rusa, por mejores condiciones alimenticias, hubo un aumento de producción en los primeros meses del año, a pesar de una reducción en

la cantidad de animales en producción. En estos países se están estableciendo medianas y pequeñas lecherías privadas, en reemplazo de las grandes granjas estatales. De mantenerse las condiciones de crecimiento, tanto en Rusia como en Ucrania, éste sería el primer año desde principios de la década de los 90 en que el sector muestra signos positivos.

Entre los países en desarrollo, India y China subirán su producción, como resultado de una mejora en los rendimientos por animal.

Los países del MERCOSUR han estado sujetos a condiciones meteorológicas adversas en los primeros meses de 2001, que han generado un retroceso superior al 5% en la Argentina (altas temperaturas en el verano e inundaciones con posterioridad, sumados a la reducción de productores con poca eficiencia, en un escenario de precios internos débiles). No obstante, la evolución posterior de la producción argentina parece señalar que se terminaría el año con un volumen similar al de 2000. Uruguay y Brasil muestran crecimiento, que en este último país se ha unido a una demanda interna débil, lo que se ha traducido en una baja de los precios domésticos. Como consecuencia, se estima que en el curso del año 2002 Brasil podría dejar de ser importador neto y llegaría a exportar productos lácteos equivalentes a mil millones de litros de leche.

1.2 Precios internacionales y comercio

La demanda internacional de productos lácteos permaneció relativamente firme en el primer semestre de 2001, a pesar de que los brotes de fiebre aftosa en algunas regiones exportadoras provocaron inicialmente algunos problemas. Países como Corea y Japón presentan una demanda firme, a pesar de sus dificultades económicas. En la actualidad los países exportadores de petróleo del Oriente Medio y el Norte de África y Venezuela son mercados compradores activos, en tanto se han reducido las importaciones de Brasil y la Federación de Rusia.

En el curso del año 2001 el precio de la leche en polvo, tanto entera como descremada, se ha reducido levemente (en menos de 5%), y todavía se ubica por sobre US\$ 2.000 por tonelada. En tanto, el queso ha fortalecido algo su precio, mientras el de la mantequilla continúa muy deprimido, aunque superior al de un año antes.

La evolución de los precios de los lácteos en lo que queda del año 2001 dependerá en gran medida de lo que suceda en los países de Oceanía y la Argentina. Si bien ellos no se encuentran entre los productores más grandes, tienen una importancia relativa muy superior en las exportaciones mundiales. En el mes de agosto de 2001, los precios de los lácteos en el MERCOSUR muestran ciertos signos de debilitamiento, principalmente ocasionados por la situación de Brasil. Hay poco movimiento en el mercado y la demanda está a la espera de una disminución adicional en los precios. Esto hace pensar que en la primavera, como resultado del aumento estacional de la oferta, el precio podría caer en forma adicional y, en el hecho, en la actualidad se han registrado transacciones por debajo del nivel señalado anteriormente.

2 Situación de la leche a nivel nacional

2.1 Introducción

Para el conjunto de los productores de leche del país, el año 2000 fue un período de recuperación del sector, pues, si bien en el total del año se registró una leve baja en la producción, se abrió un nuevo horizonte para el sector productivo, representado por el cambio de signo que registró la variación de los precios pagados por la leche a los productores, luego de siete temporadas consecutivas de caída. El precio subió en 6% en términos reales, alcanzando un promedio anual expresado en moneda de diciembre de 2000 de \$ 105,10 por litro (alrededor de US¢ 19,5). Entre las razones que motivaron dicha alza, además del aumento en los precios internacionales, estuvo el establecimiento de una salvaguardia de 12% aplicada a las importaciones de cualquier origen para todas las leches en polvo y para las leches UHT.

En el marco de este escenario, el presente año 2001 se ha iniciado con un inesperado crecimiento de la oferta de leche a planta, ayudado en gran medida por excepcionales condiciones meteorológicas y precios internos relativamente altos. Por otra parte, el Ministerio de Agricultura, junto a las organizaciones de productores, ha continuado impulsando el programa de apoyo a la competitividad del sector lechero nacional.

2.2 Producción y recepción en plantas

Durante el año 2000, especialmente en el segundo semestre, se produjo un desvío de leche de queserías artesanales hacia las industrias, como consecuencia del desequilibrio generado por la no aplicación de una salvaguardia a los quesos importados. Con ello se ha estimado un aumento en la participación de la recepción industrial dentro de la producción del país, la cual bordearía un 73%. Cabe recordar que hace diez años (1990) dicho porcentaje sólo ascendía a 64,5%.

Producción y recepción nacional de leche Miles de litros y porcentajes				
Año	Producción	Recepción	Variación %	Participación %
1995	1.850.000	1.357.870	9,9	73,4
1996	1.924.000	1.406.426	3,6	73,1
1997	2.050.000	1.496.833	6,4	73,0
1998	2.080.000	1.530.024	2,2	73,6
1999	2.050.000	1.469.716	(3,9)	71,7
2000	1.990.000	1.447.213	(1,5)	72,7

Fuente: ODEPA.

La producción lechera en Chile en el año 2000 habría concluido con un volumen estimado en 1.990 millones de litros. Esta cifra significaría una merma de 3 por ciento en relación con la de 1999 y sería más de 4% inferior a la obtenida en 1998. Por su parte, antecedentes reales para la reciente temporada 2000 indican una disminución de 1,5% en la entrega de leche a plantas, comparada con 1999, año que a su vez mostró un retroceso de 4% respecto de la recepción en el año 1998. La

reducción observada en la recepción de leche se explica por un conjunto de factores, entre ellos un período de sequía a fines de 1999 y principios de 2000, los que, junto a los bajos precios internacionales, contribuyeron en gran medida a una escasa rentabilidad de la actividad, la que parece haber repercutido en una disminución en el número de lecherías. El descenso en la recepción fue constante durante casi todo el año y sólo vino a observarse una recuperación en noviembre y particularmente en diciembre de 2000, cuando creció un 7,5% respecto de igual mes del año anterior.

La recepción industrial se redujo principalmente en los sectores de riego de las regiones Metropolitana y VIII (alrededor de 6%), en tanto bajó levemente en la IX Región y se mantuvo en la X, principal región productiva, que genera casi un 66% de la recepción total. Cabe destacar que, en el año 2000, la IX Región desplazó por primera vez a la Región Metropolitana del segundo lugar.

Durante el año 2000 la industria lechera nacional mantuvo su grado de concentración: las cinco mayores empresas captaron el 86,4% de la recepción total en plantas.

2.3 Procesamiento industrial y consumo de productos lácteos

Durante el año 2000 los principales destinos de la leche procesada continuaron siendo la fabricación de leche en polvo y quesos (en conjunto, más de 70%). Como consecuencia de la caída en la entrega de leche a plantas, se produjo una disminución en la elaboración de algunos productos, como leche en polvo (-1,5%), leche fluida (-1,5%) y mantequilla (-10,5%), incrementándose en 22,7% la elaboración de cremas y en 55% la leche condensada, rubros que fueron exportados en una alta proporción. La elaboración de yogur aumentó 6,4%; la de quesillos, en 1,9%, y la de manjar, en 5,7%.

Respecto a los quesos, que disminuyeron levemente su elaboración industrial, se constató una significativa reducción de producción en las llamadas queserías artesanales, como consecuencia del alza en el precio de mercado de la leche, que no pudo traspasarse a la venta del producto, debido a la competencia de las importaciones a bajos precios.

El consumo aparente de lácteos, que a raíz de los ajustes económicos había registrado un retroceso en 1999, alcanzando en ese año una cifra en torno a 125 litros por persona, se habría recuperado parcialmente, ubicándose alrededor de 126 litros. La reducción en la producción interna fue más que compensada con el balance de comercio exterior.

2.4 Situación de los precios

Durante el año 2000, los precios reales promedio a productor experimentaron un incremento anual de 6 %, alcanzando a \$ 105,10, en moneda de diciembre de 2000 (equivalente aproximadamente a US¢ 19,5 por litro). El valor más alto correspondió a la Región Metropolitana (en igual moneda, \$ 111,73, equivalentes a algo menos de US¢ 21) y el menor, a la X Región, con \$ 103,52 (alrededor de US¢ 19 por litro). Después de un primer semestre en que los precios mensuales permanecieron por

debajo de sus equivalentes de 1999, comenzó a manifestarse un cambio a inicios del mes de julio, en forma coincidente con la aplicación de una salvaguardia a las importaciones de leches en polvo y UHT (13 de julio de 2000). Los últimos meses del año se vieron favorecidos por la decisión de las industrias de captar nuevos proveedores y de ofrecer niveles de precios más acordes con el costo de importación de los lácteos, por lo que no se observó la reducción estacional de primavera-verano y, por el contrario, los precios continuaron repuntando.

Es necesario advertir que los precios promedios publicados inducen a una errónea apreciación en cuanto al verdadero nivel que obtiene la mayoría de los productores, ya que los valores medios se ven incrementados por los que perciben un número limitado de grandes lecherías, las cuales tienen una elevada participación en la oferta nacional.

En relación al precio pagado a productor en el último quinquenio, destaca la tendencia de la industria lechera en orden a disminuir la importancia de las bonificaciones asociadas a la materia grasa y al volumen. Por el contrario, se observa un claro estímulo hacia aquellas variables relacionadas con la calidad bacteriológica y la proteína de la leche, además de premios a las entregas invernales. También se aprecia una tendencia a aumentar los castigos ante el incumplimiento de los niveles mínimos exigidos en cuanto a calidad del producto.

2.5 Evolución del comercio exterior en 2000

En el año 2000 se registró un significativo aumento (71,4 %) en el valor de los productos lácteos importados, que subió desde US\$ 31,2 millones en el año 1999 a US\$ 53,5 millones en el 2000. Tomados todos los productos en conjunto y expresados en leche equivalente, se importó un total de 237 millones de litros, un 35% más que en 1999. Las internaciones de leches en polvo alcanzaron un volumen levemente superior a 16.000 toneladas (+29%) y los quesos sobrepasaron las 6.600 toneladas (+84%). Igualmente las mantequillas vieron incrementada su importación, que llegó a 1.830 toneladas, el volumen más alto de los últimos 12 años.

Los principales países de origen de las importaciones de lácteos en general (en relación a su valor) fueron Nueva Zelanda, con una participación de 34,8%; Argentina (31,4%), Uruguay (11,3%) y Holanda (4,0%). Les siguen en orden de importancia Australia, Canadá, Bélgica, Francia y EE.UU.

En relación a las colocaciones chilenas en el exterior, registraron una disminución anual en valor de 14,5%, desde US\$ 31,3 millones en 1999 a US\$ 26,7 millones en el 2000. En términos de volumen y expresadas en leche equivalente, las exportaciones significaron 79 millones de litros, lo que representa una reducción de 28%. Sus principales destinos fueron México (32,2%), hacia donde se enviaron importantes volúmenes de leche condensada y quesos; EE.UU. (20%), principalmente leche condensada; Bolivia (19,6%), Colombia (8,6%), Perú (6,5%) y Venezuela (5,6%). Otros países con menor significación fueron Ecuador, Guatemala, la Argentina y República Dominicana.

3 Situación actual y perspectivas de la leche durante el año 2001

3.1 Recepción en plantas

El primer semestre de 2001 mostró un fuerte aumento de la oferta de leche a plantas, situación que ya venía apreciándose a fines de 2000. Datos reales del período enero-junio del presente año muestran incrementos de recepción de 14,2% respecto de igual período del año anterior, lo cual implica la entrega adicional de 93,1 millones de litros. Adelantos parciales de julio muestran una disminución de la tasa de crecimiento relativo respecto de los primeros meses del año, debido a las copiosas lluvias en la zona sur, sumadas a algunas heladas. Sin embargo, ya se puede pronosticar que la recepción en los primeros siete meses de 2001 superará en 13,8% a la de igual período del año precedente.

Entre las razones de lo anterior están las excelentes condiciones meteorológicas que hubo en la temporada reciente en las regiones del sur, que permitieron lograr altos volúmenes de producción de pastos, condición básica para alcanzar una mayor producción de leche. Ello permitió seguir mostrando crecimientos en relación a la temporada pasada, toda vez que, dada la mayor disponibilidad forrajera en los potreros, se pudo conservar un volumen de forraje entre 30 y 40% superior al de una temporada normal. Ello, sumado al factor de mejoramiento de precios pagados a los productores, que desde fines de la primavera pasada mantienen niveles superiores en torno a 17%, en términos reales, hace vislumbrar un incremento de a lo menos 12% para todo el año 2001, esto es, más del doble de las perspectivas planteadas a comienzos de año.

La comparación mensual de recepción entre 2000 y 2001 muestra aumentos parciales de 14,2% en enero, 20,2% en febrero, 15,7% en marzo, 15,1% en abril, 9,5% en mayo, 10,6% en junio y más de 11% en julio.

Regionalmente, entre enero y julio del presente año, la recepción de leche muestra un aumento de 12,9% en las plantas ubicadas en la X Región, principal zona lechera. En igual período se registran crecimientos sostenidos de la recepción en el Area Metropolitana (4,9%) y en las regiones VIII (12,6%) y IX (28%).

La variación que se observa para la IX Región, que muestra una tasa de expansión de más del doble del promedio del país, tiene su origen en una política de aprovechar a plena capacidad las instalaciones de la planta lechera de Pitrufrquén, transferida a inicios de 2000 a una empresa de productores que ha aplicado una política de precios de gran estímulo, que ha atraído nuevos proveedores, incluso de la X Región. Igualmente la planta lechera de Parmalat en la zona también ha conquistado una cuota importante de leche, que es adquirida en la X Región para ser procesada en su planta de la ciudad de Victoria, en la IX Región.

3.2 Elaboración industrial

Los incrementos en la recepción industrial han posibilitado que en los primeros siete meses de 2001 se alcancen aumentos de producción en la mayoría de los derivados lácteos. En particular llama la atención cómo se ha incrementado la elaboración del conjunto de leches en polvo (34,5%), lo que significa un aumento de 9.000 toneladas respecto de la temporada pasada. La mantequilla, con un incremento cercano a 31%, es el segundo producto lácteo de mayor crecimiento. Por su parte, con incrementos inferiores al aumento de la recepción, la leche fluida ha incrementado su elaboración en 4%, y también los quesos aumentan (alrededor de 6%). Por otra parte, consecuentemente con la contracción en los ingresos de la población, registran variaciones negativas algunos productos de alto valor agregado, como el yogur (-15,9%), la leche condensada (-7,5%) y el quesillo (-1,6%).

3.3 Evolución de los precios

Durante los primeros siete meses del año 2001, los precios pagados a los productores han mantenido su alto nivel, superando en cerca de 16% a los alcanzados en igual período de 2000. En moneda de agosto de 2001, ello representa un valor aproximado de \$ 118,40 por litro (US\$ 19,5 para precios expresados en dólares de cada mes) respecto de los \$ 102,32 que alcanzaron en igual período de la temporada precedente. Un análisis regional de los precios señala que en las regiones Metropolitana y IX el promedio por litro supera \$ 126 y \$ 120 por litro de leche, respectivamente.

Respecto de esta situación, cabe hacer notar que los niveles de precios recibidos por los productores durante los primeros meses del año 2000 mantenían la tendencia a la baja que los caracterizó por más de siete años. En julio de 2000 se inició una sostenida recuperación, condición que se siguió manifestando durante la primavera y el verano recientes, cuando por primera vez en mucho tiempo no se castigaron los excedentes estacionales de leche. Esto derivó en una tendencia al alza de los precios promedios a productor, que se mantuvo hasta mayo del presente año, cuando llegó a su nivel más alto (superior a \$120 por litro), estabilizándose con posterioridad.

Respecto de la política de precios que han asumido las plantas durante el presente año, es efectivo que no se produjo la tradicional alza que generalmente ocurre en el período de invierno, a partir de mayo, lo que fue objetado por los productores; sin embargo, cabe reconocer que en la temporada reciente tampoco ocurrió la tradicional caída de primavera-verano.

Durante este período las plantas no publicaron nuevas pautas, aunque los precios se mantuvieron con pequeñas alzas, producto en general de variaciones en la composición y la calidad de la leche entregada. Recientemente, a raíz de los anuncios de bajas de precios para la época de primavera, que comienza en septiembre, se desató un fuerte conflicto, que incluyó denuncias de los productores por la prensa y toma de algunas industrias, así como respuestas de los industriales. Entre los principales argumentos de los primeros para rechazar la rebaja de precios está el alto nivel de los precios internacionales de los lácteos, unido al aumento en el valor del dólar. Las plantas,

por su parte, argumentan que están volviendo al tradicional sistema de pagos, en que las leches que exceden los volúmenes del período invernal se pagan con un castigo de 10% a 20 %, dado que su destino es básicamente la producción de leche en polvo, que debe ser guardada o eventualmente exportada, dado que la demanda para consumo interno es estable a lo largo del año. Al respecto, también señalan que el consumo no ha repuntado y por ello, y como consecuencia de la rápida recuperación de la oferta interna, la acumulación de existencias habría comenzado a producirse ya durante el invierno. En relación a esto, los productores argumentan que el incremento de las existencias se produjo a raíz del error en que incurrieron algunas industrias, que importaron volúmenes significativos e innecesarios, a precios altos.

De cualquiera manera y en la medida de que se vuelvan a aplicar precios rebajados a los excedentes, los niveles de precios promedios deberían bajar respecto de iguales meses de la temporada pasada. No obstante, se estima que el alza verificada en el primer semestre permitiría mantener un nivel de precios promedio en la temporada 2001 por sobre lo recibido en la temporada anterior.

El tema de los precios ha estado relacionado con la no renovación de las medidas de salvaguardia de 12%, tanto para las leches en polvo como para la UHT, que el 13 de julio de 2001 terminaron su vigencia, luego de un año desde su instalación. De acuerdo a la ley chilena, ellas estaban establecidas por un plazo de un año, a contar del 13 de julio de 2000. Un mes antes de su expiración y atendiendo a las inquietudes de los agricultores, el Ministro de Agricultura hizo notar este hecho a la Comisión de Distorsiones y la necesidad de analizar la posibilidad de renovarlas por un año adicional, tal como autoriza la ley respectiva. Dicha Comisión estimó pertinente permitir su expiración.

Dado que las salvaguardias son medidas definidas por la Organización Mundial de Comercio, debe cumplirse respecto de ellas lo establecido por dicha organización. En este caso, considerando que se trataba de una posible renovación, no se estimaba necesario el aumento de la cantidad importada; sin embargo, debía cumplirse ineludiblemente que las condiciones en que las importaciones se realizarían si no existiere la salvaguardia producirían un daño, o amenazarían causarlo, a la rama de producción respectiva.

En todo caso, si se consideran los períodos de doce meses entre mayo de un año y abril del siguiente, se observa que en 2000/2001 hay un aumento de la cantidad importada con respecto a igual período en los dos años precedentes (33% sobre el año anterior). En el período enero – abril de 2001 también se observa un incremento en el volumen importado (19%), debido a las grandes importaciones realizadas entre enero y marzo. Sin embargo, en abril se internaron volúmenes muy inferiores a los del año anterior, lo que se acentuó en los meses de mayo y junio, de manera que al comparar los primeros semestres de los años 2001 y 2000 se registra una caída de 10%.

En relación al daño o amenaza de daño que exige la OMC, puede estimarse a través del precio medio de las importaciones. Al considerar los períodos anuales

mencionados, se constata un incremento de 37% y 20% en los precios de las leches descremada y entera, respectivamente, con un promedio de 32% para el conjunto de las leches en polvo. Entre enero y junio la situación es parecida, aun cuando en este último caso la diferencia es menor que la indicada antes, porque ya en esos meses de 2000 el precio había comenzado a subir; pero el aumento en los precios continuaba próximo al 20%.

Cabe hacer notar que los precios medios de las importaciones en el período enero–junio de 2001 son los segundos más altos en el último decenio, sólo superados por los del año 1996.

Dados los niveles de precios de las importaciones, no podría sostenerse la existencia de una amenaza de daño a la actividad lechera nacional. Lo anterior se ve ratificado por el hecho de que la Unión Europea redujo significativamente sus subsidios a las exportaciones durante el período en que rigió la salvaguardia, de tal manera que en la actualidad la restitución vigente para la leche en polvo descremada, el más importante *commodity* lácteo, tiene un valor cero.

En estas condiciones de precios internacionales, incluso si se hubiera podido renovar las salvaguardias, no habría convenido hacerlo, dado que no eran mayormente necesarias. Al dejarlas expirar, en cambio, se permite que empiece a transcurrir el plazo de dos años que, como mínimo, debe pasar entre el período de vigencia de una salvaguardia y la fecha de establecimiento de una medida similar en el futuro, si las circunstancias lo hacen posible y necesario.

Relacionado con la caída de la salvaguardia, cabe destacar que se ha establecido una mesa de trabajo para que aborde una fórmula de defensa contra las distorsiones que prevalecen en el mercado internacional de los lácteos. La propuesta debe ser a la vez viable y efectiva para solucionar el problema. Son variadas las alternativas que se han ido analizando, incluyendo la “Ley de la Leche” propuesta por los agricultores, un sistema de estabilización del ingreso de los agricultores y la creación de un fondo de estabilización de precios similar al del petróleo. Estos instrumentos tienen ventajas y desventajas que han debido ser sopesadas y que no han permitido hasta ahora hacer una propuesta definitiva.

La directiva de Fedeleche y el presidente de Asilac iniciaron conversaciones en la búsqueda de un acuerdo. En este marco, las autoridades han ofrecido apoyar gestiones para realizar exportaciones de aquellos productos que presenten excedentes como resultado de los altos crecimientos de producción. Sin embargo, hasta fines de agosto no se ha encontrado una solución. Por el contrario, se ha activado una investigación de oficio por parte de la Comisión Resolutiva de Defensa de la Competencia, para determinar la validez de las denuncias realizadas por los productores respecto a conductas comerciales irregulares de la industria.

El precio en la próxima primavera estará influido por la evolución de la demanda interna y de los precios internacionales de los lácteos, que por ahora se observan relativamente firmes, pero que para nuestro país dependerán principalmente de lo que suceda con la producción y el comercio dentro del MERCOSUR. En relación a

la demanda interna, la industria sostiene que las ventas están muy lentas, lo cual habría generado cierta acumulación de existencias. Esto podría tener repercusiones, especialmente en la situación de abastecimiento de 2002, si la demanda continúa floja y continúa el aumento de la producción interna.

Durante los primeros siete meses de 2001, los precios al por mayor de los productos lácteos han mostrado en general una tendencia de alza. En ese período, dichas alzas se han movido en promedio alrededor de 11,0% para la leche en polvo; 7,6% para el queso y 9,9% para la leche pasteurizada. En tanto, se observa una baja de 7,1% en el precio de la mantequilla. Cabe destacar que los incrementos de precio respecto de 2000 son inferiores a los registrados para la materia prima leche y se han concretado en particular durante los últimos cuatro meses (abril - julio), en circunstancias que en enero y febrero prácticamente no se registraron subidas de precio.

Al consumidor, las alzas son en general aun de menor magnitud. Según el INE, las más importantes corresponden a leche de larga vida (4,5%) y quesillo (6,1%). Los precios de los quesos, tanto en su variedad gauda como chanco, no registran mayores variaciones, y bajan los de otros productos, como yogur (4,2%), manjar (6,1%) y mantequilla (9,6%).

3.4 Comercio exterior

Después de un año 1999 en que el valor de las exportaciones de lácteos fue prácticamente igual al de las importaciones (US\$ 31 millones), durante el año 2000 se produjo nuevamente un desequilibrio, al caer el valor de las exportaciones al mismo tiempo que el de las importaciones fue largamente superior al registrado en 1999. Para el año 2001 existe el antecedente global del primer semestre, en que el valor de las importaciones ha disminuido en 8,3%, alcanzando una cifra cercana a US\$ 27,2 millones, en tanto que el valor de las exportaciones en el mismo período registra un incremento, llegando a US\$ 15 millones (15,0% más que en igual período de 2000).

En particular, antecedentes preliminares que incluyen julio señalan que las importaciones de leches en polvo en los primeros siete meses de 2001 muestran un volumen inferior en 21%: mientras en el 2000 se habían importado a la fecha un total de 11.484 toneladas de leches en polvo, en el actual período se habrían internado 9.061 toneladas. Cabe destacar que los datos de junio y julio, así como los volúmenes importados en abril y mayo, indican una fuerte disminución de las importaciones, condición coherente con lo declarado por las plantas, en el sentido de que están secando cerca de 40% más que en la temporada pasada, como resultado del incremento de la oferta a plantas.

Los niveles de precios de las importaciones, respecto de igual período del 2000, han subido tanto para la leche entera como para la descremada. En este último caso alcanzan un promedio en siete meses que llega a US\$ 2.137 por tonelada CIF, lo que representa un alza de 24,4% respecto del precio a que se importó en igual período de 2000. Por su parte, el aumento del precio medio de la leche con 26% de materia

grasa en ese período ha sido de 10,9%, llegando a US\$ 2.047 por tonelada. En cuanto a volúmenes, la leche entera presenta una disminución cercana a 11%, llegando a 4.424 toneladas, prácticamente sin importaciones en los últimos meses, mientras la descremada baja en casi 29% y alcanza a 4.637 toneladas.

En cuanto a la procedencia de las leches en polvo, el principal y casi único origen es la Argentina, con 7.879 toneladas (87% del total), seguida de Uruguay, con 1.125 toneladas (12,4%). Nueva Zelanda presenta una colocación mínima, alcanzando a sólo 57 toneladas (0,6% del total). El desvío de comercio desde Nueva Zelanda hacia los países del Mercosur se originó en la menor demanda del mercado brasileño, que significó generar una disponibilidad, y en el monto de las preferencias arancelarias a los países de esa agrupación. Es así como, hasta el 13 de julio, los lácteos provenientes del Mercosur estuvieron sujetos a una tasa total de 13,8%, incluida la salvaguardia de 12%, en comparación a otros orígenes, cuya tasa llegaba a 20%. Cabe recordar que la preferencia a los países del Mercosur alcanzará 100% en enero de 2004 y en la actualidad el arancel llega a 1,76%, que se reducirá a 1,05% a partir del 1 de enero de 2002.

Por su parte, las importaciones de queso entre enero y julio han experimentado una disminución importante, llegando a sólo 2.124 toneladas, 43% menos que lo importado en igual período de 2000. Debe destacarse, sin embargo, que el principal origen de los quesos que se están importando en la presente temporada sigue siendo Nueva Zelanda (63,2%) y su precio en una alta proporción resulta inferior a US\$ 2.100 por tonelada. Llama la atención la creciente incorporación del Brasil como abastecedor de quesos, que ya se ubica entre los cuatro primeros y supera a Uruguay. Igualmente, en el mismo período, la mantequilla también registra una disminución de cerca de 45%, mientras su precio medio ha subido en 11% con respecto al de igual período de 2000.

Finalmente, en el primer semestre del presente año, el principal proveedor de lácteos tomados en conjunto es la Argentina, con US\$ 17,7 millones (65% del total), seguida de Nueva Zelanda, país que a igual época del año 2000 era lejos el principal proveedor y registraba colocaciones en Chile por cerca de US\$ 12,1 millones, en tanto que en el presente año llegan sólo a US\$ 3,7 millones. En tercer lugar aparece Uruguay, con US\$ 3,1 millones y 11,5% del total importado. Sumadas las colocaciones de lácteos desde el Mercosur, se llega a 77,7% del total, condición que, dadas las preferencias comentadas, podría ampliarse en el futuro.

En cuanto a exportaciones, durante el primer semestre del presente año los destinos más importantes son nuevamente México, Bolivia, Venezuela y Estados Unidos, este último a nivel muy parecido a los de Colombia y Perú. En México y Estados Unidos se mantiene la leche condensada como el principal lácteo exportado, y en el primero de ellos comienzan a cobrar importancia las exportaciones de quesos. Bolivia, país que históricamente representa el destino más permanente de las exportaciones chilenas de lácteos, importa una gama más diversificada de productos.

Se espera que en lo que resta del presente año 2001 el comercio exterior de lácteos tenga una recuperación significativa para Chile, debido a oportunidades que se vienen

aprovechando, como el ingreso al mercado mexicano y las demandas crecientes de Venezuela. Esta evolución se ve reforzada por el fuerte aumento en el valor de la divisa norteamericana, que facilita la competencia con los productos de países como la Argentina y Uruguay.

Dados los altos niveles productivos que se están obteniendo en el país, las importaciones tanto de leches en polvo como de quesos y mantequilla deberían disminuir drásticamente en lo que resta del año 2001. Lo anterior, unido a una evolución positiva de las exportaciones, producirá una mejora importante en el balance comercial de lácteos en 2001. Estimaciones realizadas en ODEPA para el año completo hacen llegar las exportaciones a 103 millones de litros equivalentes, con importaciones por 141,6 millones de litros. El balance sería deficitario para Chile, pero mucho más equilibrado que el de los dos años anteriores.

4 Resumen y conclusiones

- * En el año 2000 la producción nacional estimada se redujo en 3% y la recepción en plantas industriales disminuyó en 1,5%, totalizando una cifra de 1.447,2 millones de litros. Por su parte, los precios internos al productor durante este período experimentaron un alza de 6%, luego de siete años de caída consecutiva.
- * La caída de la recepción en 2000 es el resultado de la sequía de principios de año y de los niveles de precios pagados por la industria. Con posterioridad esta situación se modificó: hubo excelentes condiciones meteorológicas y los precios de la industria subieron y estimularon el aumento de la producción y un desvío de la leche desde las queserías artesanales y la alimentación de terneros hacia las plantas.
- * En el año 2001 se presume que tanto la recepción como la producción de leche tendrán un significativo incremento, como consecuencia de buenas condiciones meteorológicas y de la recuperación de los precios a productor y la consecuente mejor rentabilidad de la actividad. En los primeros siete meses del año la recepción creció en 13,8%, lo que permitiría estimar que en el año completo podría subir en 12%, en tanto la variación en la estimación de producción podría superar un 10%. Los precios reales medios pagados a los productores hasta julio subieron alrededor de 16%.
- * En el año 2000 las importaciones de leches en polvo alcanzaron a 16.072 toneladas, volumen que fue un 29% mayor que el registrado en 1999. Asimismo, se anotó un importante aumento en las importaciones de queso (6.631 toneladas) y de mantequilla (1.830 toneladas), con aumentos de 84% y 310%, respectivamente. El valor de los lácteos importados llegó a US\$ 53,4 millones, 71,4% más que en 1999. Entre enero y julio de 2001 las importaciones muestran reducciones importantes (por ejemplo, 21,1% para leches en polvo y 43% para queso). Para el total del año se estima que las importaciones de lácteos, expresadas en litros equivalentes, disminuirán en 40%.

- * En cuanto a las exportaciones, en el año 2000 se registró un decrecimiento de 12,8% en valor, para alcanzar una cifra cercana a US \$27 millones, correspondientes a un volumen de unos 80 millones de litros equivalentes. En el primer semestre de 2001 el valor de las exportaciones (US\$ 15 millones) ha aumentado un 15% en relación con el de igual período del año 2000. Se espera que en el total del año las exportaciones, expresadas en litros equivalentes, aumentarán en más de 20%, estimuladas por el mejoramiento en el valor del dólar y por el incremento de la producción interna. El balance de comercio exterior en volumen será deficitario, pero más equilibrado que el de los años anteriores.

- * La industria ha anunciado una rebaja estacional en el precio de la leche, a partir del 1° de septiembre. Se estima, sin embargo, que esto no afectará mayormente las estimaciones de aumento de producción para la próxima temporada, para la cual las condiciones ya estaban dadas con anterioridad. La evolución posterior del precio tendrá directa relación con variables tales como consumo interno, precios internacionales, apertura de mercados y disponibilidad de productos en países abastecedores, especialmente del MERCOSUR.

Sección Estudios Especiales

AGROTURISMO: UNA OPCIÓN EMERGENTE PARA EL AGRO CHILENO

Myrtha Sims Ríos¹

1 Introducción

Durante el período 1994-1998, la actividad turística en el país, visualizada desde la perspectiva económica, ha mostrado un significativo proceso de expansión en los últimos años. Información publicada por SERNATUR² señala que, la inversión en el sector alcanzó a 571,4 millones de dólares. Este monto se destinó a la oferta de alojamiento, servicios de alimentación, complejos turísticos, inversión turística inmobiliaria, medios de transporte y otros. Esta dinámica aparece muy concordante con el incremento de los flujos de turistas desde el exterior, los cuales en términos de viaje entre 1989 y 1998, aumentaron en 120,3% en forma acumulada, mientras que los ingresos monetarios lo hicieron en un 161% durante el mismo período. Sólo en 1998, se registró la recepción de 1.756.900 extranjeros, aportando divisas estimadas por un monto de 1.062 millones de dólares. Sin dudas, el desarrollo de esta actividad en el país ha ido originando progresivamente significativos impactos en los ámbitos económico, social y cultural.

Respondiendo a las potencialidades de esta actividad emergente, organismos tanto de este Ministerio y del sector público en general como del sector privado se encuentran trabajando coordinadamente, con el objeto de poder identificar nuevas líneas de desarrollo y programas e instrumentos de apoyo y fomento que vayan en beneficio de este sector.

Una de ellas se encamina hacia el fortalecimiento del desarrollo rural, a través de la identificación y puesta en marcha de iniciativas en las que el pequeño y el mediano productor y productora puedan ser también gestores de su propio crecimiento, diversificando sus ingresos habituales, incursionando en la creación de nuevos productos, entre los cuales se encuentran tanto el turismo rural como el agroturismo. Ambas son actividades emergentes, en las que se crean nuevas oportunidades para mejorar las condiciones y calidad de vida de la población rural, contribuyendo, en consecuencia, a disminuir la migración campo- ciudad.

El objetivo de este trabajo es presentar ciertos elementos contextuales que permitan definir algunas de las características del turismo rural, poniendo un mayor énfasis en el agroturismo en particular, así como en alguna de las iniciativas e instrumentos vigentes que posibiliten un mayor desarrollo de la actividad en el corto y el mediano plazos.

1 *La autora agradece la valiosa colaboración de Alfredo Apey en la publicación de este artículo.*

2 *SERNATUR, Resumen Estadísticas del turismo, Años 1989 - 1998. [en línea]: Noticias y Servicios. <http://.sernatur.cl/estadisticas7resumen> [consulta: 26 de agosto 2000].*

2 Definiciones y experiencias sobre turismo rural y agroturismo

La Organización Mundial de Turismo define el turismo como el conjunto de actividades que realizan las personas durante sus viajes a lugares distintos al de su entorno habitual, ya sea con fines de ocio, de negocios u otros motivos, por un periodo inferior a un año³.

En cuanto a su impacto en el empleo, La Organización Internacional del Trabajo (OIT) señala que el turismo a nivel mundial origina alrededor de 210 millones de puestos de trabajo, lo que equivale a cerca del 10% de la población económicamente activa, con un gran potencial de expansión dentro del corto y el mediano plazos.

Dirigiendo la atención hacia el turismo rural, existen diversas interpretaciones, experiencias internacionales y nacionales que van conformando el ámbito sobre el cual es posible definir la actividad, así como al agroturismo en particular.

De esta forma se busca amalgamar diferentes visiones del tema, lo que se espera que facilite una mejor comprensión acerca del estado actual y de las proyecciones que el desarrollo de este sector presenta dentro del medio rural en el país.

Nuestro medio rural representa un adecuado escenario para el desarrollo de actividades recreacionales con fines de ocio, lo que permitiría conjugar la amplia dotación de los recursos naturales con nuevas oportunidades económicas, complementarias a las tradicionales de tipo agropecuario y forestal.

2.1 Turismo rural

En el ámbito mundial, en la década 80-90 el movimiento ecologista logra permear a la sociedad en general, marcando así el interés por un nuevo estilo de vida. Se acentúa el desarrollo progresivo de una mayor conciencia y sensibilidad ecológicas, lo que se traduce en una mayor valoración de los ecosistemas y del medioambiente. Esta tendencia ha despertado un mayor interés por parte de la sociedad por conocer y disfrutar las bellezas del medio natural, aspecto fundamental en la explicación del crecimiento que el turismo rural ha presentado en los últimos años.

Existen varios factores que explican el auge de este nuevo tipo de turismo. Es el efecto que producen las grandes urbes, las aglomeraciones de población, la urbanización, el estrés, las relaciones laborales y la vida urbana con sus apremios, sus ruidos y contaminación que estimula la necesidad de evasión y la búsqueda de un tipo de descanso con un mayor contacto con la naturaleza, más individual, especializado y en armonía con el medio ambiente.

La Comisión de las Comunidades Europeas encargada de desarrollar el programa de turismo rural para los países de la región señala: “no existe una definición exacta de turismo rural en Europa, ni tan siquiera de lo que se entiende por espacio rural, dadas

3 Crosby Arturo, 1996. *Desarrollo y Gestión del Turismo en áreas rurales y naturales*. Editado por Centro Europeo de Formación Ambiental y Turística. Madrid, España.

las diversas formas y acepciones utilizadas según los países. En general, el producto ofrecido no es homogéneo, la simbología es insuficiente y la oferta suele limitarse fundamentalmente al alojamiento. Además, el turismo rural no tiene un espacio propio respecto a otros productos turísticos y, a menudo, sufre las consecuencias de una imagen de turismo barato”⁴.

Por lo tanto, si el turismo rural pretende sobreponerse a una manifestación excesivamente centrada en la oferta de alojamiento, conquistando de esta forma un espacio propio, debería ser capaz, además, de ofrecer un conjunto de prestaciones que comprenda una oferta de servicios de calidad, en lo social, cultural y deportivo, cuyo desarrollo se realice cautelando plenamente al medioambiente.

Por otra parte, el Centro Europeo de Formación Ambiental y Turística, posee una definición amplia del tema: “El turismo rural se define como cualquier actividad turística implantada en el medio rural, considerando en este último a las áreas naturales”.

La amplitud de posibilidades interpretativas sobre el tema explica el porqué los diferentes organismos relacionados con el turismo rural han elaborado sus propias definiciones.

En el caso de Chile, el Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR)⁵, define como turismo rural al conjunto de actividades de recepción, hospitalidad y otras, ofrecidas en zonas rurales tanto por residentes como por otros prestadores de servicios, complementando las actividades tradicionales del campo y generando nuevas oportunidades para la población local.

El Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) es uno de los principales impulsores de esta actividad en Chile, promoviendo específicamente este tipo de gestión entre los pequeños productores y pequeñas productoras rurales. Para este servicio, el turismo rural es cualquier actividad turística realizada en un lugar rural, incluyendo las áreas naturales. Es una actividad que se propone integrar a toda la familia campesina, resguardando sus costumbres y tradiciones. El turismo rural, también denominado turismo de naturaleza, comprende las siguientes modalidades: agroturismo, ecoturismo, turismo aventura, turismo deportivo, turismo cultural, turismo gastronómico, etnoturismo, turismo de salud, turismo educativo, entre las principales.

Por su parte, la Fundación para la Innovación Agraria (FIA) define al turismo rural como el conjunto de actividades que se realizan en los medios rurales, sustentadas en las ventajas que presenta el medio geográfico y cultural específico de esas zonas.

4 *Rivas Humberto, 1996. Perspectivas de Desarrollo del Turismo Rural en Chile. Editado por el Departamento de Planificación del Servicio Nacional de Turismo. Santiago, Chile.*

5 *Uno de los principales objetivos de este Servicio es orientar el desarrollo de la actividad, estimulando tanto la competitividad como la transparencia del mercado turístico en Chile.*

Para el Fondo de Solidaridad Social (FOSIS), el turismo rural se refiere a todas las actividades productivas o de servicios destinadas a la generación de empleos o ingresos en localidades rurales, a partir del uso de ventajas turísticas comparativas.

En términos agregados, es posible señalar que el turismo rural articula a una comunidad local interesada en el desarrollo de actividades propias de la ruralidad, con entornos ambientales atractivos turísticamente desde una perspectiva natural y cultural. Finalmente, se postula esta iniciativa como una interesante fuente de nuevos ingresos para los participantes dentro de esta emergente actividad.

2.2 Agroturismo

El agroturismo aparece como una de las alternativas más viables para ser desarrolladas por el segmento de pequeños productores y pequeñas productoras dentro del espacio rural, en donde la vinculación de viajes turísticos con las diversas manifestaciones propias de las actividades agropecuarias y forestales, aparecen como uno de sus rasgos principales.

Dentro del ámbito internacional, para la Organización Mundial de Turismo el agroturismo es el que se realiza en explotaciones agrarias (granjas o plantaciones), lo que permite complementar los ingresos de los trabajadores y trabajadoras rurales con alguna forma de turismo, facilitando por lo general alojamiento, comida y oportunidad de un mayor nivel de familiaridad del visitante con trabajos propios del medio agropecuario⁶.

Según el manual operacional de turismo rural del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de Brasil, los pioneros de lo que hoy se conoce como la práctica del agroturismo tienen su origen en los Estados Unidos, donde los hacendados hospedaban a los turistas en sus ranchos, situados en lugares distantes, sin una mayor infraestructura, pero con accesibilidad a caza y pesca abundante. Esta modalidad es lo que posteriormente se llamó “farm houses o country vacation”.

Considerando otro ejemplo, en Francia el agroturismo se ha desarrollado combinando diversas modalidades específicas:

- granjas pedagógicas;
- granjas para equitación;
- granjas albergues y meriendas de granja, y
- productos de granja.

En Portugal, el agroturismo consiste en la utilización de residencias insertas en explotaciones agrícolas, lo que permite al turista la posibilidad de participar en los trabajos propios de este ámbito. Además, también se realizan visitas turísticas a agroindustrias, a fin de que el turista pueda conocer la fruta desde el predio, pasando por la cosecha hasta visualizar el cómo se procesa ésta, como materia prima, hasta la obtención del producto final.

6 Crosby, Arturo, 1996. *Obra citada*.

Con relación a algunas experiencias particulares, en Grecia, a partir de 1984, se desarrolló una exitosa experiencia de Cooperativas Femeninas de Agroturismo. Su origen obedeció en gran medida a la confluencia de varios factores, entre los que destacan el hecho de que el 50% de la población agrícola eran mujeres; el 74% de las mujeres activas trabajaban en el medio rural y entre ellas el 88% eran analfabetas. Estas cooperativas marcaron un hito en el origen de vacaciones en granjas en dicho país⁷.

2.3 El agroturismo en Chile

Nuestro país posee una marcada heterogeneidad climática y ecológica, en consecuencia, cada región posee su propio y diferente ambiente natural. Existen climas y ambientes para los más diversos gustos. El extremo norte posee enormes atractivos, como los pueblos altiplánicos, con abundantes riquezas arqueológicas, géisers y fumarolas, fuentes termales y extensas y hermosas playas con agua de temperatura agradable. En la zona central, la Cordillera de los Andes ofrece favorables condiciones e infraestructura para la práctica de los deportes de montaña; existen, además, numerosos lugares interesantes por su belleza escénica, gastronomía, entre otros aspectos. El sur del país ofrece al turista numerosos lagos rodeados por bosque nativo y playas aptas para deportes acuáticos, así como condiciones favorables para la pesca deportiva, dada la abundancia de truchas y salmones. La región austral, con su exuberante vegetación y numerosos canales, bahías e islas, ofrece un panorama de extraordinaria belleza. Más hacia el sur, al extremo austral, se encuentra el rústico paisaje de la Patagonia, de la pampa de coironales, donde el estrecho de Magallanes y sus alrededores ofrecen un potencial turístico enorme.

En Chile el agroturismo se inicia con mayor énfasis a partir de fines de la década de los ochenta y principios de los noventa, con la creación de una oferta de hospedajes rurales en las riberas del Lago Llanquihue, fundamentalmente en los alrededores de centros poblados tales como Frutillar, Llanquihue, Puerto Varas y Puerto Octay⁸.

Desde la perspectiva institucional nacional, el FIA y el Instituto de Educación Rural (IER) consideran al agroturismo como el conjunto de actividades organizadas específicamente por agricultores y agricultoras, en complemento de su actividad principal, a las cuales se invita a participar a los turistas y que constituyen servicios por los cuales se cobra.

Para que exista agroturismo debe conjugarse una explotación agrícola o ganadera, un entorno hermoso y familias que acogen a los turistas en sus casas, por cuyos servicios se cancela. Dicho de otra forma, esta modalidad consiste en incorporar la actividad turística a las faenas agrícolas y ganaderas habituales, aumentando los ingresos de la familia rural, propiciando la protección y conservación del medio ambiente y valorizando el patrimonio cultural.

⁷ Crosby Arturo, 1993. *Desarrollo Turístico Sostenible en el Medio Rural*. Editada por el Centro Europeo de Formación Ambiental y Turística. Madrid, España.

⁸ Szmulewicz, Pablo, 1997. *Agroturismo y Turismo Rural en Chile por Instituto de Turismo*. Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas. Universidad Austral de Chile. Valdivia, Chile.

2.4 El Estado y el turismo rural en Chile

El Estado, a través del sector público establece diversas líneas de acción, con el propósito de apoyar a la población de los sectores rurales motivadas en incorporar esta variedad de agronegocios en sus actividades agropecuarias. A modo de ejemplo se pueden citar:

El **Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR)**, el cual tiene como misión “orientar el desarrollo del turismo en Chile, estimulando la competitividad y la transparencia del mercado turístico”.

Una estrategia de trabajo ha sido establecer, conjuntamente con las instituciones gubernamentales que están realizando programas o proyectos de agroturismo, acciones destinadas al fomento productivo de esta actividad. Básicamente, el fomento productivo en turismo busca el mejoramiento integral de la calidad del producto turístico y su adecuada comercialización.

Para orientar su gestión, SERNATUR efectuó una Zonificación Nacional, mediante la cual se preseleccionaron 26 Zonas Prioritarias de Desarrollo Agroturístico entre las regiones de Valparaíso y de Los Lagos. Estas áreas prioritarias corresponden a la Zona Provincia de Melipilla, la Zona Provincia de Petorca, la Zona Valle Colchagua, la Región del Maule, la Región de la Araucanía, la Región de los Lagos y la Zona Norte de Chiloé.

En su propósito de contribuir al desarrollo del turismo rural, este servicio pone a disposición de los usuarios los siguientes instrumentos de gestión:

- Coordinación interinstitucional,
- Estímulo a la inversión privada,
- Ordenamiento territorial y protección ambiental,
- Regulación de la actividad turística,
- Inversión en infraestructura y servicios básicos,
- Certificación de calidad

Para el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP), uno de sus objetivos más relevantes es promover y fomentar el crecimiento y consolidación de la agricultura familiar campesina. Desde 1996, el Instituto ha apoyado el fortalecimiento de iniciativas relacionadas con turismo rural, por intermedio de las siguientes líneas de gestión:

- Apoyo técnico,
- Apoyo financiero,
- Apoyo en gestión,
- Apoyo en capacitación,

La Fundación para la Innovación Agraria (FIA), tiene la función de fomentar y promover la transformación y diversificación de la agricultura y de la economía

rural del país. Para apoyar el desarrollo de esta actividad turística, la Fundación posee cuatro líneas de acción. Estas son:

- Gestión agraria innovativa,
- Programa de giras tecnológicas,
- Información para la innovación,
- Contratación de consultores.

El **Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS)**, presenta una cobertura de gestión a lo largo de todo el territorio nacional. Su misión se orienta a contribuir en el esfuerzo por la superación de la pobreza en Chile, mediante el financiamiento, ya sea total o parcial, de planes, programas, proyectos y actividades especiales de desarrollo social que contribuyan a resolver problemas de ingreso, así como a mejorar la calidad de vida de sus beneficiarios. Dado que el objetivo de estimular el turismo rural resulta coherente con las líneas de acción de este servicio, los proyectos son apoyados por el Fondo Productivo, el cual incorpora cuatro líneas de acción:

- Financiamiento de proyectos de grupos,
- Asesorías para el desarrollo,
- Desarrollo económico local,
- Acceso al crédito.

La **Corporación de Fomento de la Producción (CORFO)**, es uno de los principales organismos encargados de impulsar la actividad productiva nacional, a través de la promoción de la competitividad, la inversión y el mejoramiento de la gestión empresarial.

En el ámbito del turismo rural, los proyectos son apoyados a través de los siguientes instrumentos:

- Proyectos Asociativos de Fomento (PROFO);
- Fondo de Asistencia Técnica (FAT);

Fondo de Desarrollo Tecnológico y Productivo (FONTEC), mediante líneas de:

- Proyectos Innovación Tecnológica,
- Misiones Tecnológicas,
- Consultorías Especializadas;

Fondo de Desarrollo e Innovación (FDI), que apoya en ámbitos de acción tales como:

- Desarrollo de tecnologías,
- Difusión de tecnologías,
- Desarrollo de capacidades tecnológicas,
- Perfeccionamiento de mercados.

La **Corporación Nacional Forestal (CONAF)**, administra el Sistema Nacional de Areas Silvestres Protegidas del Estado (SNASPE), el que está conformado por 31

Parques Nacionales, 48 Reservas Nacionales y 15 Monumentos Naturales, que en su conjunto abarcan aproximadamente 15 millones de hectáreas. El SNASPE tiene como objetivo salvaguardar parte importante del patrimonio natural y cultural del país, inserto en las áreas silvestres que conforman este sistema.

En las zonas administradas por la CONAF, la práctica del turismo rural se desarrolla fundamentalmente a través del ecoturismo, dado que las áreas silvestres bajo su protección reúnen condiciones adecuadas para su práctica. CONAF apoya estas iniciativas por intermedio de:

- Políticas técnicas para el desarrollo del ecoturismo en las áreas silvestres protegidas del Estado,
- Reglamento de concesiones,
- Metodología de evaluación de ideas de proyectos,
- Documento guía para la formulación de proyectos de desarrollo ecoturístico.

El Ministerio de Bienes Nacionales creó en los últimos años un Sistema Concesional (SCBN), el que comprende un conjunto de propiedades fiscales de baja densidad poblacional, que se ofrecen para el desarrollo de proyectos turísticos de inversión privada, mediante contratos de largo plazo. En una primera etapa este Sistema ha permitido al Ministerio ofrecer terrenos fiscales en la Provincia de Palena, en la

Financiamiento a iniciativas, proyectos y programas públicos en turismo rural y agroturismo (en miles de \$ de cada año)								
Instituciones	1996		1997		1998		1999	
	Monto	N° Proyectos	Monto	N° Proyectos	Monto	N° Proyectos	Monto	N° Proyectos
INDAP**	80.848	24	212.000	41	66.000	27	143.000	66
FIA*	-	-	-	-	40.000	2	62.342	7
FOSIS	64.879	14	82.092	14	98.315	15	142.429	25
CORFO***	31.741	2	58.943	42	245.632	57	1.277.634	228

Fuente:

* FIA. Agroturismo una opción innovadora para el sector rural. 1999. Este Fondo sólo financia iniciativas a contar de fines de 1998.

** INDAP, Memorias 1998, 1999.

*** Gerencia de fomento CORFO. Acciones de Fomento en Sector Turismo. Ponencia presentada en el 4° Seminario Internacional de Calidad, Productos y Servicios Agroturísticos, Pinto, diciembre de 1000.

Región X y Regiones XI y XII, para el desarrollo de proyectos de turismo rural en las modalidades de ecoturismo y de turismo aventura. En una próxima etapa, este Ministerio tiene como objetivo ampliar la cobertura geográfica del Sistema Concesional de Bienes Nacionales, mediante la oferta de terrenos fiscales en el borde

costero, en zonas desérticas del norte del país y en algunos sectores de la Cordillera de los Andes.

Como se observa en el cuadro, el respaldo de las instituciones a estas iniciativas es cada año mayor, lo que se ve reflejado en el incremento de la inversión destinada a proyectos o programas de turismo rural y agroturismo, a contar del año 1996. Durante el año 2000, INDAP apoyó 59 nuevas iniciativas de turismo rural.

3 Beneficios y debilidades asociadas al agroturismo

Son numerosos los beneficios potenciales que esta actividad puede irradiar a los oferentes y beneficiarios involucrados. Sin embargo, la actividad también presupone ciertos cuidados, los que, si no son tomados en cuenta, podrían llegar a poner en riesgo los beneficios asociados a la práctica del agroturismo.

3.1 Beneficios para los agricultores

Entre los beneficios principales de la actividad está el que contribuye a:

- disminuir el abandono del hogar rural, mitigando algunos de los factores propiciadores de la migración campo-ciudad;
- la preservación y conservación del medio ambiente, a través de una gestión racional de los recursos naturales. Es una actividad turística de bajo impacto relativo en el medio ambiente;
- la preservación y conservación del patrimonio sociocultural;
- estimular una mejor calidad de vida, mediante el mejoramiento de las condiciones higiénicas - estructurales de las viviendas para hospedaje;
- obtener nuevas fuentes de ingresos y empleos para el agricultor y agricultora;
- contribuir a la mantención de las actividades agrícolas tradicionales de la familia rural en el campo;
- estimular la producción artesanal de productos del campo, artesanía y gastronomía, incrementando, en consecuencia, los ingresos de la familia rural;
- el acercamiento entre la población urbana y la rural, favoreciendo el intercambio de experiencias.

Mención especial dentro del agroturismo merece el rol que le cabe a la mujer rural. En nuestro país existe un 16,5% de población rural, del cual el 46% es población femenina. Este porcentaje equivale aproximadamente a 1.020.000, mujeres cuyo papel

9 *INDAP-IICA, 1999. Mujer rural de Chile. Diagnóstico y Orientaciones de Políticas de Fomento Productivo Editado por la Agencia de Cooperación Técnica del IICA en Chile, octubre 1999. Santiago, Chile.*

principal se asocia a tareas de tipo doméstico, reproducción familiar y económico productivas, así como a diversas labores de beneficio comunitario⁹.

En las experiencias agroturísticas se constata a menudo que son las mujeres quienes se comprometen prioritariamente con este tipo de actividad, desde el momento en que la perciben como una posibilidad concreta para el mejoramiento de su condición social, a través del manejo de recursos económicos complementarios a la de sus labores habituales. Además, se crea la posibilidad de establecer vínculos de recepción y gestión, como una manera factible de ampliar su universo, a través del conocimiento de otras personas y culturas.

Por lo tanto, en este proceso económico, tanto la mujer como el joven en el mundo rural pueden sumarse al desarrollo de esta nueva empresa, con un protagonismo que pocas otras actividades pueden otorgarle dentro de su medio, ya que generalmente es la mujer la principal responsable del negocio turístico agropecuario. Generalmente, en las empresas agroturísticas predomina el empleo de jóvenes y adultos jóvenes, de entre 30 a 40 años.

3.1.1 Beneficios para el visitante

Entre otros aspectos, el agroturismo le proporciona:

- auténtico descanso y recreación, al estar en estrecha relación con la naturaleza;
- esparcimiento familiar con variedad de actividades propias del medio rural;
- conocimiento real de una cultura diferente, al estar en contacto y comunicación con la población residente.

3.1.2 Beneficios para la población local¹⁰

El fortalecimiento de las prácticas vinculadas al agroturismo, implicaría para la población local un apoyo en:

- difundir y ampliar una nueva oferta turística;
- conservar el medio rural como base de desarrollo;
- conservar la arquitectura local;
- ampliar perspectivas de desarrollo;
- generar oportunidades económicas para fortalecer el bienestar de la población local.

¹⁰ Crosby Arturo, 1993. *Obra citada.*

3.2 Debilidades vinculadas a la práctica del agroturismo

Complementariamente a los beneficios ya mencionados, a continuación se describen algunos de los factores que deben ser enfrentados con el objeto de permitir el desarrollo de prácticas agroturísticas dentro de un contexto de mayor fluidez y sustentabilidad socioproductiva en el corto y el mediano plazo:

- Las condiciones climáticas de nuestro país determinan en gran medida la existencia de temporadas propicias para la realización de esta actividad turística, lo que hace que la demanda por parte de los turistas sea marcadamente estacional. Este hecho puede constituir un escollo importante para la continuidad de la actividad, de modo que se permita la recuperación de las inversiones necesarias para llevar adelante el proceso.
- La carencia de normativas legales para este tipo de agronegocios, relacionados con alimentación, condiciones estructurales de los servicios de alojamiento, distribución del agua potable rural, eliminación y disposición de aguas residuales y manejo adecuado de los residuos sólidos (basuras).
- Dificultad de obtener de parte de las municipalidades, una patente definitiva que permita ingresar en forma legal a la actividad.
- Necesidad de motivar más ampliamente el interés de los agricultores y agricultoras por obtener capacitación y asistencia técnica en temas relacionados con calidad de los servicios turísticos, mejoramiento de la imagen del producto, promoción y acogida del turista, así como de la diversificación de la oferta.
- Cabe tener presente que esta actividad no es factible de ser desarrollada en cualquier lugar rural de nuestro país. Por ello es necesario definir en forma acertada cuáles son las áreas rurales con recursos agroturísticos en las cuales es posible fomentar esta iniciativa.

4 Conclusiones

En nuestro país, dentro de la rica diversidad regional existente, el éxito del turismo rural no sólo dependerá de sus atractivos naturales y culturales, sino que también de la aptitud para crear, en forma colectiva, las condiciones necesarias para su desarrollo como actividad emergente. De este modo, conjuntamente con las atracciones recreativas, se necesita disponer de buenas condiciones en aspectos tales como: un comercio con horarios adecuados a la demanda de los visitantes; eficiente recepción y atención en albergues, hospedajes y restaurantes; adecuada disponibilidad y señalización caminera; buenas accesibilidad y vías expeditas hacia los lugares ofrecidos, así como una adecuada red de centros de información turística.

Por lo tanto, resulta fundamental estimular y reforzar la inversión turística, a través de la aplicación de planes de fomento al desarrollo de la actividad, en aquellas zonas que cuenten con condiciones favorables para la práctica del agroturismo, ecoturismo y turismo de aventura. Sin lugar a dudas, la participación concertada entre el sector

público y las iniciativas privadas resultan fundamentales para su éxito dentro del país.

El agroturismo es una alternativa propicia para diversificar la producción del sector rural y así constituirse en una fuente adicional de ingreso y empleo para el grupo familiar. Lo anterior es particularmente válido si se considera el papel que asumiría la mujer rural, por medio de la diversificación de sus actividades agropecuarias, orientándolas además hacia la elaboración de alimentos inspirados en la cocina tradicional del lugar, así como también de diversos productos locales, tales como quesos, mermeladas, licores, o la fabricación de diferentes tipos de artesanías. De esta forma el agroturismo, no sólo se espera que contribuya al incremento de los ingresos de la familia rural, sino también que se transforme en una posibilidad significativa tendiente a reforzar la participación de la mujer en el campo, a través del pleno aprovechamiento de su creatividad.

Finalmente, el turismo rural, en cualquiera de sus manifestaciones, constituye una actividad llamada a contribuir significativamente al desarrollo económico y al mejoramiento de la calidad de vida dentro de la ruralidad nacional, propiciando, además, a la protección y conservación del medioambiente, así como a la valorización de su patrimonio cultural.